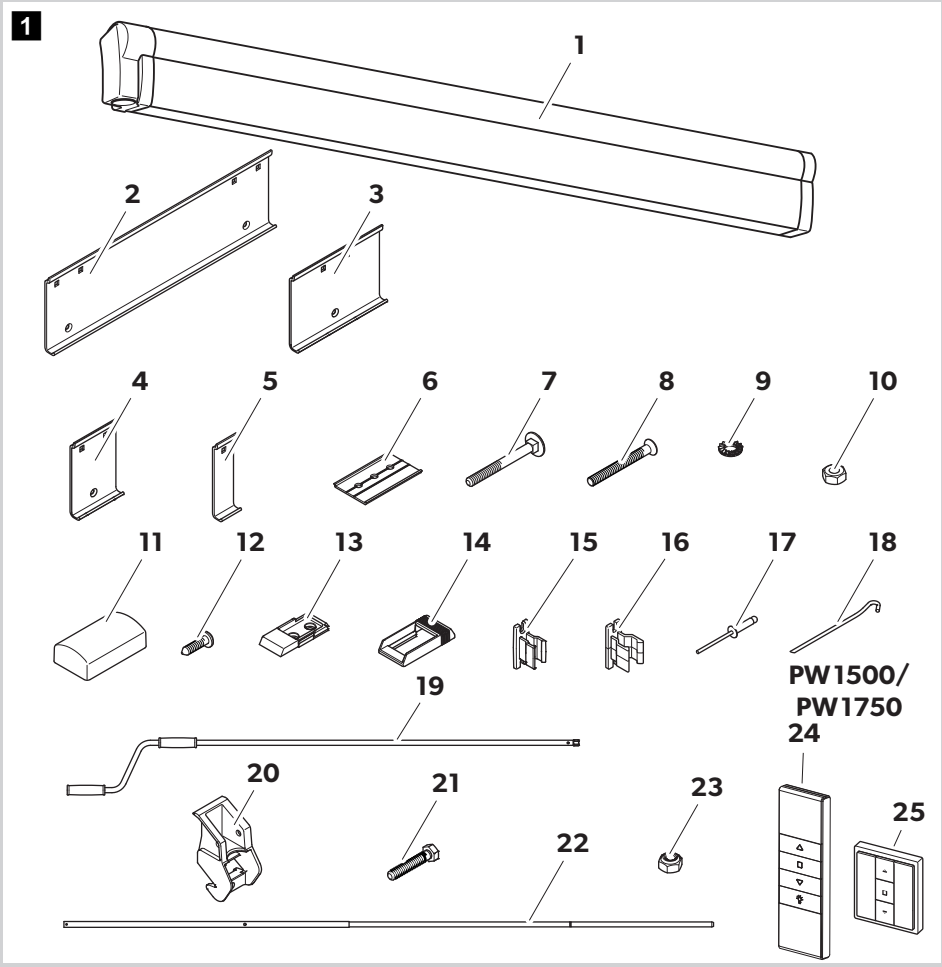
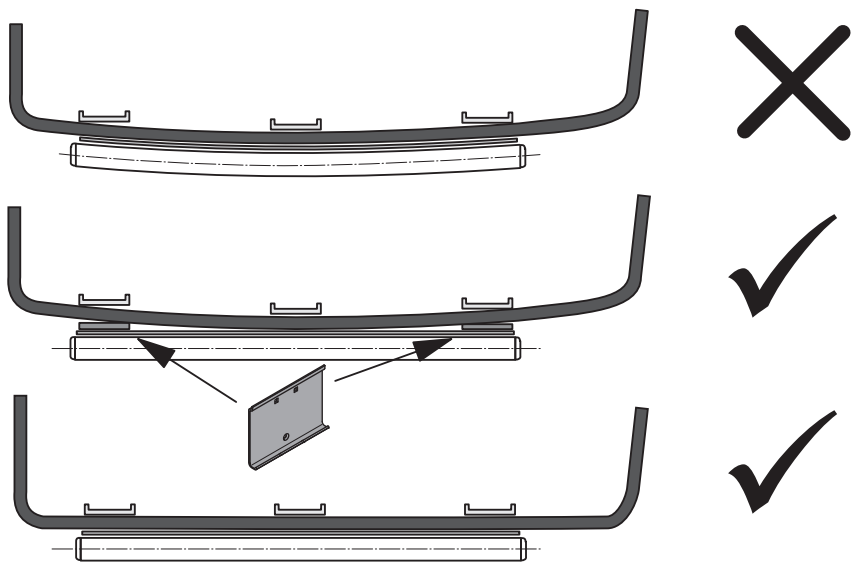
DOMETIC

PW1000, PW1500, PW1750

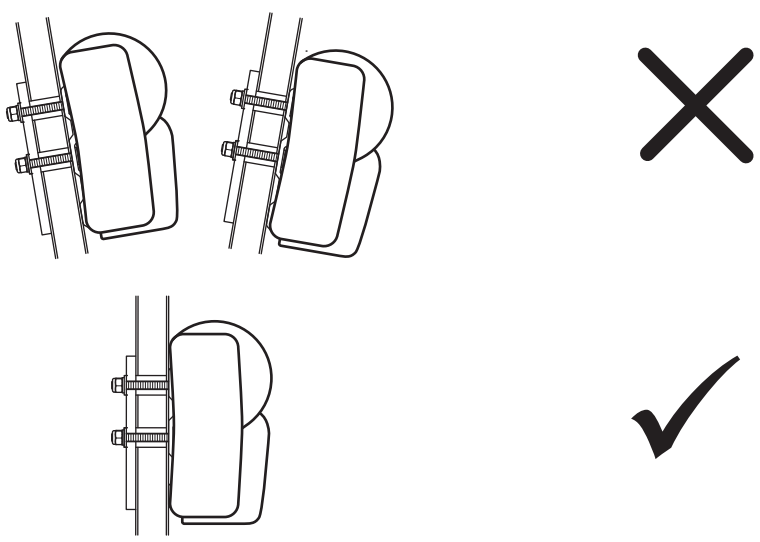
1



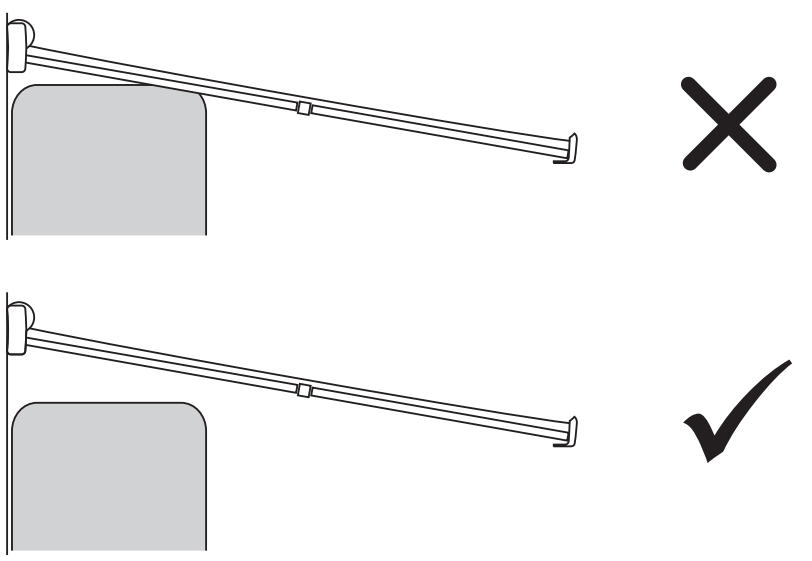
2



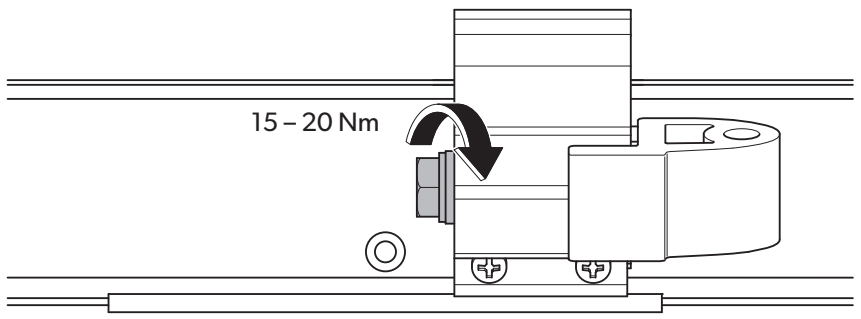
3



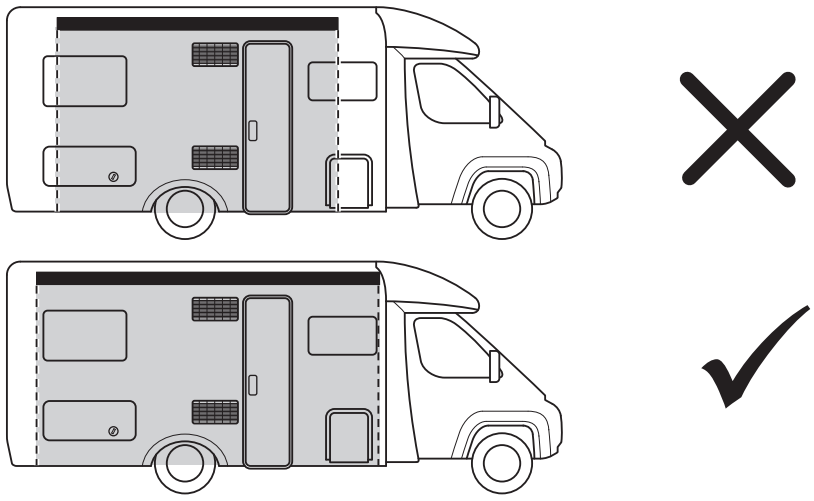
4



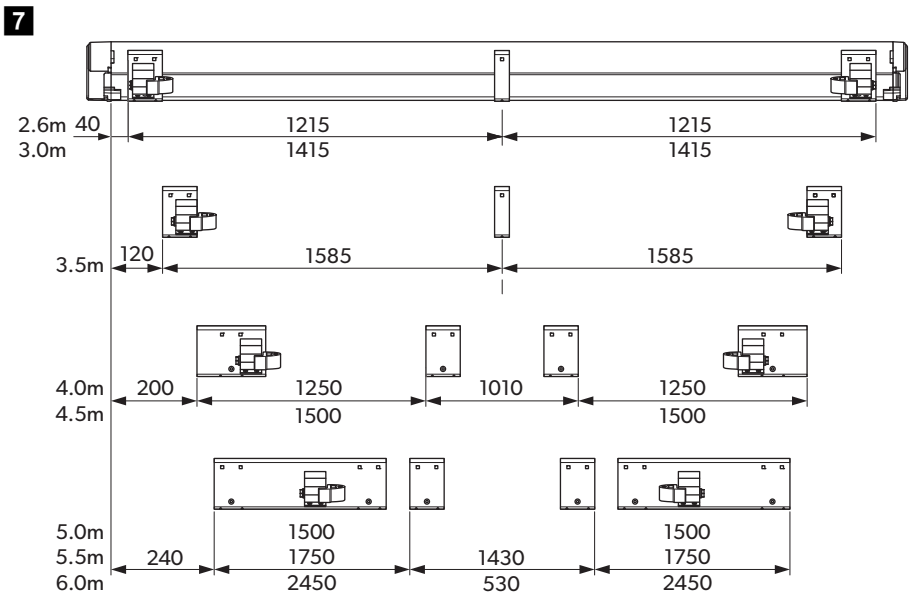
5



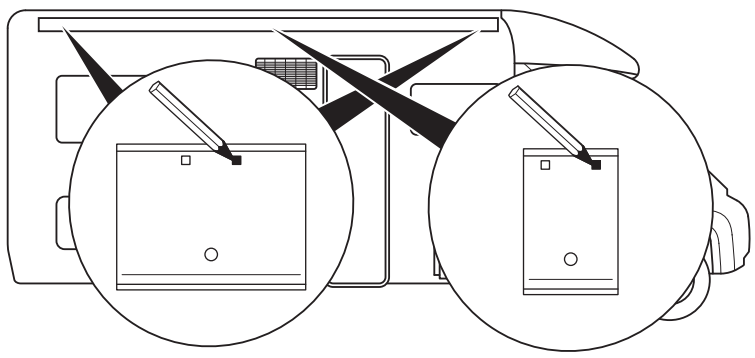
6



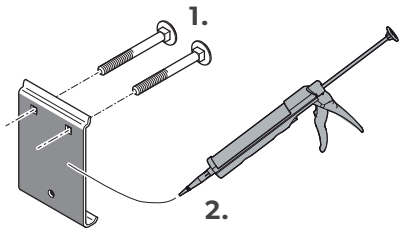
7



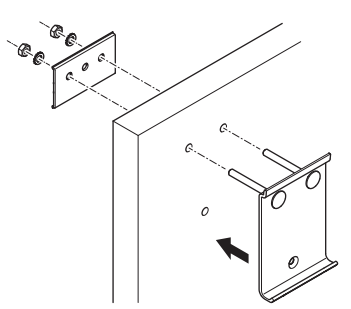
8



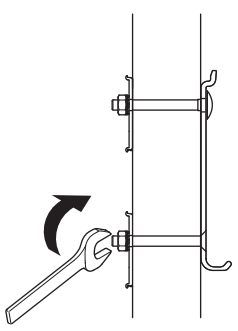
9



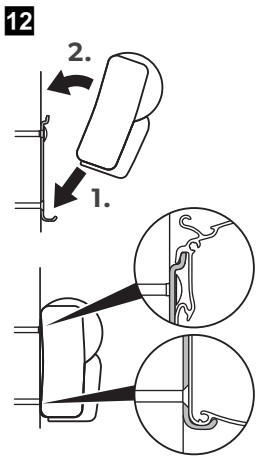
10



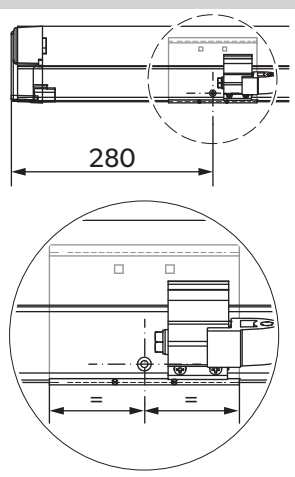
11



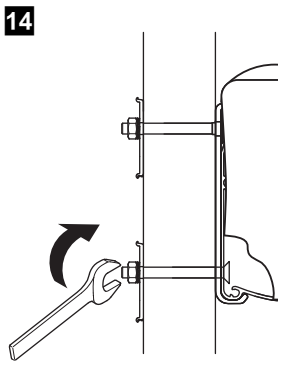
12



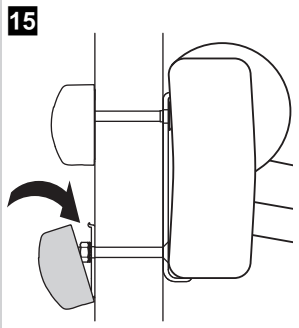
13



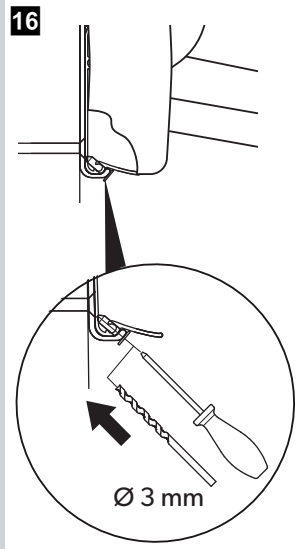
14



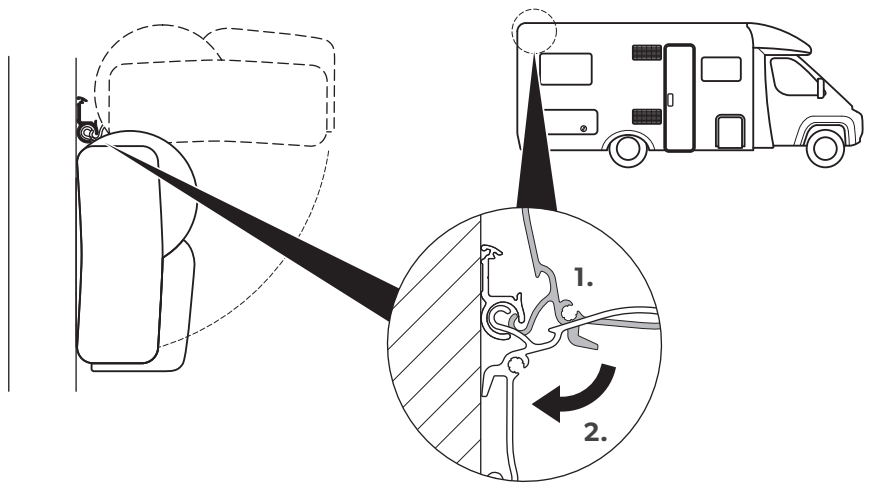
15



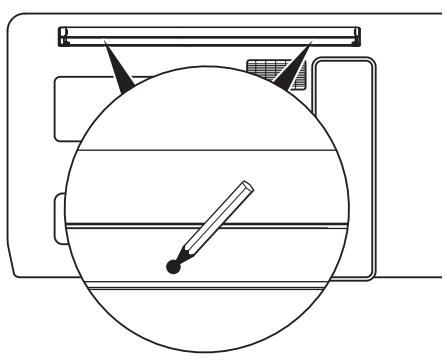
16



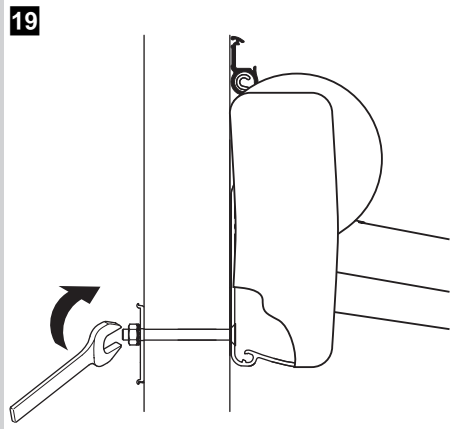
17



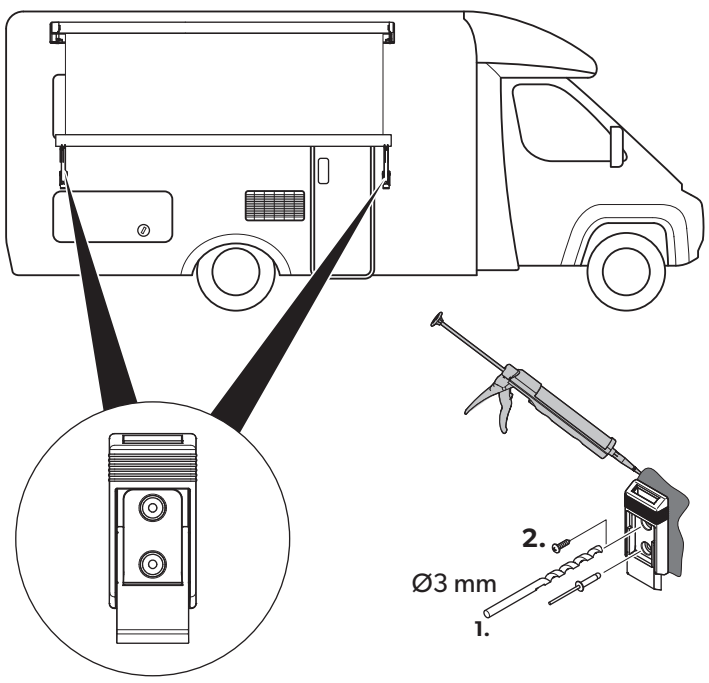
18



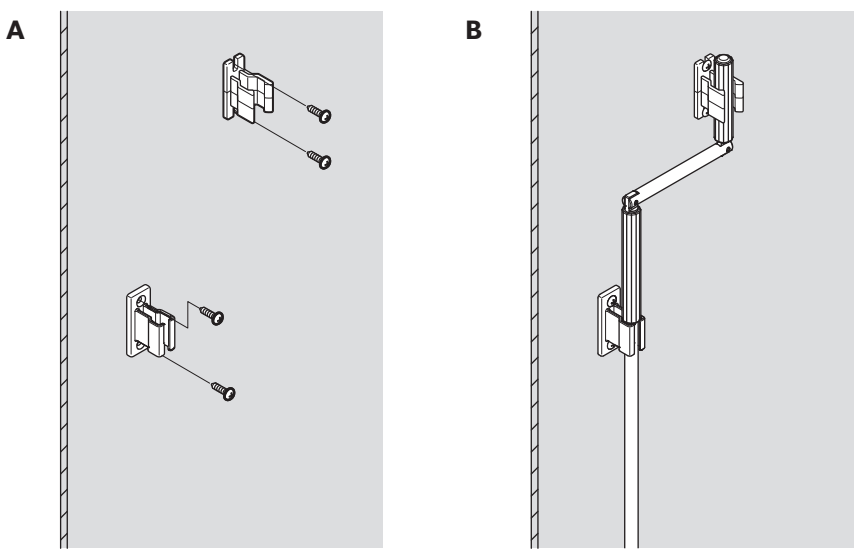
19



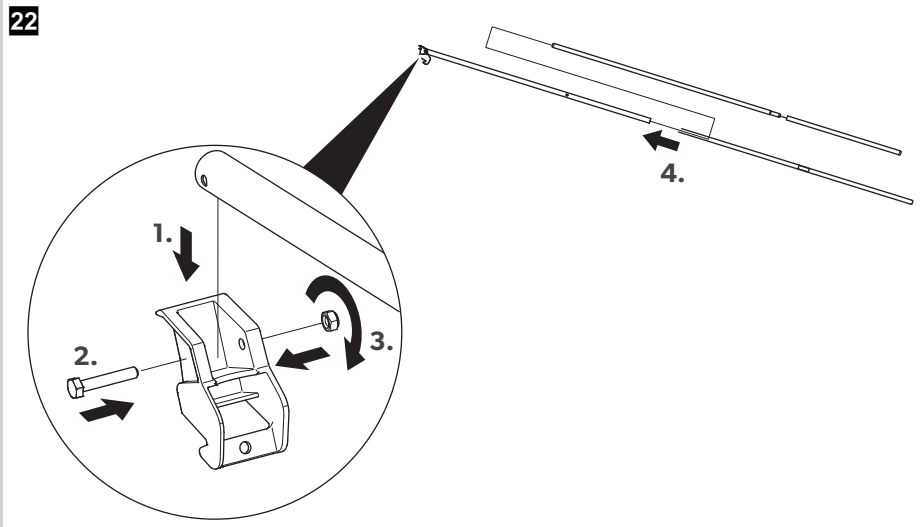
20



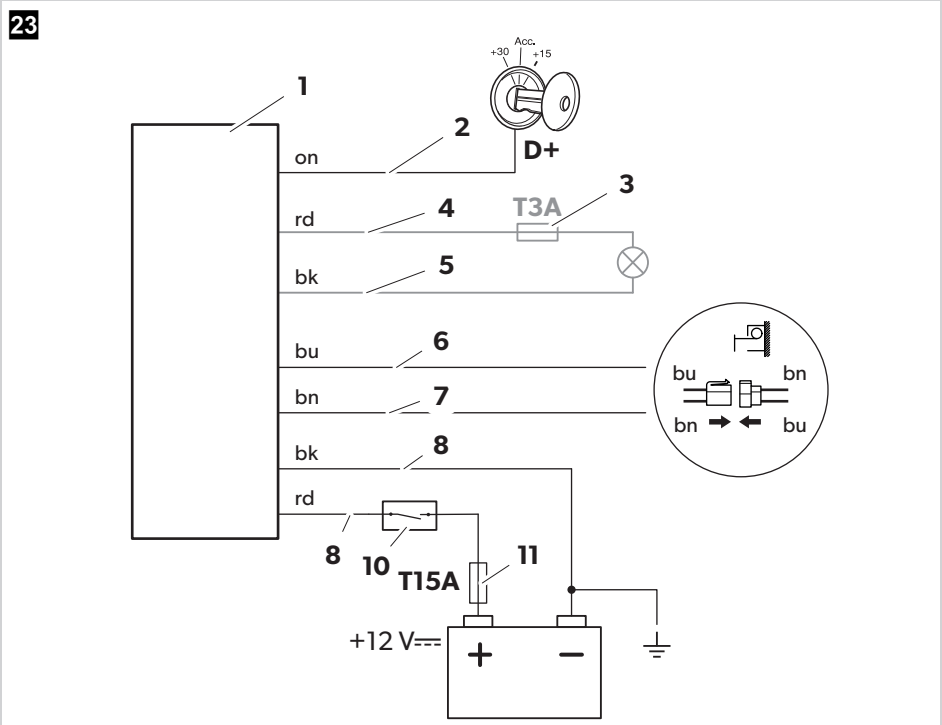
21



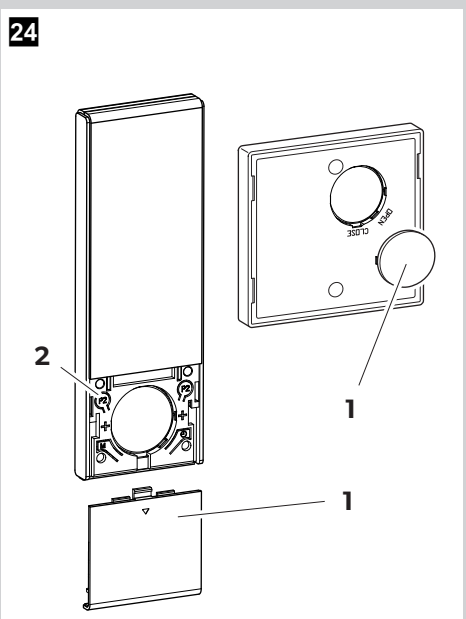
22



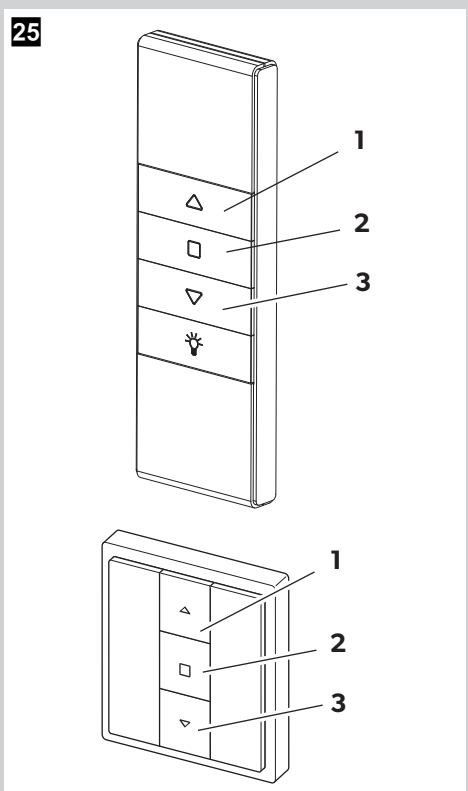
23



24



25



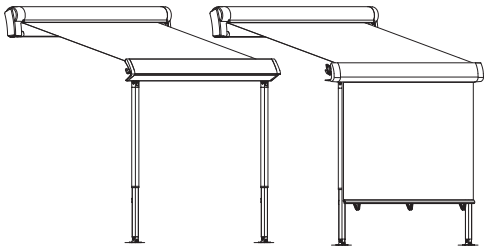
DOMETIC

Dometic WAECO International GmbH
Hollefeldstrasse 63
D-48282 Emsdetten
dometic.com

4445101839 0700297 09/2018

DOMETIC

AWNINGS PERFECTWALL



PW1000, PW1500, PW1750

EN **Awning**
Installation Manual. 3

DE **Markise**
Montageanleitung. 15

FR **Store extérieuru**
Instructions de montage 28

ES **Toldo**
Instrucciones de montaje 41

PT **Toldo**
Instruções de montagem 54

IT **Tenda da sole**
Indicazioni di montaggio 67

NL **Zonnescherm**
Montagehandleiding 80

DA **Markise**
Monteringsvejledning. 92

SV **Markis**
Monteringsanvisning. 104

NO **Markise**
Monteringsanvisning. 116

FI **Markiisi**
Asennusohje 128

RU **Синусоидальный инвертор**
Инструкция по монтажу. 140

PL **Markiza**
Instrukcja montażu 153

SK **Markíza**
Návod na montáž 166

CS **Markýza**
Návod k montáži 178

HU **Előtető**
Szerelési útmutató 190

SL **Markiza**
Navodilo za montažo 202

EL **Τέντα**
Οδηγίες τοποθέτησης. 214

WARNING!

- This operating manual must be read and understood before installation, set up, operation and servicing. This device must be installed by a specialist. Improper installation can lead to serious injury. Alterations to the device can be extremely dangerous and lead to serious injury or damage to the device.
- Keep this operating manual with the device. The owner must read it carefully.

Table of contents

1 Explanation of symbols 3
2 Important safety and installation instructions 4
3 Scope of delivery 4
4 Accessories 5
5 Intended use 6
6 Installing the awning 6
7 Connecting the awning (PW1500 and PW1750) 12
8 Disposal 14

1 Explanation of symbols

WARNING!
Safety instruction: Failure to observe this instruction can cause fatal or serious injury.

NOTICE!
Failure to observe this instruction can cause material damage and impair the function of the product.

NOTE
Supplementary information for operating the product.

2 Important safety and installation instructions

Please observe the safety instructions and stipulations issued by the vehicle manufacturer and service workshops.

The manufacturer accepts no liability for damage in the following cases:

- Faulty assembly or connection
- Damage to the product resulting from mechanical influences
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in the operating manual

WARNING!

- If you do not have sufficient technical knowledge for installing components in vehicles, you should have a specialist fit the awning to your vehicle.

3 Scope of delivery

No. in fig. 1, page 1	Awning width			Description
	2.6 m, 3 m, 3.5 m	4 m, 4.5 m	5 m, 5.5 m	
1	1x	1x	1x	Awning
2	–	–	2x	Mounting plate (400 mm)
3	–	2x	2x	Mounting plate (160 mm)
4	2x	2x	–	Mounting plate (80 mm)
5	1x	–	–	Mounting plate (35 mm)
6	5x	8x	12x	Counter plate
7	5x	8x	12x	Square-head bolt
8	2x	4x	6x	Countersunk bolt
9	7x	12x	18x	Serrated lock washer
10	7x	12x	18x	Hexagon nut
11	5x	8x	12x	Cover for the counter plate
12	11x	14x	18x	Self-tapping screw

No. in fig. 1, page 1	Awning width			Description
	2.6 m, 3 m, 3.5 m	4 m, 4.5 m	5 m, 5.5 m	
13	2x	2x	2x	Mounting bracket (lower section)
14	2x	2x	2x	Mounting bracket (upper section)
15	1x	1x	1x	Crank bracket (lower section)
16	1x	1x	1x	Crank bracket (upper section) (only PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Rivets
18	4x	4x	4x	Pegs
19	1x	1x	1x	Crank (only awnings without motor)
20	–	1x	1x	Latch for tension rafter
21	–	1x	1x	Hexagon head bolt
22	–	1x	1x	Tension rafter
23	–	1x	1x	Hexagon nut
24	1x	1x	1x	Remote control with connection material (only PW1500, PW1750, optional)
25	1x	1x	1x	Switch (only PW1500, PW1750, optional)

4 Accessories

Available as accessories (not included in the scope of delivery):

Description
TieDown Kit Straps for anchoring the awning
CampRoom Awning tent front panel and sides for various models with support legs in different sizes
RainProtect Front panel and sides available in different sizes

Description
SunProtect Front panel and sides available in different sizes
Rollo+ (not for PW1750) Roller blind
Dometic Light LK120 LED light kit with remote control for installation on the awning arms
LED LightStrip LED strip available in different lengths for installation on the underside of the awning
Led Profile LED lighting available in different lengths for installation on the underside of wall-mounted awnings
Awning cleaner Special awning cleaner
Repair Kit Awning repair patch

If you have questions regarding the accessories, please contact your local service partner.

5 Intended use

The PerfectWall PW1000, PW1500 and PW1750 awnings are suitable for installing on motorhomes or caravans.

The awnings must only be used whilst the vehicle is stationary. Please observe the operating manual.

6 Installing the awning

6.1 Required installation material

For the installation of the awning, you will need:

- Various tools, e.g. screwdriver
- A suitable flexible adhesive/sealant, e.g. Sikaflex®-252

- A cleaning agent that is recommended for use with the adhesive
- A primer that is recommended for use with the adhesive
- Acid-free silicone

6.2 Notes on the installation position

When choosing the installation location, observe the following:

WARNING!

- Keep a sufficient distance from objects or other vehicles. Once it is retracted, it should be at least 40 cm away from other objects and vehicles.
- Ensure the wall of the motorhome can safely take the weight of the awning before installation. Otherwise, the awning may become unstable and bend or break.

NOTICE!

- Make sure that the inner screw joints are accessible.
- Only attach the awning to flat and vertical wall surfaces (fig. **2** and fig. **3**, page 1). On curved wall surfaces, the mounting plates need to be adequately lined under the fastening points.
- If there is insufficient space above the door after the awning is mounted, the door must remain closed when retracting or extending to avoid the door making contact with the arms or the lead rail.
  The required space depends on the design of the door (door width, swing or sliding door) as well as the set awning angle of inclination (fig. **4**, page 1).
- The cables and cabinets in the interior of the vehicle may not be damaged by drilling the holes.

NOTE

- Ensure the user of the vehicle is aware that the screws on the rear hinge (fig. **5**, page 1) must be tightened up (see operating manual). The arms must not bear any load. This must be done by the service partner.

6.3 Installing the awning

During installation, observe the following general information:

- The awning can be attached in two ways:
  - to the side of the vehicle using mounting plates
  - to the existing piping rail on the side of the vehicle

- The mounting plates are bolted to the vehicle in the area of the rear hinge. In addition, they are glued with installation adhesive (e.g. Sikaflex®-221 or a similar product) to ensure the load is evenly spread and an optimal level of protection from moisture is maintained.
- Observe the sealant manufacturer's instructions.
- Before installation, check the access to the screw joints. Make sure no cables or cabinets are damaged when drilling.
- Contact your local service partner if you wish to have an angle of inclination different to the default setting.
- If you want to use an awning tent with the awning at a later date, ensure that the vent windows and hatches remain accessible with erected tent when choosing the awning size and installation position (fig. **6**, page 1).
- Clean the adhesive surfaces on the mounting rails and the wall.
- Prepare the adhesive surfaces with the primer.
- After gluing, wait until the adhesive has set. For further details, please refer to the information provided by the sealant manufacturer.
- Carefully seal the drill holes to prevent moisture from entering the motorhome wall.
- Do not open the awning or leave it unattended, before the awning has been fastened to the mounting rails.
- As part of the regular maintenance procedure, the screws on the rear hinge must be tightened up by a service partner. Ensure the users of the vehicle are aware of this.

Installing the awning with mounting plates

➤ Select the location of the installation.
In particular, check that there is enough space in the interior to mount the counter plates at the points where the screws will be.

NOTE
Recommended mounting position for each counter plate: fig. **7**, page 1.

➤ Align the mounting plates on the vehicle and mark where the holes are to be drilled (fig. **8**, page 1).

➤ At the marked points, drill holes with a diameter of 6.5 mm from the outside through the external wall.

- Clean the outer sides of the mounting plates and the installation surface on the vehicle.
- Fill the drill holes in the vehicle wall with an acid-free silicone.
- Insert the square-head bolts through the relevant holes in the mounting plates (fig. **9**, page 1).
- To glue and seal, apply an elastic adhesive, such as Sikaflex®-221 for example, to the back of the mounting plates (fig. **9**, page 1).
- Place all of the mounting plates through the drill holes and fasten them with counter plate, serrated lock washers and hexagon head bolts (fig. **10**, page 1).
- **Only for awnings with a width of 2.6 m to 3.5 m:**
  Fasten all of the mounting plates using a countersunk bolt, counter plate, serrated lock washer and hexagon nut (fig. **11**, page 1).
- **Only for awnings with a width of 4 m to 5.5 m:**
  Fasten the inner (narrow) mounting plates using a countersunk bolt, counter plate, serrated lock washer and hexagon nut (fig. **11**, page 1).
- Wait until the glue has set. For further details, please refer to the information provided by the sealant manufacturer.
- Use two people to hook the awning on to the mounting plates (fig. **12**, page 1).
- Extend the awning about 50 cm using the crank.
- **Only for awnings with a width of 4 m to 5.5 m:**
  Drill one hole with a diameter of 6.5 mm through the left and the right side of the awning. The hole has to be in a distance of 280 mm to the respective edge of the awning and be on the same level as its counterpart in the long mounting plate (fig. **13**, page 1).
- **Only for awnings with a width of 4 m to 5.5 m:**
  Fasten the awning using a countersunk bolt, counter plate, serrated lock washer and hexagon nut (fig. **14**, page 2).
- Insert the cover caps on the counter plates (fig. **15**, page 2).
- Drill two holes with a diameter of 3 mm through the awning and each of the long mounting plates (fig. **16**, page 2).
- Drill one hole with a diameter of 3 mm through the awning and each of the short mounting plates (fig. **16**, page 2).
- Fasten the awning with drill screws (fig. **16**, page 2).
- Retract the awning completely using the crank.

Installing awning on the piping rail

➤ Select the location of the installation.
In particular, check that there is enough space in the interior to mount the counter plates at the points where the screws will be.

NOTE
Measure the recommended mounting position for each counter plate against the drill hole in the lower section of the awning.

➤ Use two people to hook the awning on to the piping rail.

➤ Extend the awning about 50 cm using the crank.

➤ Mark where the holes are to be drilled (fig. **18**, page 2).

➤ Retract the awning completely using the crank.

➤ Use two people to lift the awning from the piping rail.

➤ At the marked points, drill holes with a diameter of 6.5 mm from the outside through the external wall.

➤ Fill the drill holes in the vehicle wall with an acid-free silicone.

➤ Use two people to hook the awning on to the piping rail.

➤ Extend the awning about 50 cm using the crank.

➤ Fasten the awning using a countersunk bolt, counter plate, serrated lock washer and hexagon nut (fig. **19**, page 2).

➤ Insert the cover caps on the counter plates (fig. **15**, page 2).

➤ Retract the awning completely using the crank.

Installing the mounting bracket

The mounting bracket must be installed if the awning is to be attached to the side of the vehicle when extended.

➤ Select the location of the installation.

➤ Mark where the holes are to be drilled.

➤ At the marked points, drill holes with a diameter of 3 mm from the outside into the external wall (fig. **20**, page 2).

➤ Put the upper and lower sections of the mounting bracket together.

➤ Clean the outer sides of the lower section and the installation surface in the vehicle.

NOTE
Make sure that no glue gets on to the movable upper section of the mounting bracket.

➤ To glue and seal, apply an elastic adhesive, such as Sikaflex®-221 for example, to the back of the mounting bracket.

➤ Fasten the mounting bracket with drill screws (fig. **20**, page 2).

or

➤ Rivet the mounting bracket (fig. **20**, page 2).

Installing the crank bracket

➤ Mount the mounting bracket for the crank at a suitable location inside the vehicle (fig. **21**, page 2).

Mounting the tension rafter

Awnings with a width of 4 m to 5.5 m must be secured with a tension rafter.

➤ Attach the pre-drilled end of the tension rafter to the latch for the tension rafter using the hexagon head bolt and the hexagon nut (fig. **22**, page 2).

➤ Insert the lower section of the tension rafter into the upper section (fig. **22**, page 2).

7 Connecting the awning (PW1500 and PW1750)

WARNING!

- Connect the ignition (D+ signal) to the orange line of the receiver. This is the only way to ensure that the awning cannot be opened while driving.
- Only use the original remote control supplied and optional original wall switch.The use of original parts is the only way to ensure that with connected D+ signal the power supply is disconnected and the awning cannot be opened while driving.
- Disconnect the power supply before starting the assembly.
- Only permit a qualified electrician to connect the awning to the electrical power.

CAUTION!

The cables and cabinets in the interior of the vehicle must not be damaged through drilling the holes.

There are two options for the electrical connection of the awning:

- Awning switch with an integrated main switch
- Main switch and receiver for the remote control

Observe the following installation instructions:

- Fit the supplied main switch and fuse (15 A) to the positive line of the power supply. The main switch is required to switch off the awning when side walls are fitted to the awning, for example, or if the vehicle is taken out of service for an extended period of time (otherwise the standby consumption may drain the battery).
- Install the receiver on the inside of the vehicle to protect it from moisture.
- Observe the length of the cable between the awning motor and receiver when choosing a place to install it.
- Do **not** shorten the antenna cable.
- When installing the supplied plug, use a suitable tool (crimping tool) to ensure that the connection is secure and durable.
- If you want to connect an awning light (accessory), make sure that its maximum power consumption is 30 W. When connecting, make sure the polarity is correct.

- Observe the required cable cross section when connecting to the power supply:

Cable length	Required cable cross section
2 m	1.5 mm²
4 m	2.5 mm²
6 m	4.0 mm²
8 m	6.0 mm²

Legend to fig. 23, page 2:

No.	Description	
1		Receiver
2		3 A fuse for LED awning light (optional)
3	on	Orange line for D+ connection
4	rd	Red line for LED awning light (optional)
5	bk	Black line for LED awning light (optional)
6	bu	Blue line for motor connection
7	bn	Brown line for motor connection
8	bk	Black line for power supply
9	rd	Red line for power supply
10		Main switch
11		15 A fuse for main switch

Installing the wall switch

➤ Find a suitable location inside the motor home, out of direct sunlight, to install the switch.

Installing the receiver of the remote control and connecting the electrical connections

➤ Find a suitable location inside the motor home, out of direct sunlight, to install the mounting bracket for the remote control.

➤ Connect the motor with the remote control in accordance with the applicable electrical engineering regulations and the circuit diagram (fig. 23, page 2).

Programming the remote control and the wall switch

➤ Place the battery (see fig. 24 1, page 2).

➤ Switch on the power supply.

✓ The receiver beeps once briefly.

➤ Press the programming button (fig. 24 2, page 2) or the buttons △ and □ on the wall switch simultaneously (fig. 25 1 and 2, page 2) within 4 seconds.

✓ The receiver beeps once briefly.

➤ Press the programming button (fig. 24 2, page 2) or the buttons △ and □ on the wall switch simultaneously (fig. 25 1 and 2, page 2) again briefly.

✓ The receiver beeps once briefly.

➤ Briefly press the button ▽ (fig. 25 3, page 2).

✓ The receiver beeps four times briefly.

✓ The awning moves briefly.

Proceed as follows to pair the wall switch:

➤ Press the programming button (fig. 24 2, page 2) twice.

✓ The receiver beeps twice briefly.

➤ Press the buttons △ and □ on the wall switch simultaneously (fig. 25 1 and 2, page 2).

✓ The receiver beeps five times briefly.

✓ The remote control or wall switch and awning are now set to one another.

8 Disposal

➤ Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.

If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

WARNUNG!

- Diese Anleitung muss vor der Installation, dem Einrichten, dem Betrieb und der Wartung gelesen und verstanden werden. Dieses Gerät muss von einer Fachkraft installiert werden. Eine fehlerhafte Installation kann zu schweren Verletzungen führen. Umbauten am Gerät können äußerst gefährlich werden und zu schweren Verletzungen oder zu Geräteschäden führen.
- Diese Anleitung muss beim Gerät verbleiben. Der Besitzer muss sie aufmerksam lesen.

Inhaltsverzeichnis

1 Erklärung der Symbole 15
2 Wichtige Sicherheits- und Einbauhinweise 16
3 Lieferumfang 16
4 Zubehör 17
5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch 18
6 Markise montieren 18
7 Markise anschließen (PW1500 und PW1750) 24
8 Entsorgung 27

1 Erklärung der Symbole

WARNUNG!
Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwerer Verletzung führen.

ACHTUNG!
Nichtbeachtung kann zu Materialschäden führen und die Funktion des Produktes beeinträchtigen.

HINWEIS
Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

2 Wichtige Sicherheits- und Einbauhinweise

Beachten Sie die vom Fahrzeughersteller und vom Kfz-Handwerk vorgeschriebenen Sicherheitshinweise und Auflagen!

Der Hersteller übernimmt in folgenden Fällen keine Haftung für Schäden:

- Montage- oder Anschlussfehler
- Beschädigungen am Produkt durch mechanische Einflüsse
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung vom Hersteller
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

WARNUNG!

- Wenn Sie nicht über ausreichende technische Kenntnisse zum Einbauen von Komponenten in Fahrzeugen verfügen, sollten Sie sich die Markise von einem Fachmann ans Fahrzeug montieren lassen.

3 Lieferumfang

Nr. in Abb. 1, Seite 1	Markisenbreite			Bezeichnung
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markise
2	–	–	2x	Montageplatte (400 mm)
3	–	2x	2x	Montageplatte (160 mm)
4	2x	2x	–	Montageplatte (80 mm)
5	1x	–	–	Montageplatte (35 mm)
6	5x	8x	12x	Gegenplatte
7	5x	8x	12x	Vierkantschraube
8	2x	4x	6x	Senkschraube
9	7x	12x	18x	Fächerscheibe
10	7x	12x	18x	Sechskantmutter
11	5x	8x	12x	Abdeckung für Gegenplatte
12	11x	14x	18x	Bohrschraube

Nr. in Abb. 1, Seite 1	Markisenbreite			Bezeichnung
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
13	2x	2x	2x	Wandhalterung (unterer Teil)
14	2x	2x	2x	Wandhalterung (oberer Teil)
15	1x	1x	1x	Kurbelhalterung (unterer Teil)
16	1x	1x	1x	Kurbelhalterung (oberer Teil) (nur PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Niete
18	4x	4x	4x	Hering
19	1x	1x	1x	Kurbel (nur Markisen ohne Motor)
20	–	1x	1x	Arretierung für Spannstange
21	–	1x	1x	Sechskantschraube
22	–	1x	1x	Spannstange
23	–	1x	1x	Sechskantmutter
24	1x	1x	1x	Fernbedienung mit Anschluss-material (nur PW1500, PW1750, optional)
25	1x	1x	1x	Schalter (nur PW1500, PW1750, optional)

4 Zubehör

Als Zubehör erhältlich (nicht im Lieferumfang enthalten):

Bezeichnung
TieDown Kit Gurte zum Abspannen der Markise
CampRoom Markisenzelt Frontwand und Seitenwand erhältlich für viele Modelle mit Stützbeinen in verschiedenen Größen
RainProtect Frontwand und Seitenwand erhältlich in verschiedenen Größen

Bezeichnung
SunProtect Frontwand und Seitenwand erhältlich in verschiedenen Größen
Rollo+ (nicht für PW1750) Rolloblende
Dometic Light LK120 LED-Beleuchtungskit mit Fernbedienung zur Montage an die Markisenarme
LED LightStrip LED-Streifen in verschiedenen Längen erhältlich zur Montage an der Unterseite der Markise
Led Profile LED-Beleuchtung in verschiedenen Längen erhältlich zur Montage an der Unterseite der Wandmarkise
Awning cleaner Spezieller Markisenreiniger
Repair Kit Reparaturset für Markisen

Bei Fragen zu Zubehör wenden Sie sich bitte an Ihren Service-Partner.

5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Markisen PerfectWall PW1000, PW1500 und PW1750 sind geeignet zum Anbau an Wohnmobile oder Wohnwagen.

Die Markisen dürfen nur im Stand benutzt werden. Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung.

6 Markise montieren

6.1 Benötigtes Montagematerial

Für die Montage der Markise benötigen Sie:

- Diverses Werkzeug, z. B. Schraubendreher
- Geeigneter elastischer Kleber/Dichtmittel wie z. B. Sikaflex®-252
- Reiniger, der zur Verwendung mit dem Kleber empfohlen ist

- Primer, der zur Verwendung mit dem Kleber empfohlen ist
- Säurefreies Silikon

6.2 Hinweise zum Montageort

Beachten Sie bei der Wahl des Einbauortes Folgendes:

WARNUNG!

- Halten Sie genügend Abstand zu Gegenständen oder anderen Fahrzeugen. Nach dem Ausfahren muss ringsum ein Mindestabstand zu anderen Gegenständen oder Fahrzeugen von 40 cm sein.
- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass die Wohnmobilwand die Markise sicher tragen kann. Sonst kann die Markise instabil werden und sich verbiegen oder abbrechen.

ACHTUNG!

- Achten Sie darauf, dass die Innenverschraubungen zugänglich sind.
- Montieren Sie die Markise nur an planen und lotrechten Wandflächen (Abb. **2** und Abb. **3**, Seite 1). Bei gewölbten Wandflächen müssen Sie die Montageplatten an den Befestigungsstellen ausreichend unterfüttern.
- Falls nach dem Einbau der Markise kein ausreichender Freiraum über der Tür verbleibt, muss die Tür während des Ein- oder Ausfahrens geschlossen bleiben, um einen Kontakt der Tür mit den Armen oder der Frontleiste zu vermeiden.
  Der benötigte Freiraum hängt von der Bauart der Tür (Türbreite, Schwenk- oder Schiebetür) sowie dem eingestellten Neigungswinkel der Markise ab (Abb. **4**, Seite 1).
- Leitungen und Einbauschränke im Fahrzeuginnenraum dürfen beim Bohren nicht beschädigt werden.

HINWEIS

- Weisen Sie den Benutzer des Fahrzeugs darauf hin, dass die Schrauben am Schultergelenk (Abb. **5**, Seite 1) nachgezogen werden müssen (siehe Bedienungsanleitung). Die Arme müssen lastfrei sein. Dies muss durch den Service-Partner erfolgen.

6.3 Markise montieren

Beachten Sie bei der Montage folgenden allgemeinen Hinweise:

- Die Markise kann auf zwei Arten befestigt werden:
  - mit Montageplatten an die Fahrzeugwand
  - an eine vorhandene Kederschiene an der Fahrzeugwand
- Die Montageplatten werden im Bereich der Schultergelenke am Fahrzeug verschraubt. Zusätzlich werden sie mit Montagekleber (z. B. Sikaflex®-221 oder ein vergleichbares Produkt) verklebt, um eine gleichmäßige Lasteinleitung zu erhalten und einen optimalen Schutz vor Feuchtigkeit zu erreichen.
- Beachten Sie die Hinweise des Dichtmittel-Herstellers.
- Prüfen Sie vor der Montage die Zugänglichkeit der Verschraubungen. Achten Sie darauf, dass beim Bohren keine Leitungen oder Einbauschränke beschädigt werden.
- Sollten Sie eine anderen Neigungswinkeleinstellung wünschen als ab Werk vorgesehen, wenden Sie sich an Ihren Service-Partner.
- Falls Sie später ein Markisenvorzelt mit der Markise verwenden wollen, sollten Sie bei der Auswahl der Markisengröße und Montageposition darauf achten, dass Ausstellfenster und Klappen auch bei montiertem Zelt zugänglich bleiben (Abb. **6**, Seite 1).
- Reinigen Sie die Klebeflächen auf den Montageschienen und der Wand.
- Bereiten Sie die Klebeflächen mit dem Primer vor.
- Warten Sie nach dem Kleben, bis der Kleber ausgehärtet ist. Nähere Angaben entnehmen Sie den Informationen des Dichtmittel-Herstellers.
- Dichten Sie die Bohrungen sorgfältig ab, um Feuchtigkeit in der Wohnmobilwand zu verhindern.
- Fahren Sie die Markise nicht aus und lassen Sie sie nicht unbeaufsichtigt, solange die Markise noch nicht an den Montageschienen fixiert ist.
- Die Schrauben der Schultergelenke müssen im Rahmen einer regelmäßigen Wartung von einem Service-Partner nachgezogen werden. Weisen Sie die Benutzer des Fahrzeuges hierauf hin.

Markise mit Montageplatten montieren

➤ Legen Sie den Montageort fest.
Prüfen Sie insbesondere, ob an den Stellen, an denen die Verschraubungen sein werden, genügend Platz für die Montage der Gegenplatten im Innenraum ist.

HINWEIS
Empfohlene Montageposition für jede Gegenplatte: Abb. **7**, Seite 1.

- Richten Sie die Montageplatten am Fahrzeug aus und zeichnen Sie die Bohrungen vor (Abb. **8**, Seite 1).
- Bohren Sie an den angezeichneten Stellen von außen Löcher mit einem Durchmesser von 6,5 mm durch die Außenwand.
- Reinigen Sie die Außenseiten der Montageplatten und die Montagefläche am Fahrzeug.
- Füllen Sie die Bohrungen in der Fahrzeugwand mit säurefreiem Silikon.
- Stecken Sie die Vierkantschrauben durch die entsprechenden Löcher der Montageplatten (Abb. **9**, Seite 1).
- Tragen Sie zum Kleben und Abdichten auf die Rückseite der Montageplatten einen elastischen Kleber wie z. B. Sikaflex®-221 auf (Abb. **9**, Seite 1).
- Stecken Sie alle Montageplatten durch die Bohrungen und kontern Sie diese mit Gegenplatte, Fächerscheibe und Sechskantmutter (Abb. **10**, Seite 1).
- **Nur bei Markisen mit einer Breite von 2,6 m bis 3,5 m:**
  Verschrauben Sie alle Montageplatten mit Senkschraube, Gegenplatte, Fächerscheibe und Sechskantmutter (Abb. **11**, Seite 1).
- **Nur bei Markisen mit einer Breite von 4 m bis 5,5 m:**
  Verschrauben Sie die inneren (schmalen) Montageplatten mit Senkschraube, Gegenplatte, Fächerscheibe und Sechskantmutter (Abb. **11**, Seite 1).
- Warten Sie, bis der Kleber ausgehärtet ist. Nähere Angaben entnehmen Sie den Informationen des Dichtmittel-Herstellers.
- Hängen Sie die Markise mit zwei Personen in die Montageplatten (Abb. **12**, Seite 1).
- Fahren Sie die Markise mit der Kurbel etwa 50 cm aus.
- **Nur bei Markisen mit einer Breite von 4 m bis 5,5 m:**
  Bohren Sie jeweils ein Loch mit einem Durchmesser von 6,5 mm durch die rechte und die linke Seite der Markise. Das Loch muss einen Abstand von 280 mm zum jeweiligen Rand der Markise haben und sich auf gleicher Höhe befinden wie das Gegenstück in der langen Montageplatte (Abb. **13**, Seite 1).
- **Nur bei Markisen mit einer Breite von 4 m bis 5,5 m:**
  Verschrauben Sie die Markise mit Senkschraube, Gegenplatte, Fächerscheibe und Sechskantmutter (Abb. **14**, Seite 2).

➤ Stecken Sie die Abdeckkappen auf die Gegenplatten (Abb. **15**, Seite 2).

➤ Bohren Sie jeweils zwei Löcher mit einem Durchmesser von 3 mm durch die Markise und die langen Montageplatten (Abb. **16**, Seite 2).

➤ Bohren Sie jeweils ein Loch mit einem Durchmesser von 3 mm durch die Markise und die schmalen Montageplatten (Abb. **16**, Seite 2).

➤ Verschrauben Sie die Markise mit Bohrschrauben (Abb. **16**, Seite 2).

➤ Fahren Sie die Markise mit der Kurbel komplett ein.

Markise an Kederschiene montieren

➤ Legen Sie den Montageort fest.
Prüfen Sie insbesondere, ob an den Stellen, an denen die Verschraubungen sein werden, genügend Platz für die Montage der Gegenplatten im Innenraum ist.

HINWEIS
Die empfohlene Montageposition für jede Gegenplatte messen Sie an den Bohrungen im unteren Teil der Markise.

➤ Hängen Sie die Markise mit zwei Personen in die Kederschiene (Abb. **17**, Seite 2).

➤ Fahren Sie die Markise mit der Kurbel etwa 50 cm aus.

➤ Zeichnen Sie die Bohrungen vor (Abb. **18**, Seite 2).

➤ Fahren Sie die Markise mit der Kurbel komplett ein.

➤ Heben Sie die Markise mit zwei Personen aus der Kederschiene.

➤ Bohren Sie an den angezeichneten Stellen von außen Löcher mit einem Durchmesser von 6,5 mm durch die Außenwand.

➤ Füllen Sie die Bohrungen in der Fahrzeugwand mit säurefreiem Silikon.

➤ Hängen Sie die Markise mit zwei Personen in die Kederschiene.

➤ Fahren Sie die Markise mit der Kurbel etwa 50 cm aus.

➤ Verschrauben Sie die Markise mit Senkschraube, Gegenplatte, Fächerscheibe und Sechskantmutter (Abb. **19**, Seite 2).

➤ Stecken Sie die Abdeckkappen auf die Gegenplatten (Abb. **15**, Seite 2).

➤ Fahren Sie die Markise mit der Kurbel komplett ein.

Wandhalterung montieren

Wenn die Markise im ausgefahrenen Zustand an der Fahrzeugwand befestigt werden soll, muss die Wandhalterung montiert werden.

➤ Legen Sie den Montageort fest.

➤ Zeichnen Sie die Bohrungen vor.

➤ Bohren Sie an den angezeichneten Stellen von außen Löcher mit einem Durchmesser von 3 mm in die Außenwand (Abb. **20**, Seite 2).

➤ Stecken Sie das untere und das obere Teil der Wandhalterung zusammen.

➤ Reinigen Sie die Außenseiten des unteren Teils der Wandhalterung und die Montagefläche am Fahrzeug.

HINWEIS
Stellen Sie sicher, dass kein Kleber an das bewegliche obere Teil der Wandhalterung gerät.

➤ Tragen Sie zum Kleben und Abdichten auf die Rückseite der Wandhalterung einen elastischen Kleber wie z. B. Sikaflex®-221 auf.

➤ Verschrauben Sie die Wandhalterung mit Bohrschrauben (Abb. **20**, Seite 2).

oder

➤ Vernieten Sie die Wandhalterung (Abb. **20**, Seite 2).

Kurbelhalterung montieren

➤ Montieren Sie die Wandhalterung für die Kurbel an einer geeigneten Stelle innerhalb des Fahrzeugs (Abb. **21**, Seite 2).

Spannstange montieren

Markisen mit einer Breite von 4 m bis 5,5 m müssen mit einer Spannstange gesichert werden.

➤ Befestigen Sie das vorgebohrte Ende der Spannstange mit der Sechskantschraube und der Sechskantmutter an der Arretierung für Spannstange (Abb. **22**, Seite 2).

➤ Setzen Sie den unteren Teil der Spannstange in den oberen Teil der Spannstange ein (Abb. **22**, Seite 2).

7 Markise anschließen (PW1500 und PW1750)

WARNUNG!

- Verbinden Sie die Zündung (D+-Signal) mit der orangefarbenen Leitung des Empfängers. Nur so ist sichergestellt, dass die Markise während der Fahrt nicht geöffnet werden kann.
- Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltene original Fernbedienung und den optionalen original Wandschalter. Nur mit den Originalteilen ist sichergestellt, dass bei angeschlossenem D+-Signal die Spannungsversorgung unterbrochen ist und die Markise während der Fahrt nicht geöffnet werden kann.
- Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Lassen Sie die Markise nur von einer Fachkraft elektrisch anschließen.

ACHTUNG!

Leitungen und Einbauschränke im Fahrzeuginnenraum dürfen beim Bohren nicht beschädigt werden.

Es gibt zwei Varianten, um die Markise elektrisch anzuschließen:

- Markisenschalter mit integriertem Hauptschalter
- Hauptschalter und Empfänger für die Fernbedienung

Beachten Sie folgende Hinweise bei der Montage:

- Installieren Sie den mitgelieferten Hauptschalter und die Sicherung (15 A) in die positive Leitung der Spannungsversorgung. Der Hauptschalter ist erforderlich, um die Markise auszuschalten, wenn z. B. ein Markisenvorzelt montiert wird oder wenn das Fahrzeug für eine längere Zeit außer Betrieb genommen wird (andernfalls kann der Standby-Verbrauch die Batterie entleeren).
- Installieren Sie den Empfänger im Inneren des Fahrzeug, um ihn vor Feuchtigkeit zu schützen.
- Beachten Sie bei der Wahl des Montageortes des Empfängers die Kabellänge zwischen Markisenmotor und Empfänger.
- Kürzen Sie **nicht** das Antennenkabel.
- Verwenden Sie zur Montage der mitgelieferten Stecker ein geeignetes Werkzeug (Krimpzange), um eine sichere und langfristige Verbindung zu gewährleisten.

- Falls Sie ein Markisenlicht (Zubehör) anschließen möchten, stellen Sie sicher, dass die maximale Leistungsaufnahme 30 W beträgt. Achten Sie beim Anschluss auf die richtige Polarität.
- Halten Sie bei der Verbindung mit der Spannungsversorgung den erforderlichen Kabelquerschnitt ein:

Kabellänge	Erforderlicher Kabelquerschnitt
2 m	1,5 mm²
4 m	2,5 mm²
6 m	4,0 mm²
8 m	6,0 mm²

Legende zu Abb. 23, Seite 2:

Pos.	Bezeichnung	
1		Empfänger
2		3-A-Sicherung für LED-Markisenlicht (optional)
3	on	orangefarbenen Leitung für D+-Anschluss
4	rd	rote Leitung für LED-Markisenlicht (optional)
5	bk	schwarze Leitung für LED-Markisenlicht (optional)
6	bu	blaue Leitung für Motoranschluss
7	bn	braune Leitung für Motoranschluss
8	bk	schwarze Leitung für Spannungsversorgung
9	rd	rote Leitung für Spannungsversorgung
10		Hauptschalter
11		15-A-Sicherung für Hauptschalter

Wandschalter montieren

➤ Montieren Sie den Schalter an einer geeigneten Stelle innerhalb des Wohnmobils, die vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.

Empfänger der Fernbedienung montieren und elektrisch anschließen

➤ Montieren Sie die Wandhalterung für die Fernbedienung an einer geeigneten Stelle innerhalb des Wohnmobils, die vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.

➤ Schließen Sie den Motor mit Fernbedienung entsprechend den geltenden elektrotechnischen Vorschriften und Schaltplan an (Abb. **23**, Seite 2).

Fernbedienung und Wandschalter anlernen

➤ Legen Sie die Batterie ein (siehe Abb. **24** 1, Seite 2).

➤ Schalten Sie die Spannungsversorgung ein.

✓ Der Empfänger piept einmal kurz.

➤ Drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden kurz die Programmiertaste der Fernbedienung (Abb. **24** 2, Seite 2) oder gleichzeitig die Tasten △ und □ des Wandschalters (Abb. **25** 1 und 2, Seite 2).

✓ Der Empfänger piept erneut kurz.

➤ Drücken Sie erneut kurz die Programmiertaste der Fernbedienung (Abb. **24** 2, Seite 2) oder gleichzeitig die Tasten △ und □ des Wandschalters (Abb. **25** 1 und 2, Seite 2).

✓ Der Empfänger piept erneut kurz.

➤ Drücken Sie kurz die Taste ▽ (Abb. **25** 3, Seite 2).

✓ Der Empfänger piept viermal kurz.

✓ Die Markise bewegt sich kurz.

Um den Wandschalter zu koppeln, gehen Sie wie folgt vor:

➤ Drücken Sie zweimal die Programmiertaste (Abb. **24** 2, Seite 2).

✓ Der Empfänger piept zweimal kurz.

➤ Drücken Sie am Wandschalter gleichzeitig die Tasten △ und □ (Abb. **25** 1 und 2, Seite 2).

✓ Der Empfänger piept fünfmal kurz.

✓ Fernbedienung, Wandschalter und Markise sind nun aufeinander eingestellt.

8 Entsorgung

➤ Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.

Wenn Sie das Produkt endgültig außer Betrieb nehmen, informieren Sie sich bitte beim nächsten Recyclingcenter oder bei Ihrem Fachhändler über die zutreffenden Entsorgungsvorschriften.

AVERTISSEMENT !
- Ce manuel doit être lu et compris avant l'installation, la mise en place, le fonctionnement et la maintenance. Cet appareil doit être installé par un technicien agréé. Un montage erroné peut entraîner de graves blessures. Des modifications de l'appareil peuvent s'avérer extrêmement dangereuses et provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.
- Ce manuel doit rester à proximité de l'appareil. Le propriétaire doit le lire attentivement.

Sommaire

1 Signification des symboles 28
2 Consignes de sécurité et instructions de montage importantes 29
3 Contenu de la livraison 29
4 Accessoires 31
5 Usage conforme 32
6 Montage du store extérieur 32
7 Raccorder le store extérieur (PW1500 et PW1750) 37
8 Élimination des déchets 40

1 Signification des symboles

AVERTISSEMENT !
Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou de graves blessures.

AVIS !
Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels et des dysfonctionnements du produit.

REMARQUE
Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

2 Consignes de sécurité et instructions de montage importantes

Respectez les consignes de sécurité et autres prescriptions imposées par le fabricant du véhicule et par les professionnels de l'automobile.

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages dans les cas suivants :

- des défauts de montage ou de raccordement
- des influences mécaniques ayant endommagé le matériel
- des modifications apportées au produit sans autorisation explicite de la part du fabricant
- une utilisation différente de celle décrite dans la notice

AVERTISSEMENT !

- Si vos connaissances techniques en matière d'installation d'éléments dans un véhicule sont insuffisantes, nous vous recommandons de faire installer l'auvent par un spécialiste.

3 Contenu de la livraison

Pos. dans fig. 1, page 1	Largeur du store extérieur			Description
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m / 4,5 m	5 m / 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Store extérieur
2	–	–	2x	Plaque de montage (400 mm)
3	–	2x	2x	Plaque de montage (160 mm)
4	2x	2x	–	Plaque de montage (80 mm)
5	1x	–	–	Plaque de montage (35 mm)
6	5x	8x	12x	Plaques de maintien
7	5x	8x	12x	Boulon à tête carrée
8	2x	4x	6x	Vis à tête conique
9	7x	12x	18x	Rondelle en éventail
10	7x	12x	18x	Écrou hexagonal
11	5x	8x	12x	Cache pour plaque de maintien

Pos. dans fig. 1, page 1	Largeur du store extérieur			Description
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m / 4,5 m	5 m / 5,5 m	
12	11x	14x	18x	Vis perceuse
13	2x	2x	2x	Support de montage (partie inférieure)
14	2x	2x	2x	Support de montage (partie supérieure)
15	1x	1x	1x	Support de manivelle (partie inférieure)
16	1x	1x	1x	Support de manivelle (partie supérieure) (uniquement PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Rivet
18	4x	4x	4x	Sardine
19	1x	1x	1x	Manivelle (uniquement les stores extérieurs sans moteur)
20	–	1x	1x	Loquet pour tendeur
21	–	1x	1x	Vis six pans
22	–	1x	1x	Tendeur
23	–	1x	1x	Écrou hexagonal
24	1x	1x	1x	Télécommande avec matériel de raccordement (uniquement PW1500,PW1750, en option)
25	1x	1x	1x	Commutateur (uniquement PW1500/PW1750, en option)

4 Accessoires

Disponibles en accessoires (non compris dans la livraison) :

Description
TieDown Kit Sangle permettant de tendre le store extérieur
CampRoom Face avant et côtés d'auvent pour différents modèles avec pieds de support en différentes tailles
RainProtect Façade et côtés disponibles en différentes tailles
SunProtect Façade et côtés disponibles en différentes tailles
Rollo + (pas pour PW1750) Store à enrouleur
Dometic Light LK120 Kit d'éclairage DEL avec télécommande, à monter sur les bras du store extérieur
LED LightStrip Bande de LED disponible en différentes longueurs pour une installation sur le dessous du store extérieur
Led Profile Éclairage à LED disponible en différentes longueurs pour une installation sur le dessous des stores extérieurs à montage mural
Awning cleaner Nettoyant spécial pour stores extérieurs
Repair Kit Patch de réparation pour stores extérieurs

En cas de questions concernant les accessoires, veuillez vous adresser à votre partenaire de service après-vente.

5 Usage conforme

Les PerfectWall PW1000, PW1500 et PW1750 sont des stores extérieurs parfaitement adaptés pour le montage sur les camping-cars ou caravanes.

Les stores extérieurs doivent être utilisés à l'arrêt uniquement. Veuillez respecter les consignes du manuel d'utilisation.

6 Montage du store extérieur

6.1 Matériel de montage nécessaire

Pour le montage du store, vous avez besoin des éléments suivants :

- Divers outils, p. ex. tournevis
- Colle élastique/produit d'étanchéité adapté comme p. ex. Sikaflex®-252
- Détergent recommandé pour l'utilisation avec la colle
- Couche d'apprêt recommandée pour l'utilisation avec la colle
- Silicone sans acide

6.2 Consignes relatives au lieu de montage

Pour le choix de l'emplacement de montage, tenez compte des remarques suivantes :

AVERTISSEMENT !

- Respectez une distance suffisante par rapport aux objets ou aux autres véhicules. Une fois le store extérieur déplié, la distance minimale avec les autres objets ou véhicules doit être de 40 cm.
- Assurez-vous avant l'installation que la paroi du camping-car peut soutenir le store extérieur en toute sécurité. Dans le cas contraire, le store extérieur peut devenir instable et se courber ou se casser.

AVIS !

- Veillez à ce que les vissages internes soient accessibles.
- Montez le store extérieur uniquement sur des surfaces murales planes et d'aplomb (fig. **2** et fig. **3**, page 1). En cas de parois bombées, vous devez placer suffisamment d'isolant sous les plaques de montage aux endroits de fixation.

- Si après le montage du store extérieur il ne reste pas d'espace suffisant au-dessus de la porte, la porte doit rester fermée pendant que le store extérieur est déplié ou replié, afin d'éviter le contact de la porte avec les bras ou le rail de guidage.
  L'espace libre nécessaire dépend du type de construction de la porte (largeur de la porte, porte battante ou coulissante) ainsi que de l'angle d'inclinaison réglé pour le store extérieur (fig. **4**, page 1).
- Les conduites et les meubles encastrés dans l'habitacle du véhicule ne doivent pas être endommagés lors du perçage.

REMARQUE

- Indiquez à l'utilisateur du véhicule que les vis de l'articulation (fig. **5**, page 1) doivent être resserrées (voir le manuel d'utilisation). Les bras ne doivent supporter aucune charge. Cette opération doit être réalisée par le partenaire de service.

6.3 Montage du store extérieur

Tenez compte des remarques générales suivantes lors du montage :

- Le store extérieur peut être fixé de deux façons :
  - avec des plaques de montage sur la paroi du véhicule
  - sur un rail à bourrelet présent sur la paroi du véhicule
- les plaques de montage se vissent au niveau des articulations, sur le véhicule. Elles sont de plus collées avec une colle de montage (p. ex. Sikaflex®-221 ou un produit similaire) afin d'obtenir une répartition uniforme de la charge et une protection optimale contre l'humidité.
- Veuillez tenir compte des recommandations du fabricant du produit d'étanchéité.
- Avant le montage, veuillez vérifier que les raccords vissés sont accessibles. Veillez à ce qu'aucun câble ou caisson encastré ne soit endommagé lors du perçage.
- Si vous souhaitez régler un autre angle d'inclinaison que celui prévu en usine, adressez-vous à votre partenaire de service après-vente.
- Si vous souhaitez utiliser plus tard un auvent avec le store extérieur, veillez, lors du choix de la taille du store et de la position de montage, à ce que les baies projetables et les clapets restent accessibles même lorsque l'auvent est monté (fig. **6**, page 1).
- Nettoyez les surfaces de collage sur les rails de montage et le mur.
- Préparez les surfaces de collage avec la couche d'apprêt.

- Après le collage, attendez que la colle ait durci. Pour des indications plus précises, consultez les informations du fabricant du produit d'étanchéité.
- Colmatez soigneusement les perçages, afin d'éviter que l'humidité ne pénètre dans la paroi de la caravane.
- Ne dépliez pas le store extérieur et ne le laissez pas sans surveillance tant qu'il n'est pas fixé aux rails de montage.
- Les vis des articulations doivent être resserrées par un partenaire de service après-vente dans le cadre d'une maintenance régulière. Avertissez les utilisateurs du véhicule à ce sujet.

Montage du store extérieur avec des plaques de montage

➤ Déterminez l'endroit adapté pour le montage.
Vérifiez en particulier s'il y a assez de place pour le montage des plaques de maintien à l'intérieur, aux endroits où se trouveront les raccords vissés.

REMARQUE
Position de montage recommandée pour chaque contre-plaque : fig. **7**, page 1.

➤ Placez la plaque de montage sur le véhicule et marquez l'endroit des perçages (fig. **8**, page 1).

➤ Aux endroits marqués, percez de l'extérieur des trous d'un diamètre de 6,5 mm à travers la paroi extérieure.

➤ Nettoyez l'extérieur des plaques de montage et la surface de montage sur le véhicule.

➤ Remplissez les trous dans la paroi du véhicule avec un silicone sans acide.

➤ Insérez les boulons à tête carrée dans les trous correspondants des plaques de montage (fig. **9**, page 1).

➤ Appliquez une colle élastique comme p. ex. Sikaflex®--221 au dos des plaques de montage afin de le coller et de garantir son étanchéité (fig. **9**, page 1).

➤ Placez toutes les plaques de montage à travers les trous percés et fixez-les avec une plaque de renfort, des rondelles dentelées et des boulons à tête hexagonale (fig. **10**, page 1).

➤ **Uniquement pour les stores extérieurs d'une largeur de 2,6 m à 3,5 m :**
Fixez toutes les plaques de montage à l'aide d'un boulon fraisé, d'une contre-plaque, d'une rondelle dentée et d'un écrou hexagonal (fig. **11**, page 1).

➤ **Uniquement pour les stores extérieurs d'une largeur de 4 m à 5,5 m :** Fixez les plaques de montage internes (étroites) à l'aide d'un boulon fraisé, d'une contre-plaque, d'une rondelle dentée et d'un écrou hexagonal (fig. **11**, page 1).

➤ Attendez que la colle ait durci. Pour des indications plus précises, consultez les informations du fabricant du produit d'étanchéité.

➤ Avec deux personnes, accrochez le store extérieur dans les plaques de montage (fig. **12**, page 1).

➤ Dépliez le store d'environ 50 cm à l'aide de la manivelle.

➤ **Uniquement pour les stores extérieurs d'une largeur de 4 m à 5,5 m :** Percez un trou d'un diamètre de 6,5 mm à travers le côté droit et le côté gauche du store extérieur. Le trou doit être à une distance de 280 mm du bord respectif du store extérieur et être au même niveau que son équivalent dans la longue plaque de montage (fig. **13**, page 1).

➤ **Uniquement pour les stores extérieurs d'une largeur de 4 m à 5,5 m :** Fixez le store extérieur à l'aide d'un boulon fraisé, d'une contre-plaque, d'une rondelle dentée et d'un écrou hexagonal (fig. **14**, page 2).

➤ Placez les caches sur les contre-plaques (fig. **15**, page 2).

➤ Percez deux trous d'un diamètre de 3 mm à travers le store extérieur et chacune des longues plaques de montage (fig. **16**, page 2).

➤ Percez un trou d'un diamètre de 3 mm à travers le store extérieur et chacune des plaques de montage courtes (fig. **16**, page 2).

➤ Vissez le store extérieur avec les vis perceuses (fig. **16**, page 2).

➤ Repliez le store complètement à l'aide de la manivelle.

Montage du store extérieur sur le rail à bourrelet

➤ Déterminez l'endroit adapté pour le montage.
Vérifiez en particulier s'il y a assez de place pour le montage des plaques de maintien à l'intérieur, aux endroits où se trouveront les raccords vissés.

REMARQUE
Vous mesurez la position de montage recommandée pour chaque contre-plaque au niveau des trous dans la partie inférieure du store extérieur.

➤ Avec deux personnes, accrochez le store extérieur dans le rail à bourrelets.

➤ Dépliez le store d'environ 50 cm à l'aide de la manivelle.

- ➤ Tracez les endroits pour les trous (fig. **18**, page 2).
- ➤ Repliez le store complètement à l'aide de la manivelle.
- ➤ Avec deux personnes, soulevez le store extérieur pour le sortir du rail à bourrelets.
- ➤ Aux endroits marqués, percez de l'extérieur des trous d'un diamètre de 6,5 mm à travers la paroi extérieure.
- ➤ Remplissez les trous dans la paroi du véhicule avec un silicone sans acide.
- ➤ Avec deux personnes, accrochez le store extérieur dans le rail à bourrelets.
- ➤ Dépliez le store d'environ 50 cm à l'aide de la manivelle.
- ➤ Fixez le store extérieur à l'aide d'un boulon fraisé, d'une contre-plaque, d'une rondelle dentée et d'un écrou hexagonal (fig. **19**, page 2).
- ➤ Placez les caches sur les contre-plaques (fig. **15**, page 2).
- ➤ Repliez le store complètement à l'aide de la manivelle.

Montage du support de montage

Si vous souhaitez fixer le store extérieur à la paroi du véhicule lorsqu'il est déplié, il faut monter le support de montage.

- ➤ Déterminez l'endroit adapté pour le montage.
- ➤ Tracez les endroits pour les trous.
- ➤ Aux endroits marqués, percez de l'extérieur des trous d'un diamètre de 3 mm dans la paroi extérieure (fig. **20**, page 2).
- ➤ Assemblez la partie inférieure et la partie supérieure du support de montage en les enfichant.
- ➤ Nettoyez l'extérieur de la partie inférieure du support mural et la surface de montage sur le véhicule.

REMARQUE
Assurez-vous qu'il n'y ait pas de colle sur la partie supérieure mobile du support de montage.

➤ Appliquez une colle élastique comme p. ex. Sikaflex®-221 au dos du support de montage afin de le coller et de garantir son étanchéité.

➤ Vissez le support de montage avec les vis perceuses (fig. **20**, page 2).

ou

➤ Rivetez le support de montage (fig. **20**, page 2).

Montage du support mural

➤ Fixez le support de montage de la manivelle à un emplacement adéquat à l'intérieur du véhicule (fig. **21**, page 2).

Montage du tendeur

Les stores extérieurs d'une longueur de 4 m à 5,5 m doivent être bloqués avec un tendeur.

➤ Fixez l'extrémité prépercée du tendeur au niveau du loquet pour le tendeur avec la vis six pans et l'écrou six pans (fig. **22**, page 2).

➤ Insérez la partie inférieure du tendeur dans la partie supérieure de la barre de tension (fig. **22**, page 2).

7 Raccorder le store extérieur (PW1500 et PW1750)

AVERTISSEMENT !

- Raccordez l'allumage (signal D +) à la ligne orange du récepteur. C'est la seule façon de s'assurer que le store extérieur ne peut pas être ouvert pendant que vous conduisez.
- Utiliser uniquement la télécommande d'origine fournie à la livraison et la commutateur mural d'origine en option. Seule l'utilisation de pièces d'origine peut garantir que, lorsque le signal D+ est connecté, l'alimentation est coupée et que le store extérieur ne peut pas s'ouvrir pendant le trajet.
- Débranchez l'alimentation électrique avant de commencer l'assemblage.
- Faites effectuer le raccordement électrique du store extérieur uniquement par un spécialiste.

AVIS !
Les conduites et les meubles encastrés dans l'habitacle du véhicule ne doivent pas être endommagés lors du perçage.

Il existe deux options pour le raccordement électrique du store extérieur :

- Commutateur de store extérieur avec un commutateur principal intégré
- Commutateur principal et récepteur pour la télécommande

Observez les instructions de montage suivantes :

- Raccordez le commutateur principal fourni et le fusible (15 A) à la ligne positive du bloc d'alimentation. Le commutateur principal est nécessaire pour éteindre le store extérieur lorsque des murs latéraux sont montés sur le store, par exemple, ou si le véhicule est mis hors service pendant une période prolongée de temps (dans le cas contraire, la consommation en veille peut vider la batterie).
- Installez le récepteur à l'intérieur du véhicule pour le protéger de l'humidité.
- Veuillez considérer la longueur du câble entre le moteur du store extérieur et le récepteur lors du choix d'un emplacement pour l'installer.
- **Ne raccourcissez pas** le câble d'antenne.
- Lorsque vous installez le connecteur fourni, utilisez un outil adapté (à sertir) pour garantir une connexion sécurisée et durable.
- Si vous souhaitez raccorder une lampe de store extérieur (accessoire), assurez-vous que sa consommation d'énergie maximale est de 30 W. Lors du raccordement, assurez-vous de respecter la polarité.
- Respectez le diamètre requis du câble lors du raccordement à l'alimentation :

Longueur de câble	Diamètre de câble nécessaire
2 m	1,5 mm²
4 m	2,5 mm²
6 m	4,0 mm²
8 m	6,0 mm²

Légende de fig. 23, page 2 :

Pos.		Description
1		Récepteur
2		Fusible 3 A pour éclairage LED du store extérieur (en option)
3	on	Ligne orange pour le raccordement D +

Pos.	Description	
4	rd	Ligne rouge pour éclairage LED du store extérieur (en option)
5	bk	Ligne noire pour éclairage LED du store extérieur (en option)
6	bu	Ligne bleue pour le raccordement du moteur
7	bn	Ligne marron pour le raccordement du moteur
8	bk	Ligne noire pour l'alimentation
9	rd	Ligne rouge pour l'alimentation
10		Commutateur principal
11		Fusible 15 A pour commutateur principal

Installer le commutateur mural

➤ Montez le commutateur à un emplacement adapté et protégé du rayonnement direct du soleil, à l'intérieur de la caravane.

Monter le récepteur de la télécommande et brancher les raccordements électriques

➤ Montez le support de montage pour la télécommande à un emplacement adapté et protégé du rayonnement direct du soleil, à l'intérieur de la caravane.

➤ Connectez le moteur à la télécommande conformément à la réglementation applicable pour l'ingénierie électrique et au schéma de câblage (fig. **23**, page 2).

Programmer la télécommande et l'interrupteur mural

➤ Placez la pile (voir fig. **24** 1, page 2).

➤ Allumez l'alimentation.

✓ Le récepteur émet un bip sonore bref.

➤ Appuyez sur la touche de programmation (fig. **24** 2, page 2) ou sur les touches △ et □ sur le commutateur mural simultanément (fig. **25** 1 et 2, page 2) dans les 4 secondes.

✓ Le récepteur émet un bip sonore bref.

➤ Appuyez à nouveau brièvement sur la touche de programmation (fig. **24** 2, page 2) ou sur les touches △ et □ sur le commutateur mural simultanément (fig. **25** 1 et 2, page 2).

✓ Le récepteur émet un bip sonore bref.

➤ Appuyez brièvement sur la touche ▽ (fig. **25** 3, page 2).

✓ Le récepteur émet quatre bips sonores brefs.

✓ Le store extérieur se déplace brièvement.

Procédez de la manière suivante pour coupler le commutateur mural :

➤ Appuyez deux fois sur la touche de programmation (fig. **24** 2, page 2).

✓ Le récepteur émet deux bips sonores brefs.

➤ Appuyez sur les touches △ et □ sur le commutateur mural simultanément (fig. **25** 1 et 2, page 2).

✓ Le récepteur émet cinq bips sonores brefs.

✓ La télécommande ou le commutateur mural et le store extérieur sont maintenant réglés l'un sur l'autre.

8 Élimination des déchets

➤ Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.

Lorsque vous mettrez votre produit définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.

¡ADVERTENCIA!
- Estas instrucciones deben haberse leído y comprendido antes de la instalación, el ajuste, el uso y el mantenimiento. Un técnico debe instalar el aparato. Una instalación incorrecta puede causar graves lesiones. Las modificaciones del aparato pueden ser muy peligrosas y causar lesiones graves o daños en el aparato.
- Esas instrucciones deben permanecer con el aparato. El propietario debe leerlas con atención.

Índice

1 Explicación de los símbolos 41
2 Indicaciones de seguridad y para la instalación 42
3 Volumen de entrega 42
4 Accesorios 44
5 Uso adecuado 45
6 Montaje del toldo 45
7 Conexión del toldo (PW1500 y PW1750) 50
8 Gestión de residuos 53

1 Explicación de los símbolos

¡ADVERTENCIA!
Indicación de seguridad: su incumplimiento puede acarrear la muerte o graves lesiones.

¡AVISO!
Su incumplimiento puede acarrear daños materiales y perjudicar el correcto funcionamiento del producto.

NOTA
Información adicional para el manejo del producto.

2 Indicaciones de seguridad y para la instalación

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y la documentación indicadas por el fabricante y el taller del vehículo.

El fabricante declina toda responsabilidad ante daños ocurridos en los siguientes casos:

- errores de montaje o de conexión
- daños en el producto debido a influencias mecánicas
- modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- utilización del aparato para fines distintos a los descritos en las instrucciones

¡ADVERTENCIA!

- Si no dispone de conocimientos técnicos suficientes para llevar a cabo el montaje y las conexiones de componentes en el vehículo, encargue el montaje del toldo en el vehículo a personal técnico cualificado.

3 Volumen de entrega

Pos. en fig. 1, página 1	Ancho del toldo			Descripción
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Toldo
2	–	–	2x	Placa de montaje (400 mm)
3	–	2x	2x	Placa de montaje (160 mm)
4	2x	2x	–	Placa de montaje (80 mm)
5	1x	–	–	Placa de montaje (35 mm)
6	5x	8x	12x	Contaplaca
7	5x	8x	12x	Tornillo cuadrado
8	2x	4x	6x	Tornillo hexagonal
9	7x	12x	18x	Arandela de seguridad

Pos. en fig. 1, página 1	Ancho del toldo			Descripción
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
10	7x	12x	18x	Tuerca hexagonal
11	5x	8x	12x	Tapa de la contraplaca
12	11x	14x	18x	Tornillo perforador
13	2x	2x	2x	Soporte de montaje (sección inferior)
14	2x	2x	2x	Soporte de montaje (parte superior)
15	1x	1x	1x	Soporte de la manivela (parte inferior)
16	1x	1x	1x	Soporte de la manivela (parte superior) (solo PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Remache
18	4x	4x	4x	Piqueta
19	1x	1x	1x	Manivela (solo toldos sin motor)
20	–	1x	1x	Bloqueo para barra tensora
21	–	1x	1x	Tornillo hexagonal
22	–	1x	1x	Barra tensora
23	–	1x	1x	Tuerca hexagonal
24	1x	1x	1x	Control remoto con material de conexión (solo PW1500, PW1750, opcional)
25	1x	1x	1x	Interruptor (solo PW1500, PW1750, opcional)

4 Accesorios

Disponibles como accesorio (no incluidos en el volumen de entrega):

Descripción
TieDown Kit Correas para amarrar el toldo
CampRoom Panel frontal y laterales de porche con toldo para diferentes modelos con patas de soporte de diferentes tamaños
RainProtect El panel frontal y los laterales están disponibles en diferentes tamaños
SunProtect El panel frontal y los laterales están disponibles en diferentes tamaños
Rollo+ (no apto para PW1750) Persiana
Dometic Light LK120 Kit de iluminación LED con control remoto para montaje en los brazos del toldo
LED LightStrip Cinta de luces LED disponible en diferentes longitudes para la instalación en la parte inferior del toldo
Led Profile Luces LED disponibles en diferentes longitudes para la instalación en la parte inferior de toldos montados en la pared
Awning cleaner Limpiador de toldo especial
Repair Kit Parche de reparación de toldo

Para cualquier pregunta respecto a los accesorios diríjase a su socio de servicio.

5 Uso adecuado

Los toldos PerfectWall PW1000, PW1500 y PW1750 son aptos para su instalación en caravanas y autocaravanas.

Solo está permitido utilizar los toldos con el vehículo está detenido. Tenga en cuenta las instrucciones de uso.

6 Montaje del toldo

6.1 Material de montaje necesario

Para montar el toldo se necesita:

- diversas herramientas, como destornillador
- adhesivo y sellador elásticos apropiados, como Sikaflex®-252
- limpiador recomendado para su uso con el adhesivo
- imprimación recomendada para su uso con el adhesivo
- Silicona sin ácidos

6.2 Indicaciones relativas al lugar de montaje

Preste atención al elegir el lugar del montaje:

¡ADVERTENCIA!

- Mantenga espacio suficiente con respecto a otros objetos o vehículos. Con el toldo extraído, debe haber un espacio mínimo de 40 cm con respecto a otros objetos o vehículos.
- Antes de la instalación, asegúrese de que la pared de la caravana pueda soportar con seguridad el toldo. De lo contrario, el toldo no tendría la estabilidad necesaria, por lo que podría curvarse o incluso romperse.

¡AVISO!

- Asegúrese de que se pueda acceder a las uniones roscadas internas.
- Monte el toldo únicamente en paredes de superficie lisa y vertical (fig. **2** y fig. **3**, página 1). En el caso de paredes con superficie abombada, las placas de montaje deben asegurarse suficientemente a los puntos de fijación.

- Si después de haber montado el toldo no queda suficiente espacio libre por encima de la puerta, ésta deberá permanecer cerrada mientras se despliega o recoge el toldo para evitar que los brazos o el carril de plomo.
  El espacio libre necesario depende del tipo de puerta (ancho, puerta de bisagras, puerta corredera) y del ángulo de inclinación ajustado para el toldo (fig. **4**, página 1).
- Al taladrar se debe prestar atención a no dañar los cables ni armarios del habitáculo.

NOTA

- Advierta al usuario del vehículo de que es necesario reapretar los tornillos de la articulación (fig. **5**, página 1) (véanse las instrucciones de uso). Los brazos deben estar exentos de carga. Esto debe ser llevado a cabo por el socio de servicio.

6.3 Montaje del toldo

Durante el montaje tenga en cuenta las siguientes indicaciones generales:

- El toldo se puede sujetar de dos modos:
  – con placas de montaje a la pared del vehículo
  – en el perfil de doble carril existente de la pared del vehículo
- Las placas de montaje se atornillan al vehículo en el área de las articulaciones. Adicionalmente, se pegan con adhesivo de montaje (por ejemplo, Sikaflex®-221 o cualquier otro producto similar) para obtener una distribución uniforme de la carga y una protección óptima frente a humedad.
- Siga también las indicaciones del fabricante del sellador.
- Antes de proceder al montaje, compruebe que las uniones roscadas son accesibles. Preste atención a que al taladrar no dañe ninguna conducción ni armario empotrado.
- Si para el ángulo de inclinación desea otro ajuste distinto al previsto de fábrica, diríjase a su socio de servicio.
- Si tiene previsto utilizar un porche con el toldo, al elegir el tamaño del toldo y la posición de montaje preste atención a que se pueda acceder a las ventanas abatibles y a las trampillas cuando esté montado el porche (fig. **6**, página 1).
- Limpie las superficies adhesivas de los carriles de montaje y en la pared.
- Prepare las superficies adhesivas con la imprimación.
- Cuando las haya pegado, espere a que se seque el adhesivo. Para más datos consulte las indicaciones del fabricante del sellador.

- Estanqueíce bien los orificios para evitar que penetre humedad en la pared de la autocaravana.
- No abra el toldo ni lo deje sin vigilancia mientras no esté fijo a los carriles de montaje.
- Los tornillos de las articulaciones los debe volver a apretar el socio de servicio durante los trabajos de mantenimiento periódicos. Advierta al usuario del vehículo a este respecto.

Montar el toldo con placas de montaje

➤ Defina el lugar de montaje.
Compruebe especialmente si en los puntos donde hay previstas uniones roscadas hay espacio suficiente para montar las contraplacas en el habitáculo.

NOTA
Posición de montaje recomendada de cada contraplaca: fig. **7**, página 1.

➤ Alinee las placas de montaje en el vehículo y marque el lugar de los taladros (fig. **8**, página 1).

➤ En los puntos señalados, perfore desde fuera agujeros con un diámetro de 6,5 mm en la pared exterior.

➤ Limpie los lados externos de las placas de montaje y la superficie de montaje en el vehículo.

➤ Rellene los taladros de la pared del vehículo con silicona sin ácido.

➤ Introduzca los tornillos cuadrados por los orificios correspondientes de las placas de montaje (fig. **9**, página 1).

➤ Para adherir y sellar la parte trasera de las placas de montaje, aplique un adhesivo elástico como, por ejemplo, Sikaflex®-221 (fig. **9**, página 1).

➤ Coloque todas las placas de montaje a través de los taladros y fíjelas con contratuerca, arandelas de seguridad y tornillos hexagonales (fig. **10**, página 1).

➤ **Solo para toldos de entre 2,6 m y 3,5 m de ancho:**
Fije todas las placas de montaje con un tornillo hexagonal, una arandela de seguridad y una tuerca hexagonal (fig. **11**, página 1).

➤ **Solo para toldos de entre 4 m y 5,5 m de ancho:**
Fije las placas de montaje interiores (estrechas) con un tornillo hexagonal, una contraplaca, una arandela de seguridad y una tuerca hexagonal (fig. **11**, página 1).

- ➤ Espere a que se haya secado el adhesivo. Para más datos consulte las indicaciones del fabricante del sellador.
- ➤ Entre dos personas se debe encajar el toldo en las placas de montaje (fig. **12**, página 1).
- ➤ Abra el toldo unos 50 cm con la manivela.
- ➤ **Solo para toldos de entre 4 m y 5,5 m de ancho:**
  Perfore un orificio de 6,5 mm de diámetro a través del lado izquierdo y derecho del toldo. El orificio debe estar a una distancia de 280 mm del borde correspondiente del toldo y estar al mismo nivel que la contrapieza en la placa de montaje larga (fig. **13**, página 1).
- ➤ **Solo para toldos de entre 4 m y 5,5 m de ancho:**
  Fije el toldo con un tornillo hexagonal, una contraplaca, una arandela de seguridad y una tuerca hexagonal (fig. **14**, página 2).
- ➤ Inserte las cubiertas en las contraplacas (fig. **15**, página 2).
- ➤ Perfore dos orificios con un diámetro de 3 mm a través del toldo y cada una de las placas de montaje largas (fig. **16**, página 2).
- ➤ Perfore un orificio de 3 mm de diámetro a través del toldo y de cada una de las placas de montaje cortas (fig. **16**, página 2).
- ➤ Atornille el toldo con tornillos perforadores (fig. **16**, página 2).
- ➤ Cierre el toldo completamente con la manivela.

Montar el toldo en el perfil de doble carril

- ➤ Defina el lugar de montaje.
  Compruebe especialmente si en los puntos donde hay previstas uniones roscadas hay espacio suficiente para montar las contraplacas en el habitáculo.

NOTA
La posición de montaje recomendada de cada contraplaca se mide en los orificios en la parte inferior del toldo.

- ➤ Entre dos personas se debe encajar el toldo en el perfil de doble carril.
- ➤ Abra el toldo unos 50 cm con la manivela.
- ➤ Marque previamente los taladros (fig. **18**, página 2).
- ➤ Cierre el toldo completamente con la manivela.
- ➤ Entre dos personas se debe elevar el toldo del perfil de doble carril.

- ➤ En los puntos señalados, perfore desde fuera agujeros con un diámetro de 6,5 mm en la pared exterior.
- ➤ Rellene los taladros de la pared del vehículo con silicona sin ácido.
- ➤ Entre dos personas se debe encajar el toldo en el perfil de doble carril.
- ➤ Abra el toldo unos 50 cm con la manivela.
- ➤ Fije el toldo con un tornillo hexagonal, una contraplaca, una arandela de seguridad y una tuerca hexagonal (fig. **19**, página 2).
- ➤ Inserte las cubiertas en las contraplacas (fig. **15**, página 2).
- ➤ Cierre el toldo completamente con la manivela.

Montaje del soporte de montaje

Si el toldo debe fijarse a la pared del vehículo cuando está desplegado, es necesario instalar un soporte de montaje.

- ➤ Defina el lugar de montaje.
- ➤ Marque previamente los taladros.
- ➤ En los puntos señalados, perfore por fuera agujeros con un diámetro de 3 mm en la pared exterior (fig. **20**, página 2).
- ➤ Ensamble la parte inferior y superior del soporte de montaje.
- ➤ Limpie los laterales de la parte inferior del soporte de pared y la superficie de montaje en el vehículo.

NOTA
Asegúrese de que no se introduce pegamento en la parte superior móvil del soporte de montaje.

- ➤ Para adherir y sellar la parte trasera del soporte de montaje, aplique un adhesivo elástico como, por ejemplo, Sikaflex®-221.
- ➤ Atornille el soporte de montaje con tornillos perforadores (fig. **20**, página 2).

o

- ➤ Remache el soporte de montaje (fig. **20**, página 2).

Montar el soporte de la manivela

- ➤ Monte el soporte de montaje para la manivela en un lugar adecuado dentro del vehículo (fig. **21**, página 2).

Montaje de la barra tensora

Los toldos con anchuras comprendidas entre los 4 m y 5,5 m deben asegurarse con una barra tensora.

➤ Fije el extremo perforado de la barra tensora con la tuerca hexagonal y la tuerca hexagonal en el bloqueo para la barra tensora (fig. 22, página 2).

➤ Coloque la parte inferior de la barra tensora en la parte superior de la misma (fig. 22, página 2).

7 Conexión del toldo (PW1500 y PW1750)

¡ADVERTENCIA!

- Conecte la ignición (señal D+) a la línea naranja del receptor. Esta es la única forma de garantizar que el toldo no se abra mientras se conduce.
- Utilice el control remoto original suministrado y el interruptor de pared original opcional. El uso de piezas originales es la única manera de asegurar que, con una señal D+ conectada, el suministro de corriente se corte y el toldo no se abra en plena ruta.
- Desconecte la alimentación de corriente antes de iniciar el montaje.
- La conexión eléctrica del toldo debería ser realizada únicamente por un técnico.

¡AVISO!

Al taladrar se debe prestar atención a no dañar los cables, conducciones ni armarios empotrados del habitáculo.

Existen dos opciones para la conexión eléctrica del toldo:

- Interruptor del toldo con un interruptor principal integrado
- Interruptor principal y receptor de infrarrojos para el control remoto

Siga las siguientes instrucciones de instalación:

- Fije el interruptor principal suministrado y el fusible (15 A) en la línea positiva de la alimentación. El interruptor principal es necesario para desconectar el toldo, por ejemplo, cuando se fijen las paredes laterales en el toldo o si el vehículo se saca para realizar tareas de mantenimiento durante un periodo de tiempo prolongado (de lo contrario el consumo en standby podría descargar la batería).
- Instale el receptor en el interior del vehículo para protegerlo de la humedad.

- Tenga en cuenta la longitud del cable entre el motor del toldo y el receptor al elegir el lugar de instalación.
- **No** acorte el cable de la antena.
- Al instalar el conector suministrado, emplee la herramienta adecuada (crimpadora) para asegurarse de que la conexión sea segura y duradera.
- Si desea conectar una luz de toldo (accesorio), asegúrese de que el consumo de potencia máximo sea 30 W. Al conectarla, asegúrese de que la polaridad sea correcta.
- Tenga en cuenta la sección trasversal del cable al conectar la alimentación:

Longitud de cable	Sección de cable necesaria
2 m	1,5 mm²
4 m	2,5 mm²
6 m	4,0 mm²
8 m	6,0 mm²

Leyenda de fig. 23, página 2:

Pos.	Descripción	
1		Receptor
2		Fusible de 3 A para luz de toldo LED (opcional)
3	on	Línea naranja para conexión D+
4	rd	Línea roja para luz de toldo LED (opcional)
5	bk	Línea negra para luz de toldo LED (opcional)
6	bu	Línea azul para conexión del motor
7	bn	Línea marrón para conexión del motor
8	bk	Línea negra para alimentación
9	rd	Línea roja para alimentación
10		Interruptor principal
11		Fusible de 15 A para interruptor principal

Montaje del interruptor de pared

➤ Encuentre una ubicación adecuada dentro de la autocaravana, de manera que quede protegido frente a la radiación directa del sol, para instalar el interruptor.

Instalación del receptor del control remoto y conexión de las conexiones eléctricas

➤ Encuentre un lugar adecuado dentro de la autocaravana de forma que quede protegido frente a la radiación directa del sol.

➤ Conecte el motor con el control remoto conforme a las normas de ingeniería eléctrica aplicables y al diagrama de circuitos (fig. **23**, página 2).

Programación del control remoto y del interruptor de pared

➤ Coloque la batería (vea fig. **24** 1, página 2).

➤ Encienda la alimentación.

✓ El receptor emite un sonido breve.

➤ Pulse el botón de programación (fig. **24** 2, página 2) o los botones △ y □ del interruptor de pared al mismo tiempo (fig. **25** 1 y 2, página 2) en un periodo de 4 segundos.

✓ El receptor emite un sonido breve.

➤ Pulse el botón de programación (fig. **24** 2, página 2) o los botones △ y □ en el interruptor de pared al mismo tiempo (fig. **25** 1 y 2, página 2) de nuevo brevemente.

✓ El receptor emite un sonido breve.

➤ Pulse brevemente la tecla ▽ (fig. **25** 3, página 2).

✓ El receptor emite un sonido breve cuatro veces.

✓ El toldo se mueve brevemente.

Proceda de la siguiente forma para conectar el interruptor de pared:

➤ Pulse el botón de programación (fig. **24** 2, página 2) dos veces.

✓ El receptor emite un sonido breve dos veces.

➤ Pulse los botones △ y □ en el interruptor de pared al mismo tiempo (fig. **25** 1 y 2, página 2).

✓ El receptor emite un sonido breve cinco veces.

✓ El control remoto o el interruptor de pared y el toldo ya están emparejados.

8 Gestión de residuos

➤ Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.

Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de eliminación de materiales.

AVISO!
- Antes de montar, instalar, utilizar ou efetuar a manutenção do produto, deve ler o manual de instruções e compreender o seu conteúdo. Este aparelho tem de ser instalado por um técnico qualificado. Uma montagem incorreta pode provocar ferimentos graves. As modificações no aparelho podem ser extremamente perigosas e provocar ferimentos ou danos graves no aparelho.
- Este manual de instruções tem de ser guardado próximo do aparelho. O utilizador deve lê-lo atentamente.

Índice

1 Explicação dos símbolos 54
2 Indicações de segurança e de montagem importantes 55
3 Material fornecido 55
4 Acessórios 57
5 Utilização adequada 58
6 Montar o toldo 58
7 Ligar o toldo (PW1500 e PW1750) 63
8 Eliminação 66

1 Explicação dos símbolos

AVISO!
Indicação de segurança: o incumprimento pode provocar a morte ou ferimentos graves.

NOTA!
O incumprimento pode causar danos materiais e pode prejudicar o funcionamento do produto.

OBSERVAÇÃO
Informações suplementares sobre a operação do produto.

2 Indicações de segurança e de montagem importantes

Cumpra as indicações de segurança e as disposições da literatura do fabricante do veículo e das associações profissionais do setor!

O fabricante não se responsabiliza por danos nos seguintes casos:

- Erros de montagem ou de conexão
- Danos no produto resultantes de influências mecânicas
- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para outras finalidades que não as descritas no manual de instruções

AVISO!

- Caso não disponha dos conhecimentos técnicos necessários para proceder à montagem de componentes no veículo, delegue a montagem do toldo a um técnico competente nesta matéria.

3 Material fornecido

N.º na fig. 1, página 1	Largura do toldo			Designação
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Toldo
2	–	–	2x	Placa de montagem (400 mm)
3	–	2x	2x	Placa de montagem (160 mm)
4	2x	2x	–	Placa de montagem (80 mm)
5	1x	–	–	Placa de montagem (35 mm)
6	5x	8x	12x	Placa de reforço
7	5x	8x	12x	Parafuso de cabeça quadrada
8	2x	4x	6x	Parafuso de cabeça escareada
9	7x	12x	18x	Arruela de pressão dentada
10	7x	12x	18x	Porca sextavada
11	5x	8x	12x	Cobertura para a placa de reforço
12	11x	14x	18x	Parafuso autorroscante

N.º na fig. 1, página 1	Largura do toldo			Designação
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
13	2x	2x	2x	Suporte de fixação (parte inferior)
14	2x	2x	2x	Suporte de fixação (parte superior)
15	1x	1x	1x	Suporte de manivela (parte inferior)
16	1x	1x	1x	Suporte de manivela (parte superior) (apenas PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Rebite
18	4x	4x	4x	Estaca
19	1x	1x	1x	Manivela (apenas em toldos sem motor)
20	–	1x	1x	Dispositivo de fixação da viga de tensão
21	–	1x	1x	Parafuso sextavado
22	–	1x	1x	Viga de tensão
23	–	1x	1x	Porca sextavada
24	1x	1x	1x	Controlo remoto com material de conexão (apenas PW1500, PW1750, opcional)
25	1x	1x	1x	Interruptor (apenas PW1500, PW1750, opcional)

4 Acessórios

Disponíveis como acessórios (não incluídos no material fornecido):

Designação
TieDown Kit Cintas para fixar o toldo
CampRoom Friso frontal e paredes laterais da tenda do toldo para vários modelos com pernas de apoio em diversos tamanhos
RainProtect Friso frontal e paredes laterais disponíveis em diversos tamanhos
SunProtect Friso frontal e paredes laterais disponíveis em diversos tamanhos
Rollo+ (exceto para PW1750) Persiana
Dometic Light LK120 Kit de lâmpada LED com controlo remoto para montagem nos braços do toldo
LED LightStrip Fita LED disponível em diversos comprimentos para montagem na parte inferior do toldo
Led Profile Iluminação LED disponível em diversos comprimentos para montagem na parte inferior dos toldos montados na parede
Awning cleaner Agente de limpeza especial para toldos
Repair Kit Remendo para reparação de toldos

Em caso de dúvidas quanto a acessórios, entre em contacto com o seu parceiro de assistência técnica.

5 Utilização adequada

Os toldos PerfectWall PW1000, PW1500 e PW1750 são adequados para montagem em autocaravanas e caravanas.

Os toldos apenas podem ser utilizados com o veículo imobilizado. Tenha em atenção o manual de instruções.

6 Montar o toldo

6.1 Material de montagem necessário

Para a montagem do toldo necessita de:

- Ferramentas diversas, por ex., chave de parafusos
- Cola elástica/massa de vedação adequada como, por ex., Sikaflex®-252
- Produto de limpeza recomendado para utilização com a cola
- Primário recomendado para utilização com a cola
- Silicone sem ácido

6.2 Indicações sobre o local de montagem

Na seleção do local de montagem, tenha em atenção as seguintes indicações:

AVISO!

- Mantenha uma distância suficiente em relação a objetos ou a outros veículos. Depois de aberto, é preciso manter uma distância mínima de 40 cm em relação a outros objetos ou veículos.
- Antes da montagem, certifique-se de que a parede da autocaravana consegue suportar o peso do toldo com segurança. Caso contrário, o toldo pode ficar instável, dobrar ou partir.

NOTA!

- Certifique-se de que as uniões roscadas interiores estão acessíveis.
- Monte o toldo apenas em superfícies de parede planas e niveladas (fig. **2** e fig. **3**, página 1). Em paredes arqueadas, terá de apoiar adequadamente as placas de montagem nos pontos de fixação.

- Se, após a montagem do toldo, não houver espaço livre suficiente por cima da porta, esta tem de ficar fechada ao abrir ou recolher o toldo, para evitar o contacto da porta com os braços ou a calha condutora. O espaço livre necessário depende do tipo de construção da porta (largura da porta, porta basculante ou deslizante), assim como do ângulo de inclinação definido para o toldo (fig. **4**, página 1).
- Durante os trabalhos de perfuração, preste atenção para não danificar os cabos nem os armários encastrados no interior do veículo.

OBSERVAÇÃO

- Alerte o utilizador do veículo para a necessidade de reapertar os parafusos da articulação (fig. **5**, página 1) (consultar o manual de instruções). Os braços têm de estar livres de carga. Isto tem de ser realizado pelo parceiro de assistência técnica.

6.3 Montar o toldo

Durante a montagem, tenha em atenção as seguintes indicações gerais:

- O toldo pode ser fixado de duas formas:
  - com placas de montagem na parede do veículo
  - na calha com ranhura existente na parede do veículo
- As placas de montagem são aparafusadas à área das articulações do veículo. Adicionalmente são coladas com cola de montagem (por ex., Sikaflex®-221 ou um produto equivalente) de forma a obter uma distribuição de carga uniforme e um nível de proteção ideal contra a humidade.
- Tenha em atenção as indicações do fabricante da massa de vedação.
- Antes da montagem, verifique a acessibilidade das uniões roscadas. Tenha atenção para que durante os trabalhos de perfuração não sejam danificados cabos nem móveis encastrados.
- Caso pretenda uma regulação do ângulo de inclinação diferente da prevista de fábrica, entre em contacto com o seu parceiro de assistência técnica.
- Caso pretenda utilizar posteriormente uma tenda com o toldo, deverá ter atenção ao selecionar o tamanho do toldo e a posição de montagem, para que as janelas expostas e tampas fiquem acessíveis também com a tenda montada (fig. **6**, página 1).
- Limpe as superfícies de colagem nas calhas de montagem e na parede.
- Prepare as superfícies de colagem com o primário.
- Após a colagem, aguarde até que a cola seque. Para obter mais detalhes, consulte as informações do fabricante da massa de vedação.

- Vede cuidadosamente os furos perfurados para evitar humidade na parede da autocaravana.
- Não abra o toldo nem o deixe sem supervisão enquanto este não estiver fixo nas calhas de montagem.
- Os parafusos das articulações devem ser reapertados por um parceiro de assistência técnica no âmbito de uma manutenção regular. Alerte o utilizador do veículo para essa necessidade.

Montar o toldo com placas de montagem

➤ Determine o local de montagem.
Verifique, especialmente nos locais onde as uniões roscadas irão ficar posicionadas, se existe espaço suficiente para a montagem das placas de reforço no habitáculo.

OBSERVAÇÃO
Posição de montagem recomendada para cada placa de reforço: fig. **7**, página 1.

➤ Alinhe as placas de montagem no veículo e marque onde os furos devem ser perfurados (fig. **8**, página 1).

➤ Faça os furos com um diâmetro de 6,5 mm, nos locais marcados, a partir do exterior através da parede exterior.

➤ Limpe as faces exteriores das placas de montagem e a superfície de montagem no veículo.

➤ Encha os furos perfurados na parede do veículo com silicone sem ácido.

➤ Insira os parafusos de cabeça quadrada nos respetivos furos das placas de montagem (fig. **9**, página 1).

➤ Para colagem e vedação, aplique na parte posterior das placas de montagem uma cola elástica como Sikaflex®-221, por exemplo (fig. **9**, página 1).

➤ Coloque todas as placas de montagem nos furos perfurados e aperte-as com uma placa de reforço, arruelas de pressão dentadas e parafusos sextavados (fig. **10**, página 1).

➤ **Apenas para toldos com uma largura de 2,6 m a 3,5 m:**
Aperte todas as placas de montagem com um parafuso de cabeça escareada, placa de reforço, arruela de pressão dentada e porca sextavada (fig. **11**, página 1).

➤ **Apenas para toldos com uma largura de 4 m a 5,5 m:**
Aperte as placas de montagem interiores (estreitas) com um parafuso de cabeça escareada, placa de reforço, arruela de pressão dentada e porca sextavada (fig. **11**, página 1).

➤ Aguarde até que a cola seque. Para obter mais detalhes, consulte as informações do fabricante da massa de vedação.

➤ Pendure o toldo nas placas de montagem com a ajuda de uma segunda pessoa (fig. **12**, página 1).

➤ Abra o toldo cerca de 50 cm com a ajuda da manivela.

➤ **Apenas para toldos com uma largura de 4 m a 5,5 m:**
Faça um furo com um diâmetro de 6,5 mm do lado esquerdo e direito do toldo. Os furos têm de ter uma distância de 280 mm relativamente às extremidades correspondentes do toldo e têm de estar ao mesmo nível que os equivalentes na placa de montagem comprida (fig. **13**, página 1).

➤ **Apenas para toldos com uma largura de 4 m a 5,5 m:**
Aperte o toldo com um parafuso de cabeça escareada, placa de reforço, arruela de pressão dentada e porca sextavada (fig. **14**, página 2).

➤ Encaixe as tampas nas placas de reforço (fig. **15**, página 2).

➤ Faça dois furos com um diâmetro de 3 mm no toldo e em cada uma das placas de montagem compridas (fig. **16**, página 2).

➤ Faça um furo com um diâmetro de 3 mm no toldo e em cada uma das placas de montagem curtas (fig. **16**, página 2).

➤ Aparafuse o toldo com parafusos autoperfurantes (fig. **16**, página 2).

➤ Recolha o toldo completamente com a ajuda da manivela.

Montar o toldo na calha com ranhura

➤ Determine o local de montagem.
Verifique, especialmente nos locais onde as uniões roscadas irão ficar posicionadas, se existe espaço suficiente para a montagem das placas de reforço no habitáculo.

OBSERVAÇÃO
Meça a posição de montagem recomendada para cada placa de reforço nos furos perfurados localizados na parte inferior do toldo.

➤ Pendure o toldo na calha com ranhura com a ajuda de uma segunda pessoa.

- ➤ Abra o toldo cerca de 50 cm com a ajuda da manivela.
- ➤ Marque onde os furos devem ser perfurados (fig. **18**, página 2).
- ➤ Recolha o toldo completamente com a ajuda da manivela.
- ➤ Eleve o toldo com a ajuda de uma segunda pessoa para fora da calha com ranhura.
- ➤ Faça os furos com um diâmetro de 6,5 mm, nos locais marcados, a partir do exterior através da parede exterior.
- ➤ Encha os furos perfurados na parede do veículo com silicone sem ácido.
- ➤ Pendure o toldo na calha com ranhura com a ajuda de uma segunda pessoa.
- ➤ Abra o toldo cerca de 50 cm com a ajuda da manivela.
- ➤ Aperte o toldo com um parafuso de cabeça escareada, placa de reforço, arruela de pressão dentada e porca sextavada (fig. **19**, página 2).
- ➤ Encaixe as tampas nas placas de reforço (fig. **15**, página 2).
- ➤ Recolha o toldo completamente com a ajuda da manivela.

Montar o suporte de fixação

Caso pretenda fixar o toldo aberto à parede do veículo, é necessário montar o suporte de fixação.

- ➤ Determine o local de montagem.
- ➤ Marque onde os furos devem ser perfurados.
- ➤ Faça os furos com um diâmetro de 3 mm, nos locais marcados, a partir do exterior através da parede exterior (fig. **20**, página 2).
- ➤ Junte as partes inferior e superior do suporte de fixação.
- ➤ Limpe as faces exteriores da parte inferior e a superfície de montagem no veículo.

OBSERVAÇÃO
Certifique-se de que a cola não entra em contacto com a parte superior móvel do suporte de fixação.

- ➤ Para colagem e vedação, aplique na parte posterior do suporte de fixação uma cola elástica como, por exemplo, Sikaflex®-221.

➤ Aparafuse o suporte de fixação com parafusos autoperfurantes (fig. **20**, página 2).

ou

➤ Aplique rebites para fixar o suporte de fixação (fig. **20**, página 2).

Montar o suporte da manivela

➤ Monte o suporte de fixação da manivela num local apropriado no interior do veículo (fig. **21**, página 2).

Montar a viga de tensão

Os toldos com uma largura de 4 m a 5,5 m devem ser fixados com uma viga de tensão.

➤ Fixe a extremidade previamente perfurada da viga de tensão ao dispositivo de bloqueio da viga de tensão com um parafuso sextavado e uma porca sextavada (fig. **22**, página 2).

➤ Coloque a parte inferior da viga de tensão na parte superior (fig. **22**, página 2).

7 Ligar o toldo (PW1500 e PW1750)

AVISO!

- Ligue a ignição (sinal D+) ao cabo alaranjado do recetor. Esta é a única forma de garantir que o toldo não pode abrir em andamento.
- Utilize apenas o controlo remoto original fornecido e o interruptor de parede original opcional. A utilização de componentes originais é a única forma de garantir que, com o sinal D+ ligado, a fonte de alimentação se encontra desconectada e o toldo não pode ser aberto durante a marcha.
- Antes de iniciar a montagem, desligue a fonte de alimentação.
- A ligação elétrica do toldo deve ser realizada apenas por um eletricista competente.

NOTA!

Durante os trabalhos de perfuração, preste atenção para não danificar os cabos nem os armários encastrados no interior do veículo.

Existem duas opções para a ligação elétrica do toldo:

- O interruptor para toldo com um interruptor principal integrado

- O interruptor principal e recetor para o controlo remoto

Tenha em atenção as seguintes instruções de montagem:

- Monte o interruptor principal fornecido e o fusível (15 A) no cabo positivo da fonte de alimentação. É necessário o interruptor principal para desligar o toldo se estiverem montadas as paredes laterais no mesmo, por exemplo, ou se o veículo ficar fora de serviço durante um período prolongado (caso contrário, o consumo em standby pode esgotar a bateria).
- Instale o recetor no interior do veículo para o proteger da humidade.
- Ao selecionar o local para a instalação, tenha em atenção o comprimento do cabo entre o motor do toldo e o recetor.
- **Não** encurte o cabo da antena.
- Ao instalar a ficha fornecida, utilize uma ferramenta adequada (alicate de crimpar) para se assegurar que a conexão é segura e duradoura.
- Se pretender ligar uma lâmpada no toldo (acessórios), certifique-se de que o consumo de corrente máximo é de 30 W. Ao efetuar a ligação, tenha atenção à polaridade correta.
- Ao ligar a fonte de alimentação, tenha atenção ao corte transversal do cabo necessário:

Comprimento do cabo	Corte transversal do cabo necessário
2 m	1,5 mm²
4 m	2,5 mm²
6 m	4,0 mm²
8 m	6,0 mm²

Legenda sobre a fig. 23, página 2:

Pos.	Designação	
1		Recetor
2		Fusível de 3 A para lâmpada LED para toldo (opcional)
3	on	Cabo alaranjado para a conexão D+
4	rd	Cabo vermelho para lâmpada LED para toldo (opcional)
5	bk	Cabo preto para lâmpada LED para toldo (opcional)
6	bu	Cabo azul para conexão do motor
7	bn	Cabo castanho para conexão do motor

Pos.	Designação	
8	bk	Cabo preto para fonte de alimentação
9	rd	Cabo vermelho para fonte de alimentação
10		Interruptor principal
11		Fusível de 15 A para o interruptor principal

Montar o interruptor de parede

➤ Monte o interruptor num local adequado dentro da autocaravana que esteja protegido da luz solar direta.

Instalar o recetor do controlo remoto e ligar as ligações elétricas

➤ Monte o suporte de fixação para o controlo remoto num local adequado dentro da autocaravana que esteja protegido da luz solar direta.

➤ Ligue o motor ao controlo remoto, de acordo com os regulamentos de engenharia elétrica aplicáveis e o esquema de ligações (fig. **23**, página 2).

Programar o controlo remoto e o interruptor de parede

➤ Coloque a bateria (consultar fig. **24** 1, página 2).

➤ Ligue a fonte de alimentação.

✓ O recetor emite um sinal sonoro por breves instantes.

➤ Pressione o botão de programação (fig. **24** 2, página 2) ou os botões △ e □ do interruptor de parede simultaneamente (fig. **25** 1 e 2, página 2) dentro de 4 segundos.

✓ O recetor emite um sinal sonoro por breves instantes.

➤ Volte a pressionar o botão de programação (fig. **24** 2, página 2) ou os botões △ e □ do interruptor de parede simultaneamente (fig. **25** 1 e 2, página 2) por breves instantes.

✓ O recetor emite um sinal sonoro por breves instantes.

➤ Pressione o botão ▽ por breves instantes (fig. **25** 3, página 2).

✓ O recetor emite quatro sinais sonoros por breves instantes.

✓ O toldo move-se por breves instantes.

Proceda do seguinte modo para sincronizar o interruptor de parede:

➤ Pressione o botão de programação (fig. **24** 2, página 2) duas vezes.

✓ O recetor emite dois sinais sonoros por breves instantes.

➤ Pressione os botões △ e □ do interruptor de parede simultaneamente (fig. **25** 1 e 2, página 2).

✓ O recetor emite cinco sinais sonoros por breves instantes.

✓ O controlo remoto ou o interruptor de parede e o toldo estão agora configurados um para o outro.

8 Eliminação

➤ Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respectivo contentor de reciclagem.

Para colocar o aparelho definitivamente fora de funcionamento, por favor, informe-se junto do centro de reciclagem mais próximo ou revendedor sobre as disposições de eliminação aplicáveis.

AVVERTENZA!
- Prima dell'installazione, della configurazione, dell'utilizzo e della manutenzione è necessario aver letto e compreso bene questo manuale di istruzioni. Questo dispositivo deve essere installato da personale specializzato. Un montaggio errato può provocare gravi lesioni. Eventuali modifiche al dispositivo possono diventare estremamente pericolose e provocare gravi lesioni o danni al dispositivo stesso.
- Questo manuale di istruzioni deve rimanere insieme al dispositivo. Il proprietario deve leggerlo attentamente.

Indice

1 Spiegazione dei simboli 67
2 Importanti indicazioni di sicurezza e montaggio 68
3 Dotazione 68
4 Accessori 70
5 Conformità d'uso 71
6 Montaggio della veranda 71
7 Collegamento della veranda (PW1500 e PW1750) 76
8 Smaltimento 79

1 Spiegazione dei simboli

AVVERTENZA!
Avviso di sicurezza: la mancata osservanza di questo avviso può causare ferite gravi anche mortali.

AVVISO!
La mancata osservanza di questa nota può causare danni materiali e compromettere il funzionamento del prodotto.

NOTA
Informazioni integranti relative all'impiego del prodotto.

2 Importanti indicazioni di sicurezza e montaggio

Osservare le istruzioni per la sicurezza e le direttive previste dal produttore del veicolo e degli specialisti del settore!

Il produttore non si assume nessuna responsabilità per danni nei seguenti casi:

- errori di montaggio o di allacciamento
- danni al prodotto dovuti a influenze meccaniche
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per altri fini rispetto a quelli descritti nel manuale di istruzioni

AVVERTENZA!

- Nel caso in cui non si disponga di sufficienti conoscenze tecniche per installare i componenti nei veicoli è necessario fare montare la veranda nel veicolo da un tecnico.

3 Dotazione

Pos. in fig. 1, pagina 1	Larghezza della veranda			Descrizione
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Veranda
2	–	–	2x	Piastra di montaggio (400 mm)
3	–	2x	2x	Piastra di montaggio (160 mm)
4	2x	2x	–	Piastra di montaggio (80 mm)
5	1x	–	–	Piastra di montaggio (35 mm)
6	5x	8x	12x	Contropiastra
7	5x	8x	12x	Vite a testa quadra
8	2x	4x	6x	Vite a testa svasata
9	7x	12x	18x	Rondella dentata
10	7x	12x	18x	Dado a testa esagonale
11	5x	8x	12x	Copertura per contropiastra
12	11x	14x	18x	Vite autoperforante

Pos. in fig. 1, pagina 1	Larghezza della veranda			Descrizione
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
13	2x	2x	2x	Staffa di montaggio (parte inferiore)
14	2x	2x	2x	Staffa di montaggio (parte superiore)
15	1x	1x	1x	Supporto manovella (parte inferiore)
16	1x	1x	1x	Supporto manovella (parte superiore) (solo PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Rivetto
18	4x	4x	4x	Picchetto
19	1x	1x	1x	Manovella (solo verande senza motorino)
20	–	1x	1x	Arresto per puntone di tensionamento
21	–	1x	1x	Vite a testa esagonale
22	–	1x	1x	Puntone di tensionamento
23	–	1x	1x	Dado a testa esagonale
24	1x	1x	1x	Controllo remoto con materiale di collegamento (solo PW1500, PW1750, opzionale)
25	1x	1x	1x	Interruttore (solo PW1500, PW1750, opzionale)

4 Accessori

Disponibili come accessori (non in dotazione):

Descrizione
TieDown Kit Cinghie per fissare la veranda
CampRoom Tenda frontale e laterali per tendalino veranda in vari modelli con piedi di supporto in differenti dimensioni
RainProtect Tenda frontale e laterali disponibili in differenti dimensioni
SunProtect Tenda frontale e laterali disponibili in differenti dimensioni
Rollo+ (solo per PW1750) Tendina avvolgibile
Dometic Light LK120 Kit luci a LED con controllo remoto per il montaggio sui bracci della veranda
LED LightStrip Striscia a LED disponibile in differenti lunghezze per il montaggio nel lato inferiore della veranda
Led Profile Illuminazione a LED disponibile in differenti lunghezze per il montaggio sul lato inferiore della veranda a parete
Awning cleaner Detergente speciale per la veranda
Repair Kit Toppa di riparazione per veranda

In caso di domande sugli accessori rivolgersi al proprio Punto di Assistenza.

5 Conformità d'uso

Le verande PerfectWall PW1000, PW1500 e PW1750 sono adatte per il montaggio su motorhome o caravan.

Le verande devono essere utilizzate solamente a veicolo fermo. Attenersi al manuale di istruzioni.

6 Montaggio della veranda

6.1 Materiale di montaggio necessario

Per il montaggio della veranda è richiesto quanto segue:

- Diversi attrezzi, ad es. cacciavite
- Collante/mastice elastico adatto come ad es. Sikaflex®-252
- Detergente consigliato per l'utilizzo con il collante
- Primer consigliato per l'utilizzo con il collante
- Silicone senza acidi

6.2 Indicazioni per il luogo di montaggio

Per la scelta del luogo di montaggio fare attenzione a quanto segue:

AVVERTENZA!

- Mantenere una distanza sufficiente dagli oggetti o da altri veicoli. Dopo aver estratto la veranda, fra questa e gli altri oggetti o veicoli deve esserci una distanza minima di 40 cm.
- Prima del montaggio, assicurarsi che la parete del motorhome sia in grado di sostenere in modo sicuro la veranda. Altrimenti la veranda può diventare instabile e piegarsi o spezzarsi.

AVVISO!

- Assicurarsi che gli avvitamenti interni siano accessibili.
- Montare la veranda solo su pareti piane e perpendicolari (fig. **2** e fig. **3**, pagina 1). In caso di superfici curve, occorre far sì che sotto le piastre di montaggio vi sia un sufficiente spessore in corrispondenza dei punti di fissaggio.

- Se dopo il montaggio della veranda non rimane spazio libero sufficiente sopra la porta, quest'ultima deve rimanere chiusa quando la veranda viene estratta o retratta, per impedire che la porta entri in contatto con i bracci o la rotaia di guida.
  Lo spazio libero necessario dipende dal tipo di porta (larghezza della porta, porta a vento, porta scorrevole) nonché dall'angolo di inclinazione regolato sulla veranda (fig. **4**, pagina 1).
- Fare attenzione a non danneggiare cavi e armadi a muro posti nell'abitacolo del veicolo mentre si eseguono i lavori di trapanatura.

NOTA

- Informare l'utente del veicolo che le viti sulla cerniera posteriore (fig. **5**, pagina 1) devono essere serrate (vedi il manuale di istruzioni). I bracci devono essere liberi da carichi. Questa operazione deve essere effettuata dal Punto di Assistenza.

6.3 Montaggio della veranda

Durante il montaggio, prestare attenzione alle seguenti indicazioni generali:

- La veranda può essere fissata in due modi:
  – con le piastre di montaggio alla parete del veicolo
  – a una guida listello presente sulla parete del veicolo
- Le piastre di montaggio vengono avvitate nella zona della cerniera posteriore sul veicolo. Inoltre vengono fissate con collante per il montaggio (ad es. Sikaflex®-221 o prodotti simili), per ottenere un'applicazione del carico uniforme e raggiungere una protezione ottimale dall'umidità.
- Osservare le indicazioni del produttore del mastice.
- Prima del montaggio controllare che i collegamenti a vite siano accessibili. Quando si realizzano i fori, assicurarsi che nessun cavo o armadio a muro venga danneggiato.
- Se si desidera una regolazione dell'inclinazione dell'angolo diversa rispetto a quella prevista in fabbrica, rivolgersi al proprio Punto di Assistenza.
- Se si vuole utilizzare in un secondo momento un tendalino insieme alla veranda, nella scelta delle dimensioni della veranda e della posizione di montaggio assicurarsi che il finestrino a compasso e le ribaltine siano accessibili anche quando la veranda è montata (fig. **6**, pagina 1).
- Pulire le superfici adesive sulle guide di montaggio e sulla parete.
- Preparare le superfici adesive con il primer.
- Dopo avere applicato il collante, attendere finché non si è indurito. Indicazioni più dettagliate sono contenute nelle informazioni del produttore del mastice.

- Isolare i fori accuratamente per impedire che si formi umidità nella parete del motorhome.
- Non estrarre la veranda e non lasciarla incustodita finché non è fissata alle guide di montaggio.
- Le viti della cerniera posteriore devono essere serrate dal Servizio Assistenza nell'ambito di una manutenzione regolare. Informare gli utenti del veicolo a riguardo.

Montaggio della veranda con le piastre di montaggio

➤ Stabilire il luogo di montaggio.
Verificare in particolare se corrispondentemente ai punti nei quali devono trovarsi i collegamenti a vite vi sia sufficiente spazio per il montaggio delle contropiastre nello spazio interno.

NOTA
Posizione di montaggio consigliata per ogni contropiastra: fig. **7**, pagina 1.

➤ Orientare le piastre di montaggio sul veicolo e tracciare i fori (fig. **8**, pagina 1).

➤ Realizzare, in corrispondenza dei punti contrassegnati e partendo dall'esterno, fori con un diametro di 6,5 mm attraverso la parete esterna.

➤ Pulire il lato esterno delle piastre di montaggio e la superficie di montaggio sul veicolo.

➤ Riempire i fori nella parete del veicolo con del silicone senza acidi.

➤ Inserire le viti a testa quadra nei rispettivi fori delle piastre di montaggio (fig. **9**, pagina 1).

➤ Per l'incollaggio e l'impermeabilizzazione, applicare uno strato di collante elastico, ad es. Sikaflex®-221, sul lato posteriore delle piastre di montaggio (fig. **9**, pagina 1).

➤ Porre tutte piastre di montaggio sui fori e fissarle con la contropiastra, le rondelle dentate e le viti a testa esagonale (fig. **10**, pagina 1).

➤ **Sole per verande di larghezza compresa tra 2,6 m e 3,5 m:**
Fissare tutte le piastre di montaggio utilizzando una vite a testa svasata, una contropiastra, una rondella dentata e un dado a testa esagonale (fig. **11**, pagina 1).

➤ **Sole per verande di larghezza compresa tra 4 m e 5,5 m:**
Fissare le piastre di montaggio interne (sottili) utilizzando una vite a testa svasata, una contropiastra, una rondella dentata e un dado a testa esagonale (fig. **11**, pagina 1).

➤ Attendere finché il collante non si è indurito. Indicazioni più dettagliate sono contenute nelle informazioni del produttore del mastice.

➤ Far appendere la veranda nelle piastre di montaggio da due persone (fig. **12**, pagina 1).

➤ Estrarre la veranda di circa 50 cm utilizzando la manovella.

➤ **Sole per verande di larghezza compresa tra 4 m e 5,5 m:**
Realizzare un foro dal diametro di 6,5 mm attraverso il lato sinistro e destro della veranda. Il foro deve essere distante 280 mm dal rispettivo bordo della veranda e trovarsi sullo stesso livello del pezzo equivalente nella piastra di montaggio lunga (fig. **13**, pagina 1).

➤ **Sole per verande di larghezza compresa tra 4 m e 5,5 m:**
Fissare la veranda utilizzando una vite a testa svasata, una contropiastra, una rondella dentata e un dado a testa esagonale (fig. **14**, pagina 2).

➤ Inserire i cappucci di protezione sulle contropiastre (fig. **15**, pagina 2).

➤ Realizzare due fori dal diametro di 3 mm attraverso la veranda e ciascuna delle piastre di montaggio lunghe (fig. **16**, pagina 2).

➤ Realizzare un foro dal diametro di 3 mm attraverso la veranda e ciascuna delle piastre di montaggio corte (fig. **16**, pagina 2).

➤ Avvitare la veranda con le viti autoperforanti (fig. **16**, pagina 2).

➤ Retrarre la veranda in modo completo utilizzando la manovella.

Montaggio della veranda alla guida listello

➤ Stabilire il luogo di montaggio.
Verificare in particolare se corrispondentemente ai punti nei quali devono trovarsi i collegamenti a vite vi sia sufficiente spazio per il montaggio delle contropiastre nello spazio interno.

NOTA
Misurare per ogni contropiastra la posizione di montaggio consigliata, sui fori nella parte inferiore della veranda.

➤ Far appendere la veranda nella guida listello da due persone.

- ➤ Estrarre la veranda di circa 50 cm utilizzando la manovella.
- ➤ Tracciare i fori da praticare (fig. **18**, pagina 2).
- ➤ Retrarre la veranda in modo completo utilizzando la manovella.
- ➤ Far sollevare la veranda dalla guida listello da due persone.
- ➤ Realizzare, in corrispondenza dei punti contrassegnati e partendo dall'esterno, fori con un diametro di 6,5 mm attraverso la parete esterna.
- ➤ Riempire i fori nella parete del veicolo con del silicone senza acidi.
- ➤ Far appendere la veranda nella guida listello da due persone.
- ➤ Estrarre la veranda di circa 50 cm utilizzando la manovella.
- ➤ Fissare la veranda utilizzando una vite a testa svasata, una contropiastra, una rondella dentata e un dado a testa esagonale (fig. **19**, pagina 2).
- ➤ Inserire i cappucci di protezione sulle contropiastre (fig. **15**, pagina 2).
- ➤ Retrarre la veranda in modo completo utilizzando la manovella.

Montaggio della staffa di montaggio

Se la veranda estratta deve essere fissata alla parete del veicolo, è necessario montare la staffa di montaggio.

- ➤ Stabilire il luogo di montaggio.
- ➤ Segnare i fori da praticare.
- ➤ Realizzare, in corrispondenza dei punti contrassegnati e partendo dall'esterno, fori con un diametro di 3 mm attraverso la parete esterna (fig. **20**, pagina 2).
- ➤ Unire la parte inferiore e quella superiore della staffa di montaggio.
- ➤ Pulire il lato esteriore della parte inferiore del supporto da parete e la superficie di montaggio sul veicolo.

NOTA
Assicurarsi che la colla non vada a finire nella parte superiore mobile della staffa di montaggio.

- ➤ Per l'incollaggio e l'impermeabilizzazione, applicare uno strato di collante elastico, ad es. Sikaflex®-221, sul lato posteriore della staffa di montaggio.

➤ Avvitare la staffa di montaggio con le viti autoperforanti (fig. **20**, pagina 2).

oppure

➤ Rivettare la staffa di montaggio (fig. **20**, pagina 2).

Montaggio del supporto manovella

➤ Montare la staffa di montaggio per la manovella su un punto adatto all'interno del veicolo (fig. **21**, pagina 2).

Montaggio del puntone di tensionamento

Le verande con una larghezza da 4 m a 5,5 m devono essere fissate con un puntone di tensionamento.

➤ Fissare l'estremità già perforata del puntone di tensionamento all'arresto per il puntone di tensionamento utilizzando la vite a testa esagonale e il dado a testa esagonale(fig. **22**, pagina 2).

➤ Inserire la parte inferiore del puntone di tensionamento in quella superiore (fig. **22**, pagina 2).

7 Collegamento della veranda (PW1500 e PW1750)

AVVERTENZA!

- Collegare l'accensione (segnale D+) al cavo arancione del ricevitore. Si tratta dell'unico per modo per assicurare che la veranda non si possa aprire durante la marcia.
- Usare solo il controllo remoto originale fornito in dotazione e l'interruttore a parete originale opzionale. L'utilizzo di ricambi originali è l'unico modo per garantire che con il segnale D+ collegato l'alimentazione sia scollegata e che la tenda de sole non possa essere aperta durante la marcia.
- Scollegare l'alimentazione prima di iniziare il lavoro di montaggio.
- Il collegamento della veranda all'alimentazione elettrica deve essere eseguito esclusivamente da un elettricista qualificato.

AVVISO!

Cavi e armadi a muro posti nell'abitacolo del veicolo non devono essere danneggiati quando si eseguono lavori di trapanatura.

Esistono due opzioni per effettuare il collegamento elettrico della veranda:

- Interruttore della veranda con interruttore principale integrato
- Interruttore principale e ricevitore per il controllo remoto

Osservare le seguenti istruzioni di montaggio:

- Inserire l'interruttore principale e il fusibile (15 A) forniti in dotazione nel cavo positivo dell'alimentazione. L'interruttore principale serve a scollegare la veranda durante il montaggio dei pannelli laterali della stessa oppure per il caso che il veicolo venga ritirato dalla circolazione per un periodo prolungato (altrimenti, il consumo in stand-by potrebbe far scaricare la batteria).
- Installare il ricevitore all'interno del veicolo per proteggerlo dall'umidità.
- Osservare la lunghezza del cavo tra il motorino e il ricevitore della veranda al momento di scegliere un luogo per quest'ultimo.
- **Non** accorciare il cavo dell'antenna.
- Per l'installazione della spina fornita, utilizzare uno strumento idoneo (pinza crimpatrice) per assicurare che il collegamento sia sicuro e duraturo.
- Se si desidera collegare una luce per la veranda (accessorio), accertarsi che la massima potenza assorbita sia di 30 W. Al momento di effettuare il collegamento, accertarsi che la polarità sia corretta.
- Osservare la sezione del cavo necessaria per il collegamento dell'alimentazione:

Lunghezza del cavo	Sezione del cavo necessaria
2 m	1,5 mm²
4 m	2,5 mm²
6 m	4,0 mm²
8 m	6,0 mm²

Legenda per fig. 23, pagina 2:

Pos.		Descrizione
1		Ricevitore
2		Fusibile 3 A per luce a LED veranda (opzionale)
3	on	Cavo arancione per collegamento D+
4	rd	Cavo rosso per luce a LED veranda (opzionale)
5	bk	Cavo nero per luce a LED veranda (opzionale)
6	bu	Cavo blu per collegamento motorino

Pos.	Descrizione	
7	bn	Cavo marrone per collegamento motorino
8	bk	Cavo nero per alimentazione
9	rd	Cavo rosso per alimentazione
10		Interruttore principale
11		Fusibile 15 A per interruttore principale

Montaggio dell'interruttore a parete

➤ Montare l'interruttore in una posizione idonea all'interno del motorhome, non esposta alla luce diretta del sole.

Montaggio del ricevitore del controllo remoto e collegamento dei collegamenti elettrici

➤ Montare la staffa di montaggio per il controllo remoto in una posizione adatta all'interno del motorhome protetta dalla luce solare diretta.

➤ Collegare il motorino con il controllo remoto in conformità con le norme elettrotecniche rilevanti e con lo schema elettrico (fig. **23**, pagina 2).

Programmazione del controllo remoto e dell'interruttore a parete

➤ Posizionare la batteria (vedi fig. **24** 1, pagina 2).

➤ Accendere l'alimentazione.

✓ Il ricevitore emette un breve segnale acustico.

➤ Premere il pulsante di programmazione (fig. **24** 2, pagina 2) o simultaneamente i pulsanti △ e □ sull'interruttore a parete (fig. **25** 1 e 2, pagina 2) entro 4 secondi.

✓ Il ricevitore emette un breve segnale acustico.

➤ Premere di nuovo brevemente il pulsante di programmazione (fig. **24** 2, pagina 2) o simultaneamente i pulsanti △ e □ sull'interruttore a parete (fig. **25** 1 e 2, pagina 2).

✓ Il ricevitore emette un breve segnale acustico.

➤ Premere brevemente il pulsante ▽ (fig. **25** 3, pagina 2).

✓ Il ricevitore emette quattro brevi segnali acustici.

✓ La veranda si muove brevemente.

Per appaiare l'interruttore a parete, procedere nel modo seguente:

➤ Premere due volte il pulsante di programmazione (fig. **24** 2, pagina 2).

✓ Il ricevitore emette due brevi segnali acustici.

➤ Premere simultaneamente i pulsanti △ e □ sull'interruttore a parete (fig. **25** 1 e 2, pagina 2).

✓ Il ricevitore emette cinque brevi segnali acustici.

✓ Il controllo remoto o l'interruttore a parete e la veranda sono ora accoppiati.

8 Smaltimento

➤ Raccogliere il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.

Quando il prodotto viene messo fuori servizio definitivamente, informarsi al centro di riciclaggio più vicino, oppure presso il proprio rivenditore specializzato, sulle prescrizioni adeguate concernenti lo smaltimento.

WAARSCHUWING!

- Deze handleiding moet voor installatie, inrichting, bedrijf, reiniging en onderhoud worden gelezen en begrepen. Dit toestel moet door een vakman worden geïnstalleerd. Onjuiste installatie kan leiden tot ernstig letsel. Constructiewijzigingen van het toestel kunnen zeer gevaarlijk zijn en leiden tot ernstig letsel en schade aan het toestel.
- Deze handleiding moet bij het toestel worden bewaard. De eigenaar moet de handleiding nauwkeurig lezen.

Inhoudsopgave

1 Verklaring van de symbolen 80
2 Belangrijke veiligheids- en montage-instructies 81
3 Omvang van de levering 81
4 Toebehoren. 82
5 Gebruik volgens de voorschriften 83
6 Luifel monteren 84
7 De luifel aansluiten (PW1500 en PW1750) 89
8 Afvoer 91

1 Verklaring van de symbolen

WAARSCHUWING!
Veiligheidsaanwijzing: Het niet naleven kan leiden tot overlijden of ernstig letsel.

LET OP!
Het niet naleven ervan kan leiden tot materiële schade en de werking van het product beperken.

INSTRUCTIE
Aanvullende informatie voor het bedienen van het product.

2 Belangrijke veiligheids- en montage-instructies

Neem de veiligheidsinstructies en voorschriften van de voertuigfabrikant en de servicewerkplaatsen in acht.

De fabrikant kan in de volgende gevallen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade:

- montage- of aansluitfouten
- beschadiging van het product door mechanische invloeden
- veranderingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- gebruik voor andere dan de in de handleiding beschreven toepassingen

WAARSCHUWING!

- Als u niet voldoende technische kennis hebt van het monteren van componenten in voertuigen, dient u de luifel door een vakman aan het voertuig te laten monteren.

3 Omvang van de levering

Pos. in afb. 1, pagina 1	Breedte luifel			Beschrijving
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Luifel
2	–	–	2x	Montageplaat (400 mm)
3	–	2x	2x	Montageplaat (160 mm)
4	2x	2x	–	Montageplaat (80 mm)
5	1x	–	–	Montageplaat (35 mm)
6	5x	8x	12x	Tegenplaat
7	5x	8x	12x	Vierkantbout
8	2x	4x	6x	Verzonken schroef
9	7x	12x	18x	Borgring
10	7x	12x	18x	Zeskantmoer

Pos. in afb. 1, pagina 1	Breedte luifel			Beschrijving
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
11	5x	8x	12x	Afdekking voor tegenplaat
12	11x	14x	18x	Boorschroef
13	2x	2x	2x	Bevestigingsbeugel (onderste deel)
14	2x	2x	2x	Bevestigingsbeugel (bovenste deel)
15	1x	1x	1x	Krukhouder (onderste deel)
16	1x	1x	1x	Krukhouder (bovenste deel) (alleen PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Klinknagel
18	4x	4x	4x	Haring
19	1x	1x	1x	Handkruk (alleen luifels zonder motor)
20	–	1x	1x	Vergrendeling voor spanspant
21	–	1x	1x	Zeskantschroef
22	–	1x	1x	Spanspant
23	–	1x	1x	Zeskantmoer
24	1x	1x	1x	Afstandsbediening met verbindingsmateriaal (alleen PW1500, PW1750, optioneel)
25	1x	1x	1x	Schakelaar (alleen PW1500, PW1750, optioneel)

4 Toebehoren

Als toebehoren verkrijgbaar (niet inbegrepen in de omvang van de levering):

Beschrijving
TieDown Kit Riemen voor het spannen van de luifels

Beschrijving
CampRoom Luifeltentfront en -zijdelen voor verschillende modellen met steunpoten in verschillende maten
RainProtect Frontpaneel en zijdelen verkrijgbaar in verschillende maten
SunProtect Frontpaneel en zijdelen verkrijgbaar in verschillende maten
Rollo+ (niet voor PW1750) Rolgordijn
Dometic Light LK120 LED-verlichtingsset met afstandsbediening voor de montage aan de luifelarmen
LED LightStrip LED-strip beschikbaar in verschillende lengtes voor installatie aan de onderzijde van de luifel
Led Profile Ledverlichting beschikbaar in verschillende lengtes voor installatie aan de onderzijde van de wandluifels
Awning cleaner Speciaal luifelreinigingsmiddel
Repair Kit Luifelreparatiedoek

Neem bij vragen over toebehoren contact op met uw servicepartner.

5 Gebruik volgens de voorschriften

De PerfectWall PW1000, PW1500 en PW1750 luifels zijn geschikt installatie op campers of caravans.

De luifels mogen uitsluitend worden gebruikt, als het voertuig stilstaat. Neem de gebruiksaanwijzing in acht.

6 Luifel monteren

6.1 Benodigd montagemateriaal

Voor de montage van de luifel is het volgende nodig:

- Divers gereedschap, bijvoorbeeld schroevendraaier
- Geschikte elastische lijm/elastisch afdichtmiddel, bijvoorbeeld Sikaflex®-252
- Reinigingsmiddel dat voor het gebruik met de lijm wordt aanbevolen
- Primer die voor het gebruik met de lijm wordt aanbevolen
- Zuurvrije silicone

6.2 Instructies voor de montageplaats

Neem bij de keuze van de inbouwplaats het volgende in acht:

WAARSCHUWING!

- Houd voldoende afstand tot voorwerpen of andere voertuigen. Na het neerlaten moet rondom een minimumafstand tot andere voorwerpen of voertuigen van 40 cm worden aangehouden.
- Controleer voor de installatie of de wand van de camper het gewicht van de luifel kan dragen. Anders kan de luifel instabiel worden en verbuigen of afbreken.

LET OP!

- Let op dat inwendige schroefverbindingen toegankelijk zijn.
- Monteer de luifel alleen aan effen en loodrechte wanden (afb. **2** and afb. **3**, pagina 1). Bij kromme wanden moet u de ruimte onder de montageplaten op de bevestigingspunten voldoende opvullen.
- Als na inbouw van het luifel onvoldoende vrije ruimte boven de deur over is, moet de deur tijdens in- of uitbewegen gesloten blijven om contact van de deur met de armen of de geleiderail te vermijden. De vereiste vrije ruimte hangt af van de bouwwijze van de deur (deurbreedte, vleugeldeur of schuifdeur) alsmede van de ingestelde hoek van de luifel (afb. **4**, pagina 1).
- Kabels en inbouwkasten binnenin het voertuig mogen bij het boren niet beschadigd raken.

INSTRUCTIE

- Maak de gebruiker van het voertuig erop attent dat de schroeven aan het schouderscharnier (afb. **5**, pagina 1) moeten worden vastgedraaid (zie gebruiksaanwijzing). De armen moeten onbelast zijn. Dit dient door de servicepartner te worden uitgevoerd.

6.3 Luifel monteren

Neem bij de montage de volgende algemene aanwijzingen in acht:

- De luifel kan op twee manieren bevestigd worden:
  - met montageplaten aan de voertuigwand
  - aan een aanwezige gootrail aan de voertuigwand
- De montageplaten worden in het bereik van de schouderscharnieren aan het voertuig vastgeschroefd. Bovendien worden ze met montagelijm (bijvoorbeeld Sikaflex®-221 of een vergelijkbaar product) vastgelijmd, om een gelijkmatige lastverdeling en een optimale bescherming tegen vocht te bereiken.
- Neem ook de instructies van de fabrikant van het afdichtingsmiddel in acht.
- Controleer voor montage de toegankelijkheid van de schroefverbindingen. Door het boren mogen geen kabels of inbouwkasten worden beschadigd.
- Raadpleeg uw servicepartner als u een andere hoek wenst dan in de fabriek is ingesteld.
- Indien u later een voortent met de luifel wilt gebruiken, moet u er bij keuze van de luifelgrootte en montagepositie op letten dat naar buiten openende vensters en kleppen ook bij gemonteerde tent toegankelijk blijven (afb. **6**, pagina 1).
- Reinig de kleefvlakken op de montagerails en de wand.
- Bereid de kleefvlakken met de primer voor.
- Wacht na het kleven tot de lijm uitgehard is. Meer gegevens vindt u in de informatie van de fabrikant van het afdichtmiddel.
- Dicht de boorgaten zorgvuldig af om vocht in de camperwand te voorkomen.
- Rol de luifel niet uit en laat hem niet onbeheerd achter zolang de luifel nog niet aan de montagerails bevestigd is.
- De schroeven en schouderscharnieren moeten in het kader van regelmatig onderhoud door een servicepartner opnieuw worden aangedraaid. Wijs de gebruiker van het voertuig hierop.

Luifel met montageplaten monteren

➤ Leg de montageplaats vast.
Controleer vooral op de plaatsen waar de schroefverbindingen komen, of er in de binnenruimte voldoende ruimte is voor de montage van de tegenplaten.

INSTRUCTIE
Aanbevolen montagepositie voor elke tegenplaat: afb. **7**, pagina 1.

➤ Lijn de montageplaten aan het voertuig uit en markeer de boorgaten (afb. **8**, pagina 1).

➤ Boor op de gemarkeerde plaatsen vanaf buiten gaten met een diameter van 6,5 mm door de buitenwand.

➤ Reinig de buitenzijden van de montageplaten en het montagevlak op het voertuig.

➤ Vul de boorgaten in de voertuigwand met zuurvrije silicone.

➤ Steek de vierkantbouten door de desbetreffende gaten van de montageplaten (afb. **9**, pagina 1).

➤ Breng voor het lijmen en afdichten op de achterzijde van de montageplaten (afb. **9**, pagina 1) een elastische lijm aan, bijvoorbeeld Sikaflex®-221.

➤ Plaats alle montageplaten in de boorgaten en draai ze vast met een tegenplaat, gekartelde borgringen en zeskantbouten (afb. **10**, pagina 1).

➤ **Alleen voor luifels met een breedte van 2,6 m tot 3,5 m:**
Bevestig alle montageplaten met een platkopbout, borgplaat, gekartelde borgring en zeskantmoer (afb. **11**, pagina 1).

➤ **Alleen voor luifels met een breedte van 4 m tot 5,5 m:**
Bevestig de binnenste (smalle) montageplaten met een platkopbout, borgplaat, gekartelde borgring en zeskantmoer (afb. **11**, pagina 1).

➤ Wacht tot de lijm uitgehard is. Meer gegevens vindt u in de informatie van de fabrikant van het afdichtmiddel.

➤ Hang de luifel met twee personen in de montageplaten (afb. **12**, pagina 1).

➤ Laat de luifel ongeveer 50 cm neer met de handkruk.

➤ **Alleen voor luifels met een breedte van 4 m tot 5,5 m:**
Boor een gat met een diameter van of 6,5 mm door de linker en rechter zijde van de luifel. De opening moet op een afstand van 280 mm tot de desbetreffende rand van de luifel zijn en op hetzelfde niveau als het tegendeel in de lange montageplaat (afb. **13**, pagina 1).

➤ **Alleen voor luifels met een breedte van 4 m tot 5,5 m:**
Bevestig de luifel met een platkopbout, borgplaat, gekartelde borgring en zeskantmoer (afb. **14**, pagina 2).

➤ Steek de afdekkappen op de tegenplaten (afb. **15**, pagina 2).

➤ Boor twee gaten met een diameter van 3 mm door de luifel en elk van de lange montageplaten (afb. **16**, pagina 2).

➤ Boor een gat met een diameter van of 3 mm door de luifel en elke korte montageplaat (afb. **16**, pagina 2).

➤ Schroef de luifel vast met de boorschroeven (afb. **16**, pagina 2).

➤ Laat de luifel compleet neer met de handkruk.

Luifel aan gootrail monteren

➤ Leg de montageplaats vast.
Controleer vooral op de plaatsen waar de schroefverbindingen komen, of er in de binnenruimte voldoende ruimte is voor de montage van de tegenplaten.

INSTRUCTIE
De aanbevolen montagepositie voor iedere tegenplaat meet u aan de boorgaten in het onderste gedeelte van de luifel.

➤ Hang de luifel met twee personen in de gootrail.

➤ Laat de luifel ongeveer 50 cm neer met de handkruk.

➤ Markeer de boorgaten (afb. **18**, pagina 2).

➤ Laat de luifel compleet neer met de handkruk.

➤ Neem de luifel met twee personen uit de gootrail.

➤ Boor op de gemarkeerde plaatsen vanaf buiten gaten met een diameter van 6,5 mm door de buitenwand.

➤ Vul de boorgaten in de voertuigwand met zuurvrije silicone.

➤ Hang de luifel met twee personen in de gootrail.

➤ Laat de luifel ongeveer 50 cm neer met de handkruk.

➤ Bevestig de luifel met een platkopbout, borgplaat, gekartelde borgring en zeskantmoer (afb. **19**, pagina 2).

➤ Steek de afdekkappen op de tegenplaten (afb. **15**, pagina 2).

➤ Laat de luifel compleet neer met de handkruk.

Bevestigingsbeugel installeren

Als de bevestigingsbeugel in uitgerolde toestand aan de voertuigwand moet worden bevestigd, moet de wandhouder worden gemonteerd.

➤ Leg de montageplaats vast.

➤ Markeer de boorgaten.

➤ Boor op de gemarkeerde plaatsen vanaf buiten gaten met een diameter van 3 mm door de buitenwand (afb. **20**, pagina 2).

➤ Steek het onderste en het bovenste deel van de bevestigingsbeugel in elkaar.

➤ Reinig de buitenzijden van het onderste deel van de wandhouder en het montagevlak van het voertuig.

INSTRUCTIE
Zorg ervoor dat er geen lijm op het beweeglijke bovendeel van de bevestigingsbeugel komt.

➤ Breng voor het lijmen en afdichten op de achterzijde van de montageplaten een elastische lijm aan, bijvoorbeeld Sikaflex®-221.

➤ Schroef de wandhouder vast met boorschroeven (afb. **20**, pagina 2).

of

➤ Klink de bevestigingsbeugel (afb. **20**, pagina 2) vast.

Krukhouder monteren

➤ Monteer de wandhouder voor de kruk op een geschikte plaats in het voertuig (afb. **21**, pagina 2).

De spanstang monteren

Luifels met een breedte van 4 m tot 5,5 m moeten met een spanstang worden beveiligd.

➤ Bevestig het voorgeboorde uiteinde van de spanstang met de zeskantschroef en de zeskantmoer met klemstuk aan de vergrendeling voor de spanstang (afb. **22**, pagina 2).

➤ Plaats het onderste deel van de spanstang in het bovenste deel van de spanstang (afb. **22**, pagina 2).

7 De luifel aansluiten (PW1500 en PW1750)

WAARSCHUWING!

- Sluit het contact (D+ signaal) aan op de oranje kabel van de ontvanger. Uitsluitend op deze wijze is gegarandeerd dat de luifel niet wordt geopend tijdens rijden.
- Gebruik alleen de bijgeleverde originele afstandsbediening en optioneel de originele wandschakelaar. Het gebruik van originele delen is de enige wijze om te garanderen dat, met verbonden D+ signaal, de voeding ontkoppeld is en de luifel tijdens rijden niet kan worden geopend.
- Ontkoppel de stroomvoorziening alvorens de installatie te starten.
- Laat de luifel alleen door een vakman elektrisch aansluiten.

LET OP!

Kabels en inbouwkasten binnenin het voertuig mogen bij het boren niet beschadigd raken.

Er zijn twee opties voor de elektrische verbinding van de luifel:

- Luifelschakelaar met een geïntegreerde hoofdschakelaar
- Hoofdschakelaar en ontvanger voor de afstandsbediening

Neem de volgende installatie-instructies in acht:

- Breng de bijgeleverde hoofdschakelaar en zekering (15 A) aan de positieve kabel van de stroomvoorziening aan. De hoofdschakelaar is vereist om de luifel uit te schakelen, als bijvoorbeeld zijwanden aan de luifel worden bevestigd, of als het voertuig langdurig niet wordt gebruikt (anders kan stand-bybedrijf de accu uitputten).
- Installeer de ontvanger aan de binnenzijde van het voertuig om hem tegen vocht te beschermen.
- Neem de kabellengte tussen de luifelmotor en de ontvanger in acht bij de keuze van het installatiepunt.
- Kort de antennekabel **niet** in.
- Gebruik bij de installatie van de bijgeleverde plug geschikt gereedschap (crimptang) om te garanderen dat de verbinding veilig en duurzaam is.
- Als u luifelverlichting wilt aansluiten (accessoire), zorg er dan voor dat de maximum stroomopname 30 W is. Zorg er bij de aansluiting voor dat de polariteit correct is.

- Neem voor de stroomvoorziening de vereiste kabeldiameter in acht:

Kabellengte	Vereiste kabeldiameter
2 m	1,5 mm²
4 m	2,5 mm²
6 m	4,0 mm²
8 m	6,0 mm²

Legenda bij afb. 23, pagina 2:

Pos.	Beschrijving	
1		Ontvanger
2		3 A zekering voor led-luifellicht (optioneel)
3	on	Oranje kabel voor D+ verbinding
4	rd	Rode kabel voor led-luifellicht (optioneel)
5	bk	Zwarte kabel voor led-luifellicht (optioneel)
6	bu	Blauwe kabel voor motorverbinding
7	bn	Bruine kabel voor motorverbinding
8	bk	Zwarte kabel voor stroomvoorziening
9	rd	Rode kabel voor stroomvoorziening
10		Hoofdschakelaar
11		15 A-zekering voor hoofdschakelaar

De wandschakelaar monteren

➤ Kies een geschikte montagepositie in de camper, zonder direct zonlicht, om de schakelaar te monteren.

De ontvanger van de afstandsbediening monteren en de elektrische verbindingen aansluiten

➤ Kies een geschikte montagepositie in de camper, zonder direct zonlicht, om de bevestigingsbeugel voor de afstandsbediening te monteren.

➤ Verbind de motor met de afstandsbediening overeenkomstig de van toepassing zijnde regelgeving en het schakelschema (afb. 23, pagina 2).

De afstandsbediening en de wandschakelaar programmeren

➤ Plaats de batterij (zie afb. 24 1, pagina 2).

➤ Schakel de stroomvoorziening in.

✓ De ontvanger piept kort.

➤ Druk binnen 4 seconden gelijktijdig op de programmeertoets (afb. 24 2, pagina 2) of de toetsen △ en □ op de wand (afb. 25 1 en 2, pagina 2).

✓ De ontvanger piept kort.

➤ Druk opnieuw kort gelijktijdig op de programmeertoets (afb. 24 2, pagina 2) of de toetsen △ en □ op de wand (afb. 25 1 en 2, pagina 2).

✓ De ontvanger piept kort.

➤ Druk kort op de toets ▽ (afb. 25 3, pagina 2).

✓ De ontvanger piept vier keer kort.

✓ De luifel beweegt even.

Ga als volgt te werk om de wandschakelaar te pairen:

➤ Druk twee keer op de programmeertoets (afb. 24 2, pagina 2).

✓ De ontvanger piept twee keer kort.

➤ Druk gelijktijdig op de toetsen △ en □ op de wandschakelaar (afb. 25 1 en 2, pagina 2).

✓ De ontvanger piept vijf keer kort.

✓ De afstandsbediening of wandschakelaar en luifel zijn nu op elkaar ingesteld.

8 Afvoer

➤ Laat het verpakkingsmateriaal indien mogelijk recyclen.

Als u het product definitief buiten bedrijf stelt, informeer dan bij het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw speciaalzaak naar de betreffende afvoervoorschriften.

ADVARSEL!

- Denne vejledning skal læses og forstås før installationen, indstillingen, driften og vedligeholdelsen. Dette apparat skal installeres af en fagmand. En forkert montering kan medføre alvorlige kvæstelser. Ombygninger på apparatet kan være yderst farlige og medføre alvorlige kvæstelser eller skader på apparatet.
- Denne vejledning skal blive ved apparatet. Ejeren skal læse den opmærksomt.

Indholdfortegnelse

1 Forklaring af symbolerne 92
2 Vigtige sikkerheds- og installationshenvisninger. 93
3 Leveringsomfang. 93
4 Tilbehør 94
5 Korrekt brug 95
6 Montering af markisen 95
7 Tilslutning af markisen (PW1500 og PW1750) 100
8 Bortskaffelse 103

1 Forklaring af symbolerne

ADVARSEL!
Sikkerhedshenvisning: Manglende overholdelse kan medføre død eller alvorlig kvæstelse.

VIGTIGT!
Manglende overholdelse kan medføre materielle skader og begrænse produktets funktion.

BEMÆRK
Supplerende informationer om betjening af produktet.

2 Vigtige sikkerheds- og installationshenvisninger

Overhold sikkerhedshenvisningerne og pålæggene, der er udstedt af køretøjsproducenten og af automobilbranchen!

Producenten påtager sig intet ansvar for skader i følgende tilfælde:

- Monterings- eller tilslutningsfejl
- Beskadigelser på produktet på grund af mekanisk påvirkning
- Ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- Anvendelse til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen

ADVARSEL!

- Hvis du ikke har tilstrækkelig teknisk viden til at installere komponenterne i køretøjer, bør du lade en fagmand montere markisen på køretøjet.

3 Leveringsomfang

Pos. på fig. 1, side 1	Markisebredde			Betegnelse
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markise
2	–	–	2x	Monteringsplade (400 mm)
3	–	2x	2x	Monteringsplade (160 mm)
4	2x	2x	–	Monteringsplade (80 mm)
5	1x	–	–	Monteringsplade (35 mm)
6	5x	8x	12x	Modplade
7	5x	8x	12x	Firkantskrue
8	2x	4x	6x	Undersænkskrue
9	7x	12x	18x	Tandfjederskive
10	7x	12x	18x	Sekskantmøtrik
11	5x	8x	12x	Afdækning til modplade
12	11x	14x	18x	Boreskrue

Pos. på fig. 1, side 1	Markisebredde			Betegnelse
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
13	2x	2x	2x	Fastgørelsesvinkel (nederste del)
14	2x	2x	2x	Fastgørelsesvinkel (øverste del)
15	1x	1x	1x	Håndsvingsholder (nederste del)
16	1x	1x	1x	Håndsvingsholder (øverste del) (kun PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Nitte
18	4x	4x	4x	Pløk
19	1x	1x	1x	Håndsving (kun markiser uden motor)
20	–	1x	1x	Lås til spændebjælke
21	–	1x	1x	Sekskantskrue
22	–	1x	1x	Spændebjælke
23	–	1x	1x	Sekskantmøtrik
24	1x	1x	1x	Fjernbetjening med tilslutnings-materiale (kun PW1500, PW1750, option)
25	1x	1x	1x	Kontakt (kun PW1500, PW1750, option)

4 Tilbehør

Kan fås som tilbehør (ikke indeholdt i leveringsomfanget):

Betegnelse
TieDown Kit Remme til at spænde markisen
CampRoom Markisefortelt og sider til forskellige modeller med støtteben i forskellige størrelser
RainProtect Frontpanel og sider kan fås i forskellige størrelser

Betegnelse
SunProtect Frontpanel og sider kan fås i forskellige størrelser
Rollo+ (kun til PW1750) Rullegardin
Dometic Light LK120 Lysdiodelyssæt med fjernbetjening til montering på markisearmene
LED LightStrip LED-bånd kan fås i forskellige længder til montering på undersiden af markisen
Led Profile Lysdiodelys kan fås i forskellige længder til montering på undersiden af vægmonterede markiser
Awning cleaner Specielt markiserengøringsmiddel
Repair Kit Reparationslap til markise

Kontakt din servicepartner, hvis du har spørgsmål vedr. tilbehør.

5 Korrekt brug

PerfectWall PW1000, PW1500 og PW1750 markiserne er egnede til montering på autocampere og campingvogne.

Markiserne må kun anvendes, når køretøjet er standset. Vær opmærksom på betjeningsvejledningen.

6 Montering af markisen

6.1 Påkrævet monteringsmateriale

Til monteringen af markisen har du brug for:

- Diverse værktøj, f.eks. skruetrækker
- Egnet elastisk klæbemiddel/tætningsmiddel som f.eks. Sikaflex®-252
- Rengøringsmiddel, der er anbefalet til anvendelse med klæbemidlet

- Grunder, der er anbefalet til anvendelse med klæbemidlet
- Syrefri silikone

6.2 Henvisninger vedr. monteringsstedet

Vær opmærksom på følgende ved valg af monteringssted:

ADVARSEL!

- Hold tilstrækkelig afstand til genstande og andre køretøjer. Når der køres ud, skal der være en minimumafstand til andre genstande eller køretøjer på 40 cm.
- Inden installationen skal det sikres, at autocamperens væg kan bære markisen. Ellers kan markisen blive ustabil og blive bøjet eller knække.

VIGTIGT!

- Sørg for, at der er adgang til de indvendige forskruninger.
- Montér kun markisen på plane og lodrette vægflader (fig. **2** og fig. **3**, side 1). Ved buede vægflader skal du understøtte monteringsskinnerne tilstrækkeligt på fastgørelsesstederne.
- Hvis der ikke er tilstrækkeligt frirum over døren, når markisen er monteret, skal døren forbliver lukket, når den køres ind eller ud, så døren ikke kommer i kontakt med armene eller styreskinnen. Det påkrævede frirum afhænger af dørens konstruktionstype (dørbredde, dreje- eller skydedør) samt den indstillede hældningsvinkel for markisen (fig. **4**, side 1).
- Ledninger og indbyggede skabe i køretøjet må ikke blive beskadiget, når der bores.

BEMÆRK

- Sørg for, at brugeren af køretøjet ved, at skruerne på det bageste hængsel (fig. **5**, side 1) skal efterspændes (se betjeningsvejledningen). Armene skal være uden belastning. Dette skal udføres af servicepartneren.

6.3 Montering af markisen

Vær opmærksom på følgende generelle henvisninger ved montering:

- Markiserne kan fastgøres på to måder:
  - med monteringsplader på køretøjets væg
  - på en eksisterende kederskinne på køretøjets væg.

- Monteringspladerne skrues på køretøjet i nærheden af skulderleddet. Derudover klæbes de fast med monteringsklæbemidlet (f.eks. Sikaflex®-221 eller et sammenligneligt produkt) for at opnå en ensartet belastningsfordeling og at opnå en optimal beskyttelse mod fugt.
- Læs henvisningerne fra tætningsmiddelproducenten.
- Kontrollér før monteringen, at der er adgang til forskruningerne. Sørg for, at ledninger eller indbyggede skabe ikke beskadiges, når der bores eller skrues.
- Hvis du ønsker en anden indstilling af hældningsvinklen end forudset fra fabrikken, skal du kontakte din servicepartner.
- Hvis du senere ønsker at anvende et markisefortelt med markisen, skal du ved valget af markisestørrelsen og monteringspositionen være opmærksom på, at der stadig er adgang til vippevinduer og klapper, når telten er monteret (fig. **6**, side 1).
- Rengør klæbefladerne på monteringsskinnerne og væggen.
- Forbered klæbefladerne med grunderen.
- Vent, indtil klæbemidlet er hærdet, når du har klæbet. Nærmere oplysninger findes i informationerne fra tætningsmiddelproducenten.
- Sørg for at tætne hullerne omhyggeligt for at forhindre fugt i autocamperens væg.
- Kør ikke markisen ud, og lad den ikke være uden opsyn, så længe markisen endnu ikke er fastgjort på monteringsskinnerne.
- Skulderleddets skruer skal efterspændes af en servicepartner i forbindelse med en regelmæssig vedligeholdelse. Gør brugeren af køretøjet opmærksom på dette.

Montering af markise med monteringsplader

➤ Bestem monteringsstedet.
Kontrollér især, om der i kabinen er tilstrækkelig plads til monteringen af modpladerne på de steder, hvor forskruninger vil være.

BEMÆRK
Anbefalet monteringsposition for hver modplade: fig. **7**, side 1.

➤ Justér monteringspladerne på køretøjet, og markér boringerne (fig. **8**, side 1).

➤ Bor huller med en diameter på 6,5 mm udefra i ydervæggen på de markerede steder.

➤ Rengør ydersiderne på monteringspladerne og monteringsfladen på køretøjet.

➤ Fyld hullerne i køretøjets væg med syrefri silikone.

- Sæt firkantskruerne i de tilhørende huller i monteringspladerne (fig. **9**, side 1).
- Påfør et elastisk klæbemiddel som f.eks. Sikaflex®-221 på bagsiden af monteringspladerne for at klæbe og tætne (fig. **9**, side 1).
- Placér alle monteringspladerne i hullerne, og fastgør dem med en modplade, tandfjederskiver og sekskantskruer (fig. **10**, side 1).
- **Kun til markiser med en bredde på 2,6 m til 3,5 m:**
  Fastgør alle monteringspladerne med en undersænkskrue, modplade, tandfjederskive og sekskantmøtrik (fig. **11**, side 1).
- **Kun til markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m:**
  Fastgør de indvendige (smalle) monteringsplader med en undersænkskrue, modplade, tandfjederskive og sekskantmøtrik (fig. **11**, side 1).
- Vent, indtil klæbemidlet er hærdet. Nærmere oplysninger findes i informationerne fra tætningsmiddelproducenten.
- Markisen skal monteres i monteringspladerne af to personer (fig. **12**, side 1).
- Kør markisen cirka 50 cm ud med håndsvinget.
- **Kun til markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m:**
  Bor et hul med en diameter på 6,5 mm gennem den venstre og højre side af markisen. Hullet skal have en afstand på 280 mm til den pågældende kant på markisen og være på samme niveau som dens modpart i den lange monteringsplade (fig. **13**, side 1).
- **Kun til markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m:**
  Fastgør markisen med en undersænkskrue, modplade, tandfjederskive og sekskantmøtrik (fig. **14**, side 2).
- Sæt afdækningskapperne på modpladerne (fig. **15**, side 2).
- Bor to huller med en diameter på 3 mm gennem markisen og hver af de lange monteringsplader (fig. **16**, side 2).
- Bor et hul med en diameter på 3 mm gennem markisen og hver af de korte monteringsplader (fig. **16**, side 2).
- Skru markisen på med boreskruer (fig. **16**, side 2).
- Kør markisen fuldstændigt ind med håndsvinget.

Montering af markise på kederskinner

- Bestem monteringsstedet.
  Kontrollér især, om der i kabinen er tilstrækkelig plads til monteringen af modpladerne på de steder, hvor forskruninger vil være.

BEMÆRK
Mål den anbefalede monteringsposition for hver modplade på boringerne på den nederste del af markisen.

- ➤ Markisen skal monteres i kederskinnen af to personer.
- ➤ Kør markisen cirka 50 cm ud med håndsvinget.
- ➤ Markér, hvor hullerne skal bores (fig. **18**, side 2).
- ➤ Kør markisen fuldstændigt ind med håndsvinget.
- ➤ Markisen skal løftes ud af kederskinnen af to personer.
- ➤ Bor huller med en diameter på 6,5 mm udefra i ydervæggen på de markerede steder.
- ➤ Fyld hullerne i køretøjets væg med syrefri silikone.
- ➤ Markisen skal monteres i kederskinnen af to personer.
- ➤ Kør markisen cirka 50 cm ud med håndsvinget.
- ➤ Fastgør markisen med en undersænkskrue, modplade, tandfjederskive og sekskantmøtrik (fig. **19**, side 2).
- ➤ Sæt afdækningskapperne på modpladerne (fig. **15**, side 2).
- ➤ Kør markisen fuldstændigt ind med håndsvinget.

Montering af fastgørelsesvinklen

Hvis markisen skal fastgøres på køretøjets væg i udkørt tilstand, skal fastgørelsesvinklen monteres.

- ➤ Bestem monteringsstedet.
- ➤ Markér hullerne.
- ➤ Bor huller med en diameter på 3 mm udefra i ydervæggen på de markerede steder (fig. **20**, side 2).
- ➤ Sæt den nederste og den øverste del af fastgørelsesvinklen sammen.
- ➤ Rengør ydersiderne på vægholderens nederste del og monteringsfladen på køretøjet.

BEMÆRK
Sørg for, at der ikke komme klæbemiddel på fastgørelsesvinklens bevægelige øverste del.

➤ Påfør et elastisk klæbemiddel som f.eks. Sikaflex®-221 på bagsiden af fastgørelsesvinklen for at klæbe og tætne.

➤ Skru fastgørelsesvinklen på med boreskruer (fig. **20**, side 2).

eller

➤ Nit fastgørelsesvinklen (fig. **20**, side 2).

Montering af håndsvingsholderen

➤ Montér fastgørelsesvinklen til håndsvinget på et egnet sted i køretøjet (fig. **21**, side 2).

Montering af spændebjælken

Markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m skal sikres med en spændebjælke.

➤ Fastgør den forborede ende af spændebjælken på låsen til spændebjælken med sekskantskruen og sekskantmøtrikken (fig. **22**, side 2).

➤ Sæt den nederste del af spændestangen i den øverste del af spændebjælken (fig. **22**, side 2).

7 Tilslutning af markisen (PW1500 og PW1750)

ADVARSEL!

- Tilslut tændingen (D+ signal) til modtagerens orange ledning. Det er den eneste måde at sikre på, at markisen ikke kan åbnes, mens der køres.
- Anvend kun den leverede, originale fjernbetjening og som option den originale vægkontakt. Anvendelsen af originale reservedele er den eneste måde til at sikre, at strømforsyningen med tilsluttet D+-signal er afbrudt, og at markisen ikke kan åbnes, mens der køres.
- Afbryd strømforsyningen, før monteringen påbegyndes.
- Lad kun en kvalificeret elektriker tilslutte markisen elektrisk.

VIGTIGT!

Ledninger og indbyggede skabe i køretøjet må ikke blive beskadiget, når der bores.

Der findes to muligheder for elektrisk forbindelse af markisen:

- Markisekontakt med en integreret hovedafbryder
- Hovedafbryder og modtager til fjernbetjeningen

Overhold følgende monteringsanvisninger:

- Tilslut den medfølgende hovedafbryder og sikring (15 A) til strømforsyningens positive ledning. Hovedafbryderen er for eksempel nødvendig for at slukke markisen, når sidevæggene fastgøres til markisen, eller hvis køretøjet tages ud af drift i en længere tidsperiode (i modsat fald kan standby-forbruget aflade batteriet).
- Montér modtageren på køretøjets inderside for at beskytte den mod fugt.
- Vær opmærksom på kablets længde mellem markisemotoren og modtageren, når du vælger et sted at placere den.
- Afkort **ikke** antennekablet.
- Når det medfølgende stik monteres, skal du anvende et egnet værktøj (krympetang) for at sikre, at forbindelsen er sikker og holdbar.
- Hvis du ønsker at tilslutte et markiselys (tilbehør), skal du sørge for, at dets maksimale strømforbrug er 30 W. Når du tilslutter det, skal du sørge for, at polerne vender rigtigt.
- Overhold de påkrævede kabeltværsnit, når du tilslutter strømforsyningen:

Kabellængde	Påkrævet kabeltværsnit
2 m	1,5 mm²
4 m	2,5 mm²
6 m	4,0 mm²
8 m	6,0 mm²

Forklaring til fig. 23, side 2:

Pos.	Betegnelse	
1		Modtager
2		3 A-sikring til LED-markiselys (option)
3	on	Orange ledning til D+ tilslutning
4	rd	Rød ledning til LED-markiselys (option)
5	bk	Sort ledning til LED-markiselys (option)
6	bu	Blå ledning til motortilslutning

Pos.	Betegnelse	
7	bn	Brun ledning til motortilslutning
8	bk	Sort ledning til strømforsyning
9	rd	Rød ledning til strømforsyning
10		Hovedafbryder
11		15 A-sikring til hovedafbryder

Montering af vægkontakten

➤ Find et egnet sted i autocamperen uden direkte sollys til at montere kontakten.

Montering af fjernbetjeningens modtager og tilslutning af de elektriske forbindelser

➤ Find et egnet sted i autocamperen uden direkte solly til at montere beslaget til fjernbetjeningen.

➤ Tilslut motoren med fjernbetjeningen i overensstemmelse med de gældende elektriske, tekniske forskrifter og strømskemaet (fig. **23**, side 2).

Programmering af fjernbetjeningen og vægkontakten

➤ Sæt batteriet i (se fig. **24** 1, side 2).

➤ Tænd strømforsyningen.

✓ Modtageren bipper en gang kortvarigt.

➤ Tryk på programmeringsknappen (fig. **24** 2, side 2) eller samtidigt på knapperne △ og □ på vægkontakten (fig. **25** 1 og 2, side 2) inden for 4 sekunder.

✓ Modtageren bipper en gang kortvarigt.

➤ Tryk på programmeringsknappen (fig. **24** 2, side 2) eller samtidigt på knapperne △ og □ på vægkontakten (fig. **25** 1 og 2, side 2) kortvarigt igen.

✓ Modtageren bipper en gang kortvarigt.

➤ Tryk kortvarigt på knappen ▽ (fig. **25** 3, side 2).

✓ Modtageren bipper kortvarigt fire gange.

✓ Markisen bevæger sig kort.

Gå frem på følgende måde for at parre vægkontakten:

➤ Tryk på programmeringsknappen (fig. **24** 2, side 2) to gange.

✓ Modtageren bipper to gange kortvarigt.

➤ Tryk samtidigt på knapperne △ og □ på vægkontakten (fig. **25** 1 og 2, side 2).

✓ Modtageren bipper kortvarigt fem gange.

✓ Fjernbetjeningen eller vægkontakten og markisen er nu indstillet i forhold til hinanden.

8 Bortskaffelse

➤ Bortskaf så vidt muligt emballagen sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.

Hvis du tager produktet endegyldigt ud af drift, skal du kontakte det nærmeste recyclingcenter eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.

VARNING!
- Den här anvisningen måste läsas och förstås före installation, uppställning, användning och underhåll. Apparaten måste installeras av en fackman. Vid felaktig installation föreligger risk för svåra personskador. Modifieringar apparaten är förenat med betydande fara och kan leda till allvarliga personskador eller skador på apparaten.
- Bruksanvisningen måste förvaras tillsammans med apparaten. Innehavaren måste läsa den noggrant.

Innehållsförteckning

1 Förklaring av symboler 104
2 Viktiga säkerhets- och monteringsanvisningar 105
3 Leveransomfattning 105
4 Tillbehör 106
5 Ändamålsenlig användning 107
6 Montera markisen 107
7 Ansluta markisen (PW1500 och PW1750) 112
8 Avfallshantering 115

1 Förklaring av symboler

VARNING!
Observera: Beaktas anvisningen ej kan det leda till dödsfara eller svåra skador.

OBSERVERA!
Om anvisningarna inte beaktas kan det leda till materialskador och produktens funktion kan påverkas negativt.

ANVISNING
Kompletterande information om användning av produkten.

2 Viktiga säkerhets- och monteringsanvisningar

Beakta säkerhetsanvisningarna och riktlinjerna som utfärdats av fordonstillverkaren samt reglerna för bilmekaniska arbeten.

Tillverkaren övertar inget ansvar för skador i följande fall:

- monterings- eller anslutningsfel
- skador på produkten, orsakade av mekanisk påverkan
- ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- ej ändamålsenlig användning

VARNING!

- Låt fackfolk montera markisen på fordonet om du inte har erfarenhet med/tillräcklig kännedom om montering av tekniska komponenter i fordon.

3 Leveransomfattning

Pos. på bild 1, sida 1	Markisens bredd			Beskrivning
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markis
2	–	–	2x	Monteringsplatta (400 mm)
3	–	2x	2x	Monteringsplatta (160 mm)
4	2x	2x	–	Monteringsplatta (80 mm)
5	1x	–	–	Monteringsplatta (35 mm)
6	5x	8x	12x	Hållplatta
7	5x	8x	12x	Skruv med fyrkantigt huvud
8	2x	4x	6x	Skruv med försänkt huvud
9	7x	12x	18x	Stegskiva
10	7x	12x	18x	Sexkantskruv
11	5x	8x	12x	Kåpa för hållplatta
12	11x	14x	18x	Borrskruv

Pos. på bild 1, sida 1	Markisens bredd			Beskrivning
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
13	2x	2x	2x	Fästvinkel (underdel)
14	2x	2x	2x	Fästvinkel (överdel)
15	1x	1x	1x	Vevhållare (underdel)
16	1x	1x	1x	Vevhållare (överdel) (endast PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Nit
18	4x	4x	4x	Pinne
19	1x	1x	1x	Vev (endast markiser utan motor)
20	–	1x	1x	Spärr för spännstång
21	–	1x	1x	Sexkantskruv
22	–	1x	1x	Spännstång
23	–	1x	1x	Sexkantskruv
24	1x	1x	1x	Fjärrkontroll med anslutnings-material (endast PW1500, PW1750, tillval)
25	1x	1x	1x	Kontakt (endast PW1500, PW1750, tillval)

4 Tillbehör

Följande tillbehör finns tillgängliga (ingår inte i leveransen):

Beskrivning
TieDown Kit Remmar för fastspänning av markisen
CampRoom Markistält med frontstycke och sidostycken för olika modeller med stödben i olika storlekar
RainProtect Frontstycke och sidostycken i olika storlekar

Beskrivning
SunProtect Frontstycke och sidostycken i olika storlekar
Rollo+ (inte för PW1750) Rullgardin
Dometic Light LK120 LED-belysningssats med fjärrkontroll för montering på markisarmarna
LED LightStrip LED-list finns i olika längder för montering på markisens undersida
Led Profile LED-belysning finns i olika längder för montering på undersidan av väggmonterade markiser
Awning cleaner Specialrengöringsmedel för markis
Repair Kit Reparationslapp för markis

Vid frågor om tillbehör, kontakta din servicepartner.

5 Ändamålsenlig användning

PerfectWall PW1000, PW1500 och PW1750 är markiser som lämpar sig för att monteras på husbilar och husvagnar.

Markiserna får endast användas när fordonet står still. Följ instruktionerna i bruksanvisningen.

6 Montera markisen

6.1 Erforderliga monteringsmaterial

För montering av markisen behövs:

- Diverse verktyg, t.ex. en skruvmejsel
- Lämpligt elastiskt lim/tätningsmedel som t.ex. Sikaflex®-252
- Rengöringsmedel som enligt rekommendation kan användas med limmet

- Primer som enligt rekommendation kan användas med limmet
- Syrafri silikon

6.2 Information om monteringsplatsen

Beakta följande vid val av monteringsställe:

VARNING!

- Lämna tillräckligt stort avstånd till föremål eller andra fordon. Efter att den har dragits in måste avståndet vara minst 40 cm till andra föremål eller fordon runt om markisen.
- Före installation ska du säkerställa att husbilsväggen kan ge stöd åt markisen på ett säkert sätt. Annars kan markisen bli ostadig och deformeras eller gå av.

OBSERVERA!

- Se till att du kommer åt de inre skruvförbanden.
- Montera endast markisen på jämna och lodräta väggytor (bild **2** och bild **3**, sida 1). På kupade väggar måste man fodra tillräckligt mycket under monteringsplattorna vid förankringarna.
- Om det inte finns tillräckligt mycket fritt utrymme över dörren när markisen har monterats, ska dörren vara stängd när markisen fälls ut och in. På så sätt undviker man att armarna eller skenan vidrör dörren. Det fria utrymmet varierar beroende på dörrens konstruktion (dörrens bredd, svängdörr eller skjutdörr) och markisens inställda lutningsvinkeln (bild **4**, sida 1).
- Kablar och skåp inne i fordonet får inte skadas vid borrning för montering.

ANVISNING

- Informera fordonets användare om att skruvarna på det bakre gångjärnet (bild **5**, sida 1) måste efterdras (se bruksanvisningen). Armarna får inte utsättas för någon belastning. Detta ska utföras av din servicepartner.

6.3 Montera markisen

Beakta följande anvisningar vid monteringen:

- Markisen kan fästas på två olika sätt:
  - med monteringsplatta på fordonsväggen
  - på en befintlig kanalskena på fordonsväggen

- Monteringsplattorna skruvas fast på fordonen vid lederna. Dessutom limmas de fast med monteringslim (t. ex. Sikaflex®-221 eller en likvärdig produkt) för jämn lastfördelning och optimalt skydd mot fukt.
- Följ även anvisningarna från tätningsmedlets tillverkare.
- Kontrollera att förskruvningarna är åtkomliga före monteringen. Se till att inga kablar eller inbyggnadsskåp skadas av borren.
- Vänd dig till din servicepartner om du vill att markisen ska ha en annan inställning för lutningsvinkeln än den som ställts in från fabrik.
- Om ett markisförtält ska användas tillsammans med markisen, ska man, när man väljer markisstorlek och monteringsläge, tänka på att fällfönster och luckor ska vara åtkomliga även när tältet har monterats (bild **6**, sida 1).
- Rengör häftytorna på monteringsskenorna och väggen.
- Förbered häftytorna med primern.
- Vänta tills limmet har härdat. Kontrollera informationen från tillverkaren av tätningsmedlet.
- Täta borrhålen noggrant så att det inte kommer in fukt i husbilen.
- Fäll inte ut markisen och lämna den inte utan uppsikt innan den är fixerad i monteringsskenorna.
- Skruvarna i lederna ska regelbundet dras åt. Detta ska göras av servicepartnern. Informera fordonets användare om detta.

Montera markisen med monteringsplattor

➤ Välj monteringsplats.
Kontrollera särskilt att det finns tillräckligt med plats för hållplattorna på insidan av fordonet.

ANVISNING
Rekommenderat monteringsläge för alla hållplattor: bild **7**, sida 1.

➤ Rikta in monteringsplattorna på fordonet och markera borrhålen (bild **8**, sida 1).

➤ Använd en 6,5 mm borr och borra från utsidan upp hål genom ytterväggen på de markerade ställena.

➤ Rengör monteringsplattornas utsidor och fordonets monteringsyta.

➤ Fyll borrhålen i fordonets vägg med syrafri silikon.

➤ Stoppa in skruvarna med fyrkantigt huvud genom monteringsplattornas olika hål (bild **9**, sida 1).

➤ Stryk på ett elastiskt lim på monteringsplattornas baksida för att klistra fast och täta skenan, t.ex. Sikaflex®-221 (bild **9**, sida 1).

➤ Placera alla monteringsplattor genom borrhålen och fäst dem med hållplatta, tandade låsbrickor och sexkantsmuttrar (bild **10**, sida 1).

➤ **Endast för markiser med en bredd på 2,6 m till 3,5 m:**
Fäst alla monteringsplattor med en skruv med försänkt huvud, hållplatta, tandad låsbricka och sexkantmutter (bild **11**, sida 1).

➤ **Endast för markiser med en bredd på 4 m till 5,5 m:**
Fäst de inre (smala) monteringsplattorna med en skruv med försänkt huvud, hållplatta, tandad låsbricka och sexkantmutter (bild **11**, sida 1).

➤ Vänta till klistret har härdat. Kontrollera informationen från tillverkaren av tätningsmedlet.

➤ Häng upp markisen med hjälp av två personer i monteringsplattorna (bild **12**, sida 1).

➤ Fäll ut markisen ca 50 cm med veven.

➤ **Endast för markiser med en bredd på 4 m till 5,5 m:**
Borra ett hål med en diameter på 6,5 mm genom markisens vänstra och högra sida. Hålet måste vara 280 mm från respektive kant på markisen och vara på samma nivå som dess motstycke i den långa monteringsplattan (bild **13**, sida 1).

➤ **Endast för markiser med en bredd på 4 m till 5,5 m:**
Fäst markisen med en skruv med försänkt huvud, hållplatta, tandad låsbricka och sexkantmutter (bild **14**, sida 2).

➤ Sätt på skydden på mothållarna (bild **15**, sida 2).

➤ Borra två hål med en diameter på 3 mm genom markisen och genom varje lång monteringsplatta (bild **16**, sida 2).

➤ Borra ett hål med en diameter på 3 mm genom markisen och genom varje kort monteringsplatta (bild **16**, sida 2).

➤ Skruva fast markisen med borrskruvar (bild **16**, sida 2).

➤ Fäll in markisen helt med veven.

Montera markisen på kanalskenan

➤ Välj monteringsplats.
Kontrollera särskilt att det finns tillräckligt med plats för hållplattorna på insidan av fordonet.

ANVISNING
Du mäter de olika mothållarnas rekommenderade monteringslägen med hjälp av borrhålen på markisens underdel.

- Häng upp markisen med hjälp av två personer i kanalskenan.
- Fäll ut markisen ca 50 cm med veven.
- Märk ut borrhålen (bild **18**, sida 2).
- Fäll in markisen helt med veven.
- Ta hjälp av två personer och lyft ut markisen ur kanalskenan.
- Använd en 6,5 mm borr och borra från utsidan upp hål genom ytterväggen på de markerade ställena.
- Fyll borrhålen i fordonets vägg med syrafri silikon.
- Häng upp markisen med hjälp av två personer i kanalskenan.
- Fäll ut markisen ca 50 cm med veven.
- Fäst markisen med en skruv med försänkt huvud, hållplatta, tandad låsbricka och sexkantmutter (bild **19**, sida 2).
- Sätt på skydden på mothållarna (bild **15**, sida 2).
- Fäll in markisen helt med veven.

Montera fästvinkeln

Om markisen ska fästas i fordonsväggen i utfällt läge måste fästvinkeln monteras.

- Välj monteringsplats.
- Märk ut borrhålen.
- Använd en 3 mm borr och borra från utsidan upp hål på de markerade ställena i ytterväggen (bild **20**, sida 2).
- Sätt ihop fästvinkelns under- och överdel.
- Rengör underdelen utvändigt och monteringsytan i fordonet.

ANVISNING
Säkerställ att det inte hamnar lim på fästvinkelns rörliga överdel.

- Stryk på ett elastiskt lim på fästvinkelns baksida för att klistra fast och täta skenan, t.ex. Sikaflex®-221.

➤ Skruva fast vinkelfästet med hjälp av borrskruvar (bild **20**, sida 2).

eller

➤ Nita fast fästvinkeln (bild **20**, sida 2).

Montera vevhållare

➤ Montera fästvinkeln för veven på ett lämpligt ställe inuti fordonet (bild **21**, sida 2).

Montera spännstången

Markiser som är från 4 m till 5,5 m breda måste låsas fast med hjälp av en spännstång.

➤ Sätt fast spännstångens förborrade ände i spännstångens spärr med hjälp av sexkantskruven och sexkantmuttern (bild **22**, sida 2).

➤ Sätt in spännstångens underdel i spännstångens överdel (bild **22**, sida 2).

7 Ansluta markisen (PW1500 och PW1750)

VARNING!

- Anslut tändningen (signal D+) till mottagarens orange ledning. Det här är det enda sättet att förvissa sig om att markisen inte kan öppnas under körning.
- Använd endast den medföljande fjärrkontrollen och den alternativa originalväggbrytaren. Förutsättning för att man ska vara säker på att strömmen, med ansluten D+ -signal, är bruten och att det inte går att öppna markisen när man kör, är att man endast använder originaldelar.
- Koppla från strömtillförseln innan du påbörjar anslutningsarbetet.
- Låt endast en behörig elektriker ansluta elen till markisen.

OBSERVERA!

Ledningar och skåp i fordonet får inte skadas vid borrning för montering.

Det finns två möjligheter för att ansluta elen till markisen:

- Markiskontakt med integrerad huvudbrytare
- Huvudbrytare och mottagare för fjärrkontrollen

Observera följande monteringsanvisningar:

- Installera den medföljande huvudbrytaren och säkringen (15 A) till strömtillförselns plusledning. Huvudbrytaren måste kunna stänga av markisen när t.ex. sidoväggar har fästs till markisen, eller om fordonet ska ställas av under en längre tid (annars riskerar strömförbrukningen i standbyläget att tömma batteriet).
- Montera mottagaren på insidan av fordonet för att skydda den mot fukt.
- Observera längden på kabeln mellan markismotor och mottagare vid val av monteringsplats.
- Korta **inte** av antennkabeln.
- När den medföljande kontakten installeras, använd ett lämpligt verktyg (crimptång) för att förvissa dig om att anslutningen är säker och hållbar.
- Om du vill ansluta en markislampa (tillbehör), se till att den maximala effektförbrukningen är 30 W. Se till att polerna ansluts rätt vid anslutningen.
- Observera den erforderliga kabelarean vid anslutning till strömtillförseln:

Kabellängd	Erforderlig kabelarea
2 m	1,5 mm²
4 m	2,5 mm²
6 m	4,0 mm²
8 m	6,0 mm²

Tabell till bild 23, sida 2:

Pos.	Beskrivning	
1		Mottagare
2		3 A säkring för LED-markislampa (tillval)
3	on	Orange ledning för anslutning D+
4	rd	Röd ledning för LED-markislampa (tillval)
5	bk	Svart ledning för LED-markislampa (tillval)
6	bu	Blå ledning för motoranslutning
7	bn	Brun ledning för motoranslutning
8	bk	Svart ledning för strömtillförsel
9	rd	Röd ledning för strömtillförsel

Pos.	Beskrivning
10	Huvudbrytare
11	15 A säkring för huvudbrytare

Montera väggkontakten

➤ Montera väggkontakten på ett lämpligt ställe i husbilen, och se till att den skyddas mot direkt solljus.

Montering av fjärrkontrollens mottagare och anslutning av elanslutningarna

➤ Montera vägghållaren till fjärrkontrollen på ett lämpligt ställe i husbilen, se till att den skyddas mot direkt solljus.

➤ Anslut motorn med fjärrkontrollen i enlighet med gällande elektriska förordningar och kopplingsschemat (bild **23**, sida 2).

Programmera fjärrkontrollen och väggkontakten

➤ Placera batteriet (se bild **24** 1, sida 2).

➤ Slå på strömtillförseln.

✓ Mottagaren avger en kort pipsignal.

➤ Tryck på programmeringsknappen (bild **24** 2, sida 2) eller samtidigt på knapparna △ och □ på väggkontakten (bild **25** 1 och 2, sida 2) inom 4 sekunder.

✓ Mottagaren avger en kort pipsignal.

➤ Tryck på programmeringsknappen (bild **24** 2, sida 2) eller samtidigt på knapparna △ och □ på väggkontakten (bild **25** 1 och 2, sida 2) återigen kort.

✓ Mottagaren avger en kort pipsignal.

➤ Tryck kort på knappen ▽ (bild **25** 3, sida 2).

✓ Mottagaren avger fyra korta pipsignaler.

✓ Markisen rör sig kort.

Tillvägagångssätt för att parkoppla väggkontakten:

➤ Tryck två gånger på programmeringsknappen (bild **24** 2, sida 2).

✓ Mottagaren avger två korta pipsignaler.

➤ Tryck samtidigt på knapparna △ och □ på väggkontakten (bild **25** 1 och 2, sida 2).

✓ Mottagaren avger fem korta pipsignaler.

✓ Fjärrkontrollen eller väggkontakten och markisen är nu inställda till varandra.

8 Avfallshantering

➤ Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.

När produkten slutgiltigt tas ur bruk: informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.

ADVARSEL!

- Før installasjon, innretting, drift og vedlikehold må du lese og forstå denne veiledningen. Dette apparatet må installeres av en fagperson. Feil installering kan føre til alvorlige personskader. Ombygginger på apparatet kan være svært farlig og føre til alvorlige personskader eller til skader på apparatet.
- Denne veiledningen skal oppbevares sammen med apparatet. Eieren må lese nøye gjennom den.

Innholdsfortegnelse

1 Symbolforklaring 116
2 Viktige råd om sikkerhet og montering 117
3 Leveringsomfang 117
4 Tilbehør 118
5 Tiltenkt bruk 119
6 Montere markisen 119
7 Koble til markisen (PW1500 og PW1750) 124
8 Deponering 127

1 Symbolforklaring

ADVARSEL!
Sikkerhetsregel: Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til død eller alvorlig skade.

PASS PÅ!
Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til materielle skader og skade funksjonen til produktet.

MERK
Utfyllende informasjon om bruk av produktet.

2 Viktige råd om sikkerhet og montering

Følg sikkerhetsreglene og betingelsene som kjøretøyprodusenten og motorvognprodusenten har bestemt!

Produsenten tar i følgende tilfeller intet ansvar for skader:

- Montasje- eller tilkoblingsfeil
- Skader på produktet på grunn av mekanisk påvirkning
- Endringer på produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn det som er beskrevet i veiledningen

ADVARSEL!

- Hvis du ikke har nok teknisk kunnskap om montering av komponenter i kjøretøy, må du få fagfolk til å montere markisen på kjøretøyet.

3 Leveringsomfang

Pos. i fig. 1, side 1	Markisebredde			Betegnelse
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markise
2	–	–	2x	Montasjeplate (400 mm)
3	–	2x	2x	Montasjeplate (160 mm)
4	2x	2x	–	Montasjeplate (80 mm)
5	1x	–	–	Montasjeplate (35 mm)
6	5x	8x	12x	Motplate
7	5x	8x	12x	Firkantskrue
8	2x	4x	6x	Senkeskrue
9	7x	12x	18x	Tannet låseskive
10	7x	12x	18x	Sekskantmutter
11	5x	8x	12x	Deksel for motplate
12	11x	14x	18x	Selvborende skrue
13	2x	2x	2x	Monteringsbrakett (nedre del)

Pos. i fig. 1, side 1	Markisebredde			Betegnelse
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
14	2x	2x	2x	Monteringsbrakett (øvre del)
15	1x	1x	1x	Sveivholder (nedre del)
16	1x	1x	1x	Sveivholder (øvre del) (kun PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Nagler
18	4x	4x	4x	Plugg
19	1x	1x	1x	Sveiv (kun markiser uten motor)
20	–	1x	1x	Lås for strammesperre
21	–	1x	1x	Sekskantskrue
22	–	1x	1x	Strammesperre
23	–	1x	1x	Sekskantmutter
24	1x	1x	1x	Fjernkontroll med tilkoblings-materiale (kun PW1500, PW1750, ekstrautstyr)
25	1x	1x	1x	Bryter (kun PW1500, PW1750, ekstrautstyr)

4 Tilbehør

Tilgjengelig som tilbehør (ikke inkludert i leveransen):

Betegnelse
TieDown Kit Remmer for stabilisering av markisen
CampRoom Markise-telt frontpanel og sider for forskjellige modeller med støttebein i forskjellige størrelser
RainProtect Frontpanel og sider tilgjengelig i forskjellige størrelser
SunProtect Frontpanel og sider tilgjengelig i forskjellige størrelser

Betegnelse
Rollo+ (ikke for PW1750) Rullegardin
Dometic Light LK120 LED-belysningssett med fjernkontroll for montering på markisearmene
LED LightStrip LED-stripe tilgjengelig i forskjellige lengder for installasjon på undersiden av markisen
Led-profil LED-lys tilgjengelig i forskjellige lengder for installasjon på undersiden av veggmonterte markiser
Awning cleaner Spesiell markiserens
Repair Kit Markise-reparasjonslapp

Ved spørsmål om tilbehør må du kontakte din servicepartner.

5 Tiltenkt bruk

PerfectWall PW1000, PW1500 og PW1750 markiser er egnet for installasjon på bobiler eller campingvogner.

Markisene må kun benyttes mens kjøretøyet står stille. Følg bruksanvisningen.

6 Montere markisen

6.1 Nødvendig monteringsmateriell

For installasjonen av markisen, trenger du:

- Diverse verktøy, f.eks. skrutrekker
- Egnet elastisk lim / tetningsmiddel som f.eks. Sikaflex®-252
- Rengjøringsmiddel som er anbefalt til bruk sammen med limet
- Primer som er anbefalt brukt sammen med limet
- Syrefri silikon

6.2 Tips for monteringsstedet

Pass på følgende ved valg av montasjested:

ADVARSEL!

- Ha tilstrekkelig avstand til gjenstander eller andre kjøretøy. Når markisen er trukket inn, må det være en minimumsavstand på 40 cm til andre gjenstander eller kjøretøy.
- Forsikre deg før installasjonen om at bobilveggen sikkert kan bære vekten til markisen. Ellers kan markisen bli ustabil og bli bøyd eller knekke.

PASS PÅ!

- Påse at de innvendige skruefestene er tilgjengelige.
- Monter markisen kun på jevne og loddrette veggflater (fig. **2** og fig. **3**, side 1). På buede vegger må du fôre tilstrekkelig innunder montasjeplatene ved festepunktene.
- Hvis det ikke er tilstrekkelig klaring over døren etter at markisen er montert, må døren være lukket mens man kjører markisen inn og ut for å unngå at døren kommer i kontakt med armene eller frontlisten. Nødvendig klaring avhenger av dørens konstruksjonsmåte (dørbredde, sving- eller skyvedør) og av innstilt helningsvinkel på markisen (fig. **4**, side 1).
- Ledninger og innbyggingsskap inne i kjøretøyet skal ikke bli skadet når det bores hull.

MERK

- Varsle brukeren av kjøretøyet om at skruene på skulderleddet (fig. **5**, side 1) må trekkes til (se brukerveiledning). Armene må ikke belastes. Dette må gjøres av servicepartneren.

6.3 Montere markisen

Vær oppmerksom på følgende generelle råd ved montering:

- Markisen kan festes på to måter:
  - med montasjeplatene mot kjøretøyveggen
  - på en tilgjengelig rørskinne på kjøretøyveggen
- Montasjeplatene skrus fast på kjøretøyet i området rundt skulderleddet. I tillegg limes de fast med monteringslim (f.eks. Sikaflex®-221 eller et tilsvarende produkt) for å få en jevn belastning og optimal beskyttelse mot fuktighet.
- Følg også tipsene fra produsenten av tetningsmidlet.

- Kontroller at skruefestene er tilgjengelige før monteringen. Ved boring må man påse at ingen ledninger eller innbyggingsskap blir skadet.
- Hvis du ønsker en annen helling enn den som er stilt inn fra fabrikken, må du kontakte din servicepartner.
- Hvis du ved et senere tidspunkt ønsker å bruke et markisefortelt sammen med markisen, bør du når du skal velge markisestørrelse og monteringssted, tenke på at vippevinduer og luker må være tilgjengelige også når teltet er montert (fig. **6**, side 1).
- Rens limflatene på monteringskinnene og veggen.
- Klargjør limflatene med primeren.
- Vent til limet har herdet. Mer informasjon finner du i informasjonen fra produsenten av tetningsmidlet.
- Tett hullene nøye for å hindre at det kommer fuktighet inn i veggen på bobilen.
- Ikke kjør ut markisen og ikke la den være uten oppsyn så lenge den ikke er festet på monteringsskinnene.
- Skruene på skulderleddet må etterstrammes av en servicepartner i forbindelse med regelmessig vedlikehold. Gjør brukeren av kjøretøyet oppmerksom på dette.

Montere markise med montasjeplate

➤ Fastsett monteringsstedet.
Kontroller spesielt om det er tilstrekkelig plass innvendig til å montere motplatene der forskruingene skal være.

MERK
Anbefalt montasjeposisjon for hver motplate: fig. **7**, side 1.

➤ Innrett montasjeplatene på kjøretøyet og tegn på boringene (fig. **8**, side 1).

➤ Bor hull på de opptegnede stedene utenfra med en diameter på 6,5 mm gjennom ytterveggen.

➤ Rengjør yttersidene på montasjeplatene og monteringsflaten på kjøretøyet.

➤ Fyll borehullene i kjøretøyveggen med en syrefri silikon.

➤ Putt firkantskruene gjennom de tiltenkte hullene i montasjeplaten (fig. **9**, side 1).

➤ Påfør et elastisk lim på baksiden av montasjeplaten for klebing og tetning, slik som f.eks. Sikaflex®-221 (fig. **9**, side 1).

➤ Plasser alle monteringsplatene gjennom borehullene og fest dem med motplate, serraterte låseskiver og sekskanthodebolter (fig. **10**, side 1).

➤ **Kun for markiser med en bredde på 2,6 m til 3,5 m:**
Fest alle monteringsplatene med en forsenket bolt, motplate, serratert låseskive og sekskantmutter (fig. **11**, side 1).

➤ **Kun for markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m:**
Fest de indre (smale) monteringsplatene med en forsenket bolt, motplate, serratert låseskive og sekskantmutter (fig. **11**, side 1).

➤ Vent til limet har herdet. Mer informasjon finner du i informasjonen fra produsenten av tetningsmidlet.

➤ Vær to personer og heng markisen inn på montasjeplatene (fig. **12**, side 1).

➤ Kjør ut markisen omtrent 50 cm med sveiven.

➤ **Kun for markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m:**
Bor ett hull med en diameter på 6,5 mm gjennom venstre og høyre side av markisen. Hullet skal være i en avstand på 280 mm til de respektive kantene av markisen, og være på samme nivå som motparten i den lange monteringsplaten (fig. **13**, side 1).

➤ **Kun for markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m:**
Fest markisen med en forsenket bolt, motplate, serratert låseskive og sekskantmutter (fig. **14**, side 2).

➤ Sett dekslene på motplatene (fig. **15**, side 2).

➤ Bor to hull med en diameter på 3 mm gjennom markisen og hver av de lange monteringsplatene (fig. **16**, side 2).

➤ Bor ett hull med en diameter på 3 mm gjennom markisen og hver av de korte monteringsplatene (fig. **16**, side 2).

➤ Fest markisen med selvborende skruer (fig. **16**, side 2).

➤ Trekk markisen helt tilbake med sveiven.

Montere markise på rørskinne

➤ Fastsett monteringsstedet.
Kontroller spesielt om det er tilstrekkelig plass innvendig til å montere motplatene der forskruingene skal være.

MERK
Den anbefalte monteringsposisjonen for hver motplate måler du på boringene i nedre del av markisen.

- ➤ Vær to personer og heng markisen inn i rørskinnen.
- ➤ Kjør ut markisen omtrent 50 cm med sveiven.
- ➤ Tegn på boringene (fig. **18**, side 2).
- ➤ Trekk markisen helt tilbake med sveiven.
- ➤ Vær to personer og løft markisen ut av rørskinnen.
- ➤ Bor hull på de opptegnede stedene utenfra med en diameter på 6,5 mm gjennom ytterveggen.
- ➤ Fyll borehullene i kjøretøyveggen med en syrefri silikon.
- ➤ Vær to personer og heng markisen inn i rørskinnen.
- ➤ Kjør ut markisen omtrent 50 cm med sveiven.
- ➤ Fest markisen med en forsenket bolt, motplate, serratert låseskive og sekskantmutter (fig. **19**, side 2).
- ➤ Sett dekslene på motplatene (fig. **15**, side 2).
- ➤ Trekk markisen helt tilbake med sveiven.

Installere monteringsbrakett

Når markisen skal festes i utkjørt tilstand på kjøretøyet, må monteringsbraketten være montert.

- ➤ Fastsett monteringsstedet.
- ➤ Tegn på boringene.
- ➤ Bor hull på de opptegnede stedene utenfra med en diameter på 3 mm gjennom ytterveggen (fig. **20**, side 2).
- ➤ Sett nedre og øvre del av monteringsbraketten sammen.
- ➤ Rengjør yttersidene på nedre del av veggholderen og monteringsflaten på kjøretøyet.

MERK
Kontroller at det ikke kommer lim på den bevegelige øvre delen av monteringsbraketten.

- ➤ Påfør et elastisk lim på baksiden av monteringsbraketten for klebing og tetning, slik som f.eks. Sikaflex®-221.

➤ Skru på monteringsbraketten med selvborende skruer (fig. **20**, side 2).

eller

➤ Nagle monteringsbraketten fast (fig. **20**, side 2).

Montere sveivholder

➤ Monter monteringsbraketten for sveiven på et egnet sted inne i kjøretøyet (fig. **21**, side 2).

Montere strammesperren

Markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m må sikres med en strammesperre.

➤ Fest den forhåndsborede enden på strammesperren med sekskantskruen og sekskantmutteren med klemmedel på låsen for strammesperren (fig. **22**, side 2).

➤ Sett den nedre del av strammesperren inn i den øvre del (fig. **22**, side 2).

7 Koble til markisen (PW1500 og PW1750)

ADVARSEL!

- Koble til tenningen (D+ signal) på den oransje ledningen til mottakeren. Dette er den eneste måten å sikre at markisen ikke kan åpnes under kjøring.
- Bruk kun den medleverte originale fjernkontrollen og alternativt den originale veggbryteren. Bruken av originale deler er den eneste måten å sørge for at - med forbundet D+ signal - strømtilførselen frakobles og markisen ikke kan åpnes under kjøring.
- Koble fra strømforsyningen før du starter monteringen.
- La kun en kvalifisert elektriker koble markisen til strømmen.

PASS PÅ!

Ledninger og innbyggingsskap inne i kjøretøyet må ikke bli skadet når det skal bores hull.

Det er to alternativer for den elektriske tilkoblingen av markisen:

- Markisebryter med en integrert hovedbryter
- Hovedbryter og mottaker for fjernkontrollen

Følg disse installasjonsinstruksjonene:

- Monter medfølgende hovedbryter og sikring (15 A) på den positive ledningen til strømforsyningen. Hovedbryteren er nødvendig for å slå av markisen når sideveggene er montert til markisen, for eksempel, eller hvis kjøretøyet tas ut av bruk i en lengre periode (hvis ikke kan standby-forbruket tappe batteriet).
- Installer mottakeren inne i kjøretøyet for å beskytte den mot fuktighet.
- Pass på lengden av kabelen mellom markisemotoren og mottakeren ved valg av monteringssted.
- Forkort **ikke** antennekabelen.
- Når man installerer den medfølgende pluggen, bruk et egnet verktøy (krympetang) for å sikre at forbindelsen er sikker og varig.
- Hvis du vil koble til et markiselys (ekstrautstyr), forsikre det at maksimum effektforbruk er 30 W. Ved tilkobling, forsikre deg om at polariteten er korrekt.
- Pass på korrekt kabeltverrsnitt ved tilkobling av strømforsyningen:

Kabellengde	Nødvendig kabeltverrsnitt
2 m	1,5 mm²
4 m	2,5 mm²
6 m	4,0 mm²
8 m	6,0 mm²

Forklaring til fig. 23, side 2:

Nr.	Betegnelse	
1		Mottaker
2		3 A sikring for LED markiselys (ekstrautstyr)
3	on	Oransje ledning for forbindelsen D+
4	rd	Rød ledning for LED markiselys (ekstrautstyr)
5	bk	Sort ledning for LED markiselys (ekstrautstyr)
6	bu	Blå ledning for motortilkobling
7	bn	Brun ledning for motortilkobling
8	bk	Sort ledning for strømforsyning
9	rd	Rød ledning for strømforsyning

Nr.	Betegnelse
10	Hovedbryter
11	15 A sikring for hovedbryter

Installere veggbryteren

➤ Finn en egnet plassering inne i bobilen, ikke i direkte sollys, for installering av bryteren.

Installere mottakeren til fjernkontrollen og koble til strømforbindelsen

➤ Finn et egnet sted inne i bobilen, beskyttet mot direkte sollys, for å installere monteringsbraketten til fjernkontrollen.

➤ Koble motoren til fjernkontrollen i samsvar med gjeldende bestemmelser for elektrisk utførelse og koblingsskjemaet (fig. **23**, side 2).

Programmering av fjernkontrollen og veggbryteren

➤ Sett i batteriet (se fig. **24** 1, side 2).

➤ Slå på strømforsyningen.

✓ Mottakeren piper kort en gang.

➤ Trykk på programmeringsknappen (fig. **24** 2, side 2) eller knappene △ og □ på veggbryteren samtidig (fig. **25** 1 og 2, side 2) i løpet av 4 sekunder.

✓ Mottakeren piper kort en gang.

➤ Trykk kort på programmeringsknappen (fig. **24** 2, side 2) eller knappene △ og □ på veggbryteren samtidig (fig. **25** 1 og 2, side 2) en gang til.

✓ Mottakeren piper kort en gang.

➤ Trykk kort på knappen ▽ (fig. **25** 3, side 2).

✓ Mottakeren piper kort fire ganger.

✓ Markisen beveger seg kortvarig.

Gå fram på følgende måte for å pare veggbryteren:

➤ Trykk to ganger på programmeringsknappen (fig. **24** 2, side 2).

✓ Mottakeren piper kort to ganger.

➤ Trykk på knappene △ og □ på veggbryteren samtidig (fig. 25 1 og 2, side 2).

✓ Mottakeren piper kort fem ganger.

✓ Fjernkontrollen eller veggbryteren og markisen er nå paret med hverandre.

8 Deponering

➤ Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.

Når du tar produktet ut av drift for siste gang, må du sørge for å få informasjon om deponeringsforskrifter hos nærmeste resirkuleringsstasjon eller hos din faghandler.

VAROITUS!

- Tämä ohje on luettava ja ymmärrettävä ennen asennusta, asetusten tekoa, käyttöä ja huoltoa. Tämän laitteen asennus täytyy teettää ammattilaisella. Väärin tehty asennus voi johtaa vakaviin vammoihin. Laitteeseen tehtävät muutokset voivat olla äärimmäisen vaarallisia ja johtaa vakaviin vammoihin tai laitevaurioihin.
- Tätä ohjetta täytyy säilyttää laitteen yhteydessä. Omistajan täytyy lukea se tarkkaavaisesti.

Sisällysluettelo

1 Symbolien selitykset 128
2 Tärkeitä turvallisuus- ja asennusohjeita 129
3 Toimituskokonaisuus 129
4 Lisävarusteet 130
5 Tarkoituksenmukainen käyttö 131
6 Markiisin asennus 131
7 Markiisin sähkökytkennät (PW1500 ja PW1750) 136
8 Hävittäminen 139

1 Symbolien selitykset

VAROITUS!
Turvallisuusohje: Huomiotta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai vakavan loukkaantumisen.

HUOMAUTUS!
Huomiotta jättäminen voi johtaa materiaalivaurioihin ja haitata tuotteen toimintaa.

OHJE
Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

2 Tärkeitä turvallisuus- ja asennusohjeita

Noudata ajoneuvovalmistajan ja autoalan ammattipiirien antamia turvallisuusohjeita ja vaatimuksia.

Valmistaja ei ota mitään vastuuta vahingoista seuraavissa tapauksissa:

- asennus- tai liitäntävirheet
- tuotteeseen mekaanisen vaikutuksen takia syntyneet vauriot
- tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- käyttö muuhun kuin käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

VAROITUS!

- Anna ammattimiehen asentaa markiisi, jos itselläsi ei ole riittävää teknistä tietämystä, joka koskee ajoneuvon komponenttien asentamista.

3 Toimituskokonaisuus

Kohta – kuva 1, sivulla 1	Markiisin leveys			Kuvaus
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markiisi
2	–	–	2x	Asennuslevy (400 mm)
3	–	2x	2x	Asennuslevy (160 mm)
4	2x	2x	–	Asennuslevy (80 mm)
5	1x	–	–	Asennuslevy (35 mm)
6	5x	8x	12x	Vastalevy
7	5x	8x	12x	Neliökantaruuvi
8	2x	4x	6x	Upporuuvi
9	7x	12x	18x	Tähtialuslevy
10	7x	12x	18x	Kuusiomutteri
11	5x	8x	12x	Vastalevyn kate
12	11x	14x	18x	Itseporautuva ruuvi
13	2x	2x	2x	Seinäpidike (alempi osa)

Kohta – kuva 1, sivulla 1	Markiisin leveys			Kuvaus
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
14	2x	2x	2x	Seinäpidike (ylempi osa)
15	1x	1x	1x	Kampipidike (alempi osa)
16	1x	1x	1x	Kampipidike (ylempi osa) (vain PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Niitti
18	4x	4x	4x	Kiila
19	1x	1x	1x	Kampi (vain markiisit ilman moottoria)
20	–	1x	1x	Kiristystangon salpa
21	–	1x	1x	Kuusiokantaruuvi
22	–	1x	1x	Kiristystanko
23	–	1x	1x	Kuusiomutteri
24	1x	1x	1x	Kauko-ohjain ja kytkentätarvikkeet (vain PW1500, PW1750, valinnainen)
25	1x	1x	1x	Kytkin (vain PW1500, PW1750, valinnainen)

4 Lisävarusteet

Saatavissa lisävarusteena (ei sisälly toimituskokonaisuuteen):

Kuvaus
TieDown Kit Markiisin kiinnityshihnat
CampRoom Markiisiteltan etupaneeli ja sivut, useita erikokoisia tukijaloilla varustettuja malleja
RainProtect Etupaneeli ja sivut, useita eri kokoja

Kuvaus
SunProtect Etupaneeli ja sivut, useita eri kokoja
Rollo+ (ei PW1750) Rullakaihdin
Dometic Light LK120 LED-valaistussarja ja kaukosäädin, asennetaan markiisin varsiin
LED LightStrip LED-valonauha, saatavana eri pituuksina, asennetaan markiisin alapintaan
Led Profile LED-valaistus, saatavana eri pituuksina, asennetaan seinään asennetun markiisin alapintaan
Awning cleaner Erityinen puhdistusaine markiisille
Repair Kit Markiisin korjauspaikka

Jos sinulla on kysyttävää lisävarusteista, käänny huoltoliikkeesi puoleen.

5 Tarkoituksenmukainen käyttö

PerfectWall -markiisit PW1000, PW1500 ja PW1750 sopivat asennettaviksi matkailuautoon tai asuntovaunuun.

Markiiseja saa käyttää ainoastaan ajoneuvon seistessä. Noudata käyttöohjetta.

6 Markiisin asennus

6.1 Tarvittava asennusmateriaali

Markiisin asentamiseen tarvitset:

- Erilaisia työkaluja, esim. ruuvimeisseleitä
- Sopiva elastinen liima/tiiviste kuten esim. Sikaflex®-252
- Puhdistusaine, jota suositellaan käytettäväksi liiman kanssa
- Primer-pohjustusaine, jota suositellaan käytettäväksi liiman kanssa
- Hapoton silikoni

6.2 Asennuspaikkaa koskevia ohjeita

Huomioi valitessasi asennuspaikkaa:

VAROITUS!

- Pidä riittävä etäisyys esineisiin ja muihin ajoneuvoihin. Avaamisen jälkeen muihin esineisiin ja ajoneuvoihin tulee jäädä vähintään 40 cm väli.
- Varmista ennen asentamista, että matkailuauton seinä kestää varmasti markiisin aiheuttamat rasitukset. Muuten markiisista voi tulla epävakaa ja se voi taipua tai murtua.

HUOMAUTUS!

- Huolehdi siitä, että sisäpuolen ruuvauksiin pääsee käsiksi.
- Asenna markiisi vain tasaisille ja suorille seinille (kuva **2** ja kuva **3**, sivulla 1). Kaarevilla seinäpinnoilla asennuslevyjen kiinnityskohtiin tulee laittaa tarpeeksi täytettä.
- Jos oven yläpuolelle ei jää markiisin kiinnittämisen jälkeen riittävästi vapaata tilaa, ovi täytyy pitää kiinni avaamisen tai sulkemisen aikana, jotta ovi ei osu varsiin tai etulippaan.
  Vapaan tilan tarve riippuu oven rakenteesta (oven leveys, kääntö- tai liukuovi) sekä markiisin säädetystä kallistuskulmasta (kuva **4**, sivulla 1).
- Ajoneuvon sisällä olevia johtoja ja kiinteitä kaappeja ei saa vahingoittaa porauksessa.

OHJE

- Muistuta ajoneuvon omistajaa siitä, että olkanivelen (kuva **5**, sivulla 1) ruuvit täytyy kiristää jälkikäteen (katso käyttöohjetta). Varsien täytyy olla kuormittamattomia. Tämä työ täytyy teettää huoltoliikkeessä.

6.3 Markiisin asennus

Noudata asennuksessa seuraavia yleisohjeita:

- Markiisin voi kiinnittää kahdella tavalla:
  – asennuslevyillä ajoneuvon seinään
  – olemassaolevaan urakiskoon ajoneuvon seinässä
- Asennuslevyt ruuvataan kiinni ajoneuvoon olkanivelten kohdalta. Lisäksi ne liimataan asennusliimalla (esim. Sikaflex®-221 tai vastaava tuote) kuorman jakamiseksi tasaisesti ja ihanteellisen kosteussuojan saavuttamiseksi.
- Noudata myös tiivisteainevalmistajan ohjeita.

- Tarkista ruuvikiinnitysten tavoitettavuus ennen asennusta. Huolehdi siitä, että poraaminen ei vaurioita johtimia tai kiinteitä kaappeja.
- Käänny huoltoliikkeesi puoleen, jos haluat tehdasasetuksesta poikkeavan kallistuskulman.
- Jos haluat käyttää myöhemmin markiisin kanssa etutelttaa, sinun tulisi markiisikokoa ja asennuskohtaa valitessasi varmistaa, että aukeavat ikkunat ja luukut ovat avattavissa myös silloin, kun teltta on pystytetty (kuva **6**, sivulla 1).
- Puhdista asennuskiskojen ja seinän liimauspinnat.
- Käsittele liimauspinnat primer-pohjustusaineella.
- Odota liimaamisen jälkeen, että liima on kovettunut. Lisätietoja saat tiivisteen valmistajan tiedoista.
- Tiivistä reiät huolellisesti, jotta matkailuauton seinän sisään ei pääse kosteutta.
- Älä avaa markiisia äläkä päästä sitä silmistäsi, ennen kuin markiisi on kunnolla asennuskiskolla.
- Huoltoliikkeen täytyy kiristää olkanivelten ruuvit säännöllisen huollon yhteydessä. Muistuta ajoneuvon käyttäjää tästä.

Markiisin asennus asennuslevyillä

➤ Määritä asennuspaikka.
Tarkasta erityisesti, että ruuvikiinnityksiin valituilla paikoilla on riittävästi tilaa vastalevyjen asennusta varten.

OHJE
Suositeltu asennuspaikka jokaiselle vastalevylle: kuva **7**, sivulla 1.

➤ Kohdista asennuslevyt ajoneuvon mukaan ja merkitse reikien paikka (kuva **8**, sivulla 1).

➤ Poraa merkittyihin kohtiin ulkoseinän läpi ulkoapäin halkaisijaltaan 6,5 mm:n reiät.

➤ Puhdista asennuslevyjen ulkopuolet ja ajoneuvon asennuspinta.

➤ Täytä ajoneuvon seinän porausreiät hapottomalla silikonilla.

➤ Työnnä neliökantaruuvit asennuslevyjen vastaavien reikien läpi (kuva **9**, sivulla 1).

➤ Levitä liimaksi ja tiivisteeksi asennuslevyjen taakse elastista liimaa, esim. Sikaflex®-221 (kuva **9**, sivulla 1).

➤ Aseta kaikki asennuslevyt poranreikien läpi ja kiinnitä ne vastalevyllä, tähtialuslevyillä ja kuusiokantaruuveilla (kuva **10**, sivulla 1).

➤ **Vain markiiseille, joiden leveys on 2,6 m – 3,5 m:**
Kiinnitä kaikki asennuslevyt uppokantaruuvilla, vastalevyllä, tähtialuslevyllä ja kuusiomutterilla (kuva **11**, sivulla 1).

➤ **Vain markiiseille, joiden leveys on 4 m – 5,5 m:**
Kiinnitä sisemmät (kapeat) asennuslevyt uppokantaruuvilla, vastalevyllä, tähtialuslevyllä ja kuusiomutterilla (kuva **11**, sivulla 1).

➤ Odota, kunnes liima on kovettunut. Lisätietoja saat tiivisteen valmistajan tiedoista.

➤ Ripusta markiisi toisen henkilön avulla asennuslevyihin (kuva **12**, sivulla 1).

➤ Avaa markiisia kammella n. 50 cm.

➤ **Vain markiiseille, joiden leveys on 4 m – 5,5 m:**
Poraa reiät, halkaisijaltaan 6,5 mm, markiisin vasemman ja oikean puolen läpi. Reikien on sijaittava 280 mm:n etäisyydellä markiisin vastaavasta reunasta ja oltava samalla tasolla kuin niiden vastapuolet pitkässä kiinnityslevyssä (kuva **13**, sivulla 1).

➤ **Vain markiiseille, joiden leveys on 4 m – 5,5 m:**
Kiinnitä markiisi uppokantaruuvilla, vastalevyllä, tähtialuslevyllä ja kuusiomutterilla (kuva **14**, sivulla 2).

➤ Laita vastalevyille peitekannet (kuva **15**, sivulla 2).

➤ Poraa kaksi reikää, halkaisijaltaan 3 mm, markiisin ja kunkin pitkän asennuslevyn läpi (kuva **16**, sivulla 2).

➤ Poraa reikä, halkaisijaltaan 3 mm, markiisin ja kunkin lyhyen asennuslevyn läpi (kuva **16**, sivulla 2).

➤ Ruuvaa markiisi kiinni itseporautuvilla ruuveilla (kuva **16**, sivulla 2).

➤ Kierrä markiisi kammella täysin kiinni.

Markiisin asennus urakiskoon

➤ Määritä asennuspaikka.
Tarkasta erityisesti, että ruuvikiinnityksiin valituilla paikoilla on riittävästi tilaa vastalevyjen asennusta varten.

OHJE
Kunkin vastalevyn suositeltava asennuspaikka mitataan markiisin alaosan rei'istä.

➤ Ripusta markiisi kahden henkilön avulla urakiskoon.

➤ Avaa markiisia kammella n. 50 cm.

- ➤ Merkitse reikien paikat (kuva **18**, sivulla 2).
- ➤ Kierrä markiisi kammella täysin kiinni.
- ➤ Ota markiisi kahden henkilön avulla pois urakiskosta.
- ➤ Poraa merkittyihin kohtiin ulkoseinän läpi ulkoapäin halkaisijaltaan 6,5 mm:n reiät.
- ➤ Täytä ajoneuvon seinän porausreiät hapottomalla silikonilla.
- ➤ Ripusta markiisi kahden henkilön avulla urakiskoon.
- ➤ Avaa markiisia kammella n. 50 cm.
- ➤ Kiinnitä markiisi uppokantaruuvilla, vastalevyllä, tähtialuslevyllä ja kuusiomutterilla (kuva **19**, sivulla 2).
- ➤ Laita vastalevyille peitekannet (kuva **15**, sivulla 2).
- ➤ Kierrä markiisi kammella täysin kiinni.

Seinäpidikkeen asennus

Jos markiisi halutaan tukea ajoneuvon seinään avattuna, on asennettava seinäpidike.

- ➤ Määritä asennuspaikka.
- ➤ Merkitse reikien paikat.
- ➤ Poraa merkittyihin kohtiin ulkoseinään ulkoapäin halkaisijaltaan 3 mm:n reiät (kuva **20**, sivulla 2).
- ➤ Liitä seinäpidikkeen ylempi ja alempi osa yhteen.
- ➤ Puhdista seinäpidikkeen alaosan ulkopuolet ja ajoneuvon asennuspinta.

OHJE
Varmista, että liimaa ei joudu seinäpidikkeen liikkuvaan yläosaan.

- ➤ Levitä liimaksi ja tiivisteeksi seinäpidikkeen taakse elastista liimaa, esim. Sikaflex®-221.
- ➤ Ruuvaa seinäpidike kiinni itseporautuvilla ruuveilla (kuva **20**, sivulla 2).

tai

- ➤ Niittaa seinäpidike (kuva **20**, sivulla 2).

Kampipidikkeen asennus

➤ Asenna kammen seinäpidike sopivaan paikkaan ajoneuvon sisäpuolelle (kuva **21**, sivulla 2).

Kiristystangon asentaminen

4 m – 5,5 m leveät markiisit täytyy varmistaa kiristystangolla.

➤ Kiinnitä kiristystangon valmiiksi porattu pää kuusiokantaruuvin ja kuusiomutterin avulla kiristystangon salpaan (kuva **22**, sivulla 2).

➤ Aseta kiristystangon alaosa kiristystangon yläosaan (kuva **22**, sivulla 2).

7 Markiisin sähkökytkennät (PW1500 ja PW1750)

VAROITUS!
- Liitä sytytysvirta (D+ -signaali) vastaanottimen oranssiin johtimeen. Tämä on ainoa tapa varmistaa, että markiisia ei voi avata ajon aikana.
- Käytä ainoastaan alkuperäistä kaukosäädintä ja lisävarusteena saatavaa alkuperäistä seinäkytkintä. Vain alkuperäisosien käyttö takaa, että D+ -signaalin ollessa yhdistettynä virransyöttö on katkaistu eikä markiisi voi avautua ajon aikana.
- Irrota jännitteensyöttö ennen kuin aloitat asennuksen.
- Anna markiisin sähköinen kytkentä aina alan ammattilaisen tehtäväksi.

HUOMAUTUS!
Ajoneuvon sisällä olevia johtoja ja kiinteitä kaappeja ei saa vahingoittaa porauksessa.

Markiisin sähköiselle kytkennälle on kaksi vaihtoehtoa:
- Markiisin kytkin, jossa integroitu pääkytkin
- Pääkytkin ja kauko-ohjaimen vastaanotin

Noudata asennuksen yhteydessä seuraavia ohjeita:
- Liitä mukana toimitettu pääkytkin ja sulake (15 A) virransyötön plus-johtimeen. Pääkytkintä tarvitaan, jotta markiisin voi kytkeä pois päältä esimerkiksi kun sivuseiniä asennetaan markiisiin tai jos ajoneuvo on pitemmän ajan pois käytöstä (muutoin valmiustilan kulutus voi tyhjentää akun).
- Asenna vastaanotin ajoneuvon sisäpuolelle, jotta se on suojassa kosteudelta.

- Huomioi markiisin moottorin ja vastaanottimen välisen kaapelin pituus kun valitset vastaanottimen asennuspaikkaa.
- **Älä** lyhennä antennikaapelia.
- Kun asennat mukana toimitettua pistoketta, käytä sopivaa työkalua (puristustyökalu). Näin varmistat, että liitäntä on turvallinen ja kestävä.
- Jos haluat kytkeä markiisin valaistuksen (lisävaruste), varmista, että sen suurin tehonkulutus on 30 W. Varmista kytkennän yhteydessä, että napaisuus on oikein.
- Huomioi vaadittu virransyöttökaapelin poikkipinta-ala:

Kaapelin pituus	Vaadittu johdon poikkileikkaus
2 m	1,5 mm²
4 m	2,5 mm²
6 m	4,0 mm²
8 m	6,0 mm²

Selite kuva 23, sivulla 2:

Kohde	Kuvaus	
1		Vastaanotin
2		3 A sulake markiisin LED-valaistukselle (valinnainen)
3	on	Oranssi johdin D+ -liitännälle
4	rd	Punainen johdin markiisin LED-valaistukselle (valinnainen)
5	bk	Musta johdin markiisin LED-valaistukselle (valinnainen)
6	bu	Sininen johdin moottoriliitännälle
7	bn	Ruskea johdin moottoriliitännälle
8	bk	Musta johdin virransyöttöä varten
9	rd	Punainen johdin virransyöttöä varten
10		Pääkytkin
11		15 A sulake pääkytkimelle

Seinäkytkimen asentaminen

➤ Valitse asuntoautossa kytkimelle sopiva paikka, joka ei ole suorassa auringonvalossa.

Kauko-ohjaimen vastaanottimen asennus ja sähköisten liitäntöjen kytkeminen

➤ Valitse asuntoautossa kauko-ohjaimen pitimelle sopiva paikka, joka ei ole suorassa auringonvalossa.

➤ Kytke moottori kauko-ohjaimeen sovellettavien sähköteknisten määräysten ja piirikaavion mukaisesti (kuva **23**, sivulla 2).

Kauko-ohjaimen ja seinäkytkimen ohjelmointi

➤ Laita paristo paikalleen (katso kuva **24** 1, sivulla 2).

➤ Kytke virransyöttö päälle.

✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti.

➤ Paina 4 sekunnin sisällä ohjelmointipainiketta (kuva **24** 2, sivulla 2) tai painikkeita △ ja □ seinäkytkimessä samanaikaisesti (kuva **25** 1 ja 2, sivulla 2).

✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti.

➤ Paina uudelleen lyhyesti ohjelmointipainiketta (kuva **24** 2, sivulla 2) tai painikkeita △ ja □ seinäkytkimessä samanaikaisesti (kuva **25** 1 ja 2, sivulla 2).

✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti.

➤ Paina lyhyesti painiketta ▽ (kuva **25** 3, sivulla 2).

✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti neljä kertaa.

✓ Markiisi liikahtaa.

Parita seinäkytkin seuraavien ohjeiden mukaisesti:

➤ Paina ohjelmointipainiketta (kuva **24** 2, sivulla 2) kaksi kertaa.

✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti kaksi kertaa.

➤ Paina painikkeita △ ja □ seinäkytkimessä samanaikaisesti (kuva **25** 1 ja 2, sivulla 2).

✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti viisi kertaa.

✓ Kauko-ohjain tai seinäkytkin ja markiisi ovat nyt kytketyt toisiinsa.

8 Hävittäminen

➤ Vie pakkausmateriaali mahdollisuuksien mukaan vastaavan kierrätysjätteen joukkoon.

Jos poistat tuotteen lopullisesti käytöstä, pyydä tietoa sen hävittämistä koskevista määräyksistä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai ammattiliikkeestäsi.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Данную инструкцию необходимо прочесть и понять перед монтажом, наладкой, эксплуатацией и техническим обслуживанием. Данное устройство должно быть установлено специалистом. Неправильный монтаж может привести к тяжелым травмам. Переделки устройства могут быть очень опасными и приводить к тяжелым травмам или повреждениям устройства.
- Данная инструкция должна храниться рядом с устройством. Владелец должен внимательно прочесть ее.

Оглавление

1 Пояснение к символам 140
2 Важные указания к безопасности и монтажу 141
3 Комплект поставки 141
4 Принадлежности 143
5 Использование по назначению 144
6 Монтаж маркизы 144
7 Присоединение маркизы (PW1500 и PW1750) 149
8 Утилизация 152

1 Пояснение к символам

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Указания по технике безопасности: Несоблюдение может привести к смертельному исходу или тяжелым травмам.

ВНИМАНИЕ!
Несоблюдение может привести к повреждениям и нарушить работу продукта.

УКАЗАНИЕ
Дополнительная информация по управлению продуктом.

2 Важные указания к безопасности и монтажу

Соблюдайте инструкции по технике безопасности изготовителя автомобиля и правила техники безопасности, установленные в автомастерской.

Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб в следующих случаях:

- Ошибки монтажа или подключения
- Повреждения продукта из-за механических воздействий
- Изменения в продукте, выполненные без однозначного разрешения изготовителя
- Использование в целях, отличных от указанных в данной инструкции

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Если ваша техническая квалификация недостаточна для установки маркизы в автомобиль, обратитесь к специалисту.

3 Комплект поставки

Поз. на рис. 1, стр. 1	Ширина маркизы			Наименование
	2,6 м, 3 м, 3,5 м	4 м, 4,5 м	5 м, 5,5 м	
1	1x	1x	1x	Маркиза
2	–	–	2x	Монтажная рейка (400 мм)
3	–	2x	2x	Монтажная рейка (160 мм)
4	2x	2x	–	Монтажная рейка (80 мм)
5	1x	–	–	Монтажная рейка (35 мм)
6	5x	8x	12x	Опорная планка
7	5x	8x	12x	Винт с квадратной головкой
8	2x	4x	6x	Винт с потайной головкой
9	7x	12x	18x	Стопорная шайба
10	7x	12x	18x	Шестигранная гайка
11	5x	8x	12x	Колпачок для опорной планки

Поз. на рис. 1, стр. 1	Ширина маркизы			Наименование
	2,6 м, 3 м, 3,5 м	4 м, 4,5 м	5 м, 5,5 м	
12	11x	14x	18x	Саморез
13	2x	2x	2x	Монтажный кронштейн (нижняя часть)
14	2x	2x	2x	Монтажный кронштейн (верхняя часть)
15	1x	1x	1x	Держатель рукоятки (нижняя часть)
16	1x	1x	1x	Держатель рукоятки (верхняя часть) (только PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Заклепка
18	4x	4x	4x	Колышек
19	1x	1x	1x	Рукоятка (только в маркизах без двигателя)
20	–	1x	1x	Фиксатор растяжки
21	–	1x	1x	Винт с шестигранной головкой
22	–	1x	1x	Растяжка
23	–	1x	1x	Шестигранная гайка
24	1x	1x	1x	Пульт дистанционного управления с монтажным материалом (только PW1500, PW1750, опция)
25	1x	1x	1x	Выключатель (только PW1500, PW1750, опция)

4 Принадлежности

Продается в качестве принадлежности (не входит в комплект поставки):

Наименование
TieDown Kit Ремни для натяжения маркизы
CampRoom Палатка, состоящая из лицевой и боковых панелей, для различных моделей с опорами различных размеров
RainProtect Лицевая и боковые панели, предлагаются различных размеров
SunProtect Лицевая и боковые панели, предлагаются различных размеров
Rollo+ (не для PW1750) Ролл-штора
Dometic Light LK120 Комплект светодиодной подсветки с дистанционным управлением для монтажа на рычагах шторки
LED LightStrip Светодиодная лента, различных размеров, для монтажа на нижней стороне маркизы
Led Profile Светодиодная подсветка, различных размеров, для монтажа на нижней стороне настенной маркизы
Awning cleaner Специальное средство для чистки маркиз
Repair Kit Заплата для ремонта маркиз

По вопросам, касающимся дополнительного оснащения, обращайтесь в сервисную организацию.

5 Использование по назначению

Маркизы PerfectWall PW1000, PW1500 и PW1750 предназначены для монтажа на автодомах или жилых прицепах.

Использование маркиз допускается только в неподвижном состоянии автомобиля. Соблюдайте инструкцию по эксплуатации.

6 Монтаж маркизы

6.1 Требуемый монтажный материал

Для монтажа маркизы требуются:

- Различные инструменты, например, отвертки
- Подходящий эластичный клей/уплотняющее средство, например, Sikaflex®-252
- Чистящее средство, рекомендуемое для использования с клеем
- Грунтовка, рекомендуемая для использования с клеем
- Не содержащий кислот силикон

6.2 Указания о месте монтажа

При выборе места монтажа учитывайте следующее:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Соблюдайте достаточное расстояние до других автомобилей или каких-либо предметов. После выдвижения должно иметься расстояние не менее 40 см до других автомобилей или каких-либо предметов.
- Перед установкой убедитесь, что маркиза будет надежно удерживаться на автомобиле. В противном случае маркиза может потерять устойчивость и деформироваться или оборваться.

ВНИМАНИЕ!

- Убедитесь, что имеется доступ к внутренним резьбовым соединениям.

- Крепите шторку только на плоских и вертикальных поверхностях (рис. **2** и рис. **3**, стр. 1). Если поверхность изогнута, необходимо положить дополнительные подкладки в точках крепления монтажной рейки.
- Если после монтажа маркизы не остается достаточного свободного пространства над дверью, то во время втягивания или выдвижения дверь должна оставаться открытой, чтобы избежать контакта с рычагами или направляющей.
  Размер свободного пространства зависит от конструкции двери (ширина, поворотная или раздвижная дверь), а также от угла наклона маркизы (рис. **4**, стр. 1).
- При сверлении не допустите повреждений проводки и встроенных шкафов внутри автомобиля.

УКАЗАНИЕ

- Укажите водителю автомобиля на необходимость подтягивания винтов на шарнире (рис. **5**, стр. 1) (см. инструкцию по эксплуатации). Обязательно разгрузите рычаги. Соответствующие работы должны выполняться сервисной организацией.

6.3 Монтаж маркизы

При монтаже соблюдайте следующие указания:

- Маркиза может быть закреплена на стенке транспортного средства двумя способами:
  – с помощью монтажной рейки
  – с помощью имеющегося профиля типа «кедер»
- Монтажные рейки в местах, где будут установлены шарниры, привинчиваются к стенке автомобиля. Дополнительно наносится монтажный клей (например, Sikaflex®-221 или аналогичным продуктом), чтобы обеспечить равномерное распределение нагрузки и оптимальную защиту от влаги.
- Соблюдайте указания изготовителя уплотняющего средства.
- Проверьте перед монтажом доступность резьбовых соединений. Следите за тем, чтобы при сверлении не повредить провода или встроенные шкафы.
- Если требуется угол наклона, не предусмотренный заводом-изготовителем, обратитесь в сервисную организацию.
- Если позднее вы захотите использовать палатку с маркизой, то при выборе размеров маркизы и места монтажа следует следить за тем, чтобы распашное окно и створки оставались доступными даже при установленной палатке (рис. **6**, стр. 1).

- Очистите поверхности склеивания на монтажной шине и стенке.
- Обработайте поверхности склеивания грунтовкой.
- После склеивания дождитесь, пока клей не затвердеет. Подробная информация приведена в документации изготовителя герметика.
- Тщательно уплотните отверстия, чтобы предотвратить попадание влаги в кемпер.
- Не выдвигайте маркизу и не оставляйте ее без присмотра до тех пор, пока она не будет зафиксирована на монтажных шинах.
- Специалист сервисной организации должен подтягивать винты шарниров при каждом выполнении работ по техническому обслуживанию. Обратите на это внимание водителя автомобиля.

Установка маркизы с монтажными рейками

➤ Определите место монтажа.
В частности, проверьте, имеется ли достаточно места для монтажа опорных планок в точках резьбовых соединений.

УКАЗАНИЕ
Рекомендуемое монтажное положение для каждой опорной планки: рис. **7**, стр. 1.

➤ Положите сверлильный шаблон на поверхность автомобиля и разметьте отверстия (рис. **8**, стр. 1).

➤ В отмеченных местах просверлите снаружи в наружной стенке отверстия диаметром 6,5 мм.

➤ Очистите наружные поверхности монтажных реек и монтажную поверхность автомобиля.

➤ Заполните отверстия в стенке автомобиля не содержащим кислот силиконом.

➤ Вставьте винты с квадратными головками в соответствующие отверстия монтажных реек (рис. **9**, стр. 1).

➤ Чтобы улучшить качество склеивания и уплотнения, нанесите на оборотную сторону монтажной рейки эластичный клей, например, Sikaflex®-221 (рис. **9**, стр. 1).

➤ Вставьте все монтажные рейки через отверстия и закрепите их опорной планкой, стопорными шайбами и винтами с шестигранной головкой (рис. **10**, стр. 1).

➤ **Только для маркиз с шириной от 2,6 м до 3,5 м:**
Закрепите все монтажные рейки, используя винт с потайной головкой, опорную планку, стопорную шайбу и шестигранную гайку (рис. **11**, стр. 1).

➤ **Только для маркиз с шириной от 4 м до 5,5 м:**
Закрепите внутренние (узкие) монтажные рейки, используя винт с потайной головкой, опорную планку, стопорную шайбу и шестигранную гайку (рис. **11**, стр. 1).

➤ Дождитесь, пока клей не затвердеет. Подробная информация приведена в документации изготовителя герметика.

➤ С помощью двух помощников закрепите маркизу в монтажных рейках (рис. **12**, стр. 1).

➤ С помощью рукоятки выдвиньте маркизу приблизительно на 50 см.

➤ **Только для маркиз с шириной от 4 м до 5,5 м:**
Просверлите по одному отверстию диаметром 6,5 мм в левой и правой части маркизы. Отверстие должно находиться на расстоянии 280 мм от соответствующего края маркизы и на одном уровне с отверстием в длинной монтажной рейке (рис. **13**, стр. 1).

➤ **Только для маркиз с шириной от 4 м до 5,5 м:**
Закрепите маркизу, используя винт с потайной головкой, опорную планку, стопорную шайбу и шестигранную гайку (рис. **14**, стр. 2).

➤ Установите колпачки на опорные планки (рис. **15**, стр. 2).

➤ Просверлите два отверстия диаметром 3 мм в маркизе и каждой из длинных монтажных реек (рис. **16**, стр. 2).

➤ Просверлите одно отверстие диаметром 3 мм в маркизе и каждой из длинных монтажных реек (рис. **16**, стр. 2).

➤ Зафиксируйте маркизу с помощью саморезов (рис. **16**, стр. 2).

➤ С помощью рукоятки полностью уберите маркизу.

Установка маркизы в профиль типа «кедер»

➤ Определите место монтажа.
В частности, проверьте, имеется ли достаточно места для монтажа опорных планок в точках резьбовых соединений.

УКАЗАНИЕ
Место монтажа каждой опорной рейки определите по отверстиям в нижней части маркизы.

- ➤ С помощью двух помощников повесьте маркизу в профиле типа «кедер».
- ➤ С помощью рукоятки выдвиньте маркизу приблизительно на 50 см.
- ➤ Разметьте отверстия (рис. **18**, стр. 2).
- ➤ С помощью рукоятки полностью уберите маркизу.
- ➤ С помощью двух помощников снимите маркизу из профиля.
- ➤ В отмеченных местах просверлите снаружи в наружной стенке отверстия диаметром 6,5 мм.
- ➤ Заполните отверстия в стенке автомобиля не содержащим кислот силиконом.
- ➤ С помощью двух помощников повесьте маркизу в профиле типа «кедер».
- ➤ С помощью рукоятки выдвиньте маркизу приблизительно на 50 см.
- ➤ Закрепите маркизу, используя винт с потайной головкой, опорную планку, стопорную шайбу и шестигранную гайку (рис. **19**, стр. 2).
- ➤ Установите колпачки на опорные планки (рис. **15**, стр. 2).
- ➤ С помощью рукоятки полностью уберите маркизу.

Установка монтажного кронштейна

Если маркиза в выдвинутом состоянии должна быть закреплена на стенке автомобиля, установите монтажный кронштейн.

- ➤ Определите место монтажа.
- ➤ Отметьте отверстия.
- ➤ В отмеченных местах просверлите снаружи в наружной стенке отверстия диаметром 3 мм (рис. **20**, стр. 2).
- ➤ Соедините нижнюю и верхнюю части монтажного кронштейна.
- ➤ Очистите наружные поверхности нижней части и монтажную поверхность на автомобиле.

УКАЗАНИЕ
Следите за тем, чтобы клей не попал на подвижную верхнюю часть монтажного кронштейна.

- ➤ Чтобы улучшить качество склеивания и уплотнения, нанесите на оборотную сторону монтажного кронштейна эластичный клей, например, Sikaflex®-221.
- ➤ Привинтите монтажный кронштейн саморезами (рис. **20**, стр. 2).

или

➤ Закрепите монтажный кронштейн заклепками (рис. **20**, стр. 2).

Монтаж держателя рукоятки

➤ Установите в подходящем месте внутри автомобиля держатель для рукоятки (рис. **21**, стр. 2).

Монтаж растяжки

Маркизы с шириной от 4 м до 5,5 м должны быть закреплены растяжкой.

➤ Закрепите предварительно просверленный конец растяжки винтом и гайкой с фиксатором растяжки (рис. **22**, стр. 2).

➤ Вставьте нижнюю часть растяжки в верхнюю часть растяжки (рис. **22**, стр. 2).

7 Присоединение маркизы (PW1500 и PW1750)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Соедините зажигание (сигнал D+) с оранжевым проводом приемника. Это единственная возможность защитить маркизу от открытия во время движения.
- Используйте только оригинальный пульт дистанционного управления, прилагаемый к устройству, и оригинальный настенный переключатель. Только при использовании оригинальных комплектующих можно гарантировать, что источник питания будет отключаться даже при наличии сигнала D+, то есть маркизу нельзя будет открыть во время движения транспортного средства.
- Перед началом монтажа отсоедините электропитание.
- Доверяйте выполнение электрического подключения маркизы только специалисту.

ВНИМАНИЕ!

При сверлении не допустите повреждений проводки и встроенных шкафов внутри автомобиля.

Имеется два варианта электрического присоединения маркизы:

- Выключатель маркизы со встроенным главным выключателем
- Главный выключатель и приемник для пульта дистанционного управления

Соблюдайте следующие указания по монтажу:

- Соедините входящий в комплект поставки главный выключатель и предохранитель (15 A) с положительным проводом питания. Главный выключатель требуется для отключения маркизы, например, при установке боковых панелей или если автомобиль выводится из работы на длительный период времени (в противном случае потребление тока в режиме готовности может привести к разрядке батареи).
- Для защиты приемника от проникновения жидкости установите его внутри автомобиля.
- При выборе места монтажа приемника учитывайте длину кабеля между ним и двигателем маркизы.
- **Не** укорачивайте кабель антенны.
- При монтаже штекера используйте подходящий инструмент (обжимные клещи), чтобы обеспечить надежность и прочность соединения.
- Если вы хотите присоединить подсветку маркизы (аксессуар), убедитесь в том, что максимальная потребляемая мощность не превышает 30 Вт. При соединении следите за правильностью полярности.
- При присоединении к источнику питания учитывайте требуемое поперечное сечение кабеля.

Длина кабеля	Требуемое поперечное сечение кабеля
2 м	1,5 мм²
4 м	2,5 мм²
6 м	4,0 мм²
8 м	6,0 мм²

Пояснения к рис. 23, стр. 2:

Поз.	Наименование	
1		Приемник
2		Предохранитель на 3 A для светодиодной подсветки маркизы (опция)
3	on	Оранжевый провод для присоединения D+
4	rd	Красный провод для светодиодной подсветки маркизы (опция)
5	bk	Черный провод для светодиодной подсветки маркизы (опция)
6	bu	Синий провод для присоединения двигателя
7	bn	Коричневый провод для присоединения двигателя

Поз.	Наименование	
8	bk	Черный провод для электропитания
9	rd	Красный провод для электропитания
10		Главный выключатель
11		Предохранитель на 15 A для главного выключателя

Монтаж настенного выключателя

➤ Установите выключатель в подходящем месте внутри кемпера, защищенном от прямых солнечных лучей.

Установка приемника дистанционного управление и выполнение электрических соединений

➤ Установите держатель для пульта дистанционного управления в подходящем месте внутри кемпера, защищенном от прямых солнечных лучей.

➤ Присоедините двигатель дистанционного управления в соответствии с действующими правилами устройства электроустановок и схемой подключения (рис. **23**, стр. 2).

Программирование дистанционного управления и настенного выключателя

➤ Вставьте батарейку (см. рис. **24** 1, стр. 2).

➤ Включите электропитание.

✓ Приемник подает один короткий звуковой сигнал.

➤ Нажмите кнопку программирования (рис. **24** 2, стр. 2) или кнопки △ и □ на дверном выключателе (рис. **25** 1 и 2, стр. 2) одновременно в течение 4 секунд.

✓ Приемник подает один короткий звуковой сигнал.

➤ Еще раз нажмите кнопку программирования (рис. **24** 2, стр. 2) или кнопки △ и □ на дверном выключателе (рис. **25** 1 и 2, стр. 2) одновременно.

✓ Приемник подает один короткий звуковой сигнал.

➤ Коротко нажмите кнопку ▽ (рис. **25** 3, стр. 2).

✓ Приемник подает четыре коротких звуковых сигнала.

✓ Маркиза медленно перемещается.

Для сопряжения настенного выключателя соблюдайте следующий порядок действий:

➤ Нажмите два раза кнопку программирования (рис. **24** 2, стр. 2).

✓ Приемник подает два коротких звуковых сигнала.

➤ Нажмите кнопки △ и □ на дверном выключателе (рис. **25** 1 и 2, стр. 2) одновременно.

✓ Приемник подает пять коротких звуковых сигналов.

✓ Теперь пульт дистанционного управления или настенный выключатель и маркизы настроены друг на друга.

8 Утилизация

➤ По возможности, выкидывайте упаковочный материал в мусор, подлежащий вторичной переработке.

Если Вы окончательно выводите продукт из эксплуатации, то получите информацию в ближайшем центре по вторичной переработке или в торговой сети о соответствующих предписаниях по утилизации.

OSTRZEŻENIE!
- Przed przystąpieniem do instalacji, ustawiania, używania i konserwacji tego urządzenia należy przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi. To urządzenie musi zostać zainstalowane przez specjalistę. Nieprawidłowy montaż może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Modyfikacje urządzenia mogą być bardzo niebezpieczne i mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia.
- Niniejsza instrukcja obsługi musi pozostać przy urządzeniu. Posiadacz musi ją uważnie przeczytać.

Spis treści

1 Objaśnienie symboli 153
2 Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i montażu 154
3 W zestawie 154
4 Osprzęt 155
5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 156
6 Montaż markizy 156
7 Podłączanie markizy (PW1500 i PW1750) 162
8 Utylizacja 165

1 Objaśnienie symboli

OSTRZEŻENIE!
Wskazówka dot. bezpieczeństwa: Nieprzestrzeganie może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

UWAGA!
Nieprzestrzeganie może prowadzić do powstania szkód materialnych i zakłóceń w działaniu produktu.

WSKAZÓWKA
Informacje uzupełniające dot. obsługi produktu.

2 Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i montażu

Należy stosować się do uwag dot. bezpieczeństwa oraz postanowień wydanych przez producenta pojazdu i warsztaty serwisowe.

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane:

- błędami powstałymi w trakcie montażu lub podłączania
- uszkodzeniem produktu w sposób mechaniczny
- zmianami dokonanymi w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- użytkowaniem w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji

OSTRZEŻENIE!

- Jeśli użytkownik nie dysponuje odpowiednimi umiejętnościami technicznymi pozwalającymi na montaż komponentów w pojazdach, należy zlecić montaż markizy specjaliście.

3 W zestawie

Poz. na rys. 1, strona 1	Szerokość markizy			Nazwa
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markiza
2	–	–	2x	Płyta montażowa (400 mm)
3	–	2x	2x	Płyta montażowa (160 mm)
4	2x	2x	–	Płyta montażowa (80 mm)
5	1x	–	–	Płyta montażowa (35 mm)
6	5x	8x	12x	Płyta mocująca
7	5x	8x	12x	Śruba z łbem kwadratowym
8	2x	4x	6x	Śruba z łbem stożkowym
9	7x	12x	18x	Podkładka podatna płatkowa
10	7x	12x	18x	Nakrętka sześciokątna
11	5x	8x	12x	Osłona do płyty mocującej
12	11x	14x	18x	Śruba wiercąca

Poz. na rys. 1, strona 1	Szerokość markizy			Nazwa
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
13	2x	2x	2x	Uchwyt montażowy (część dolna)
14	2x	2x	2x	Uchwyt montażowy (część górna)
15	1x	1x	1x	Uchwyt korbki (część dolna)
16	1x	1x	1x	Uchwyt korbki (część górna) (tylko PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Nity
18	4x	4x	4x	Szpilka
19	1x	1x	1x	Korbka (tylko przy markizach bez silnika)
20	–	1x	1x	Blokada krokwi napinającej
21	–	1x	1x	Śruba z łbem sześciokątnym
22	–	1x	1x	Krokiew napinająca
23	–	1x	1x	Nakrętka sześciokątna
24	1x	1x	1x	Elementy obsługowe z materiałem przyłączeniowym (tylko PW1500, PW1750, opcjonalnie)
25	1x	1x	1x	Przełącznik (tylko PW1500/PW1750, opcjonalnie)

4 Osprzęt

Elementy dostępne jako akcesoria (niedostępne w zestawie):

Nazwa
TieDown Kit Pasy do mocowania markizy
CampRoom Panel przedni i boki przedsionka dla różnych modeli z podpórkami w różnych rozmiarach
RainProtect Panel przedni i boki dostępne w różnych rozmiarach

Nazwa
SunProtect Panel przedni i boki dostępne w różnych rozmiarach
Rollo+ (nieprzeznaczony dla PW1750) Roleta
Dometic Light LK120 Zestaw lamp LED z pilotem do montażu na ramionach markizy
LED LightStrip Listwa LED dostępna w różnych długościach do montażu na spodniej stronie markizy
Led Profile Oświetlenie LED dostępne w różnych długościach do montażu na spodniej stronie markizy zamontowanej na ścianie
Awning cleaner Specjalny preparat do czyszczenia markizy
Repair Kit Łatka do naprawiania markizy

W przypadku pytań dotyczących osprzętu skontaktować się ze swoim partnerem serwisowym.

5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Markizy PerfectWall PW1000, PW1500 i PW1750 przeznaczone są do montowania na pojazdach kempingowych lub przyczepach kempingowych.

Markizy można używać tylko podczas postoju. Należy przestrzegać instrukcji obsługi!

6 Montaż markizy

6.1 Potrzebny materiał montażowy

Do zamontowania markizy potrzebne są:

- ózne narzędzia, np. śrubokręt,
- odpowiedni elastyczny klej/uszczelniacz np. Sikaflex®-252,

- środek czyszczący zalecany do zastosowania z klejem,
- podkład zalecany do zastosowania z klejem,
- Silikon bezkwasowy

6.2 Uwagi dotyczące miejsca montażu

Wybierając miejsce montażu uwzględnić następujące kwestie:

OSTRZEŻENIE!

- Należy zachować wystarczającą odległość od przedmiotów lub innych pojazdów. Po wsunięciu markizy minimalna odległość od innych obiektów i pojazdów musi wynosić 40 cm.
- Przed montażem należy się upewnić, że ściana przyczepy kempingowej posiada odpowiednią nośność. W przeciwnym razie markiza może być niestabilna, przechylić się lub złamać.

UWAGA!

- Proszę zapewnić dostęp do wewnętrznych połączeń śrubowych.
- Markizę należy montować tylko na płaskich i pionowych powierzchniach ściany (rys. **2** i rys. **3**, strona 1). W przypadku wygiętych powierzchni ściany w miejscach montażu należy zastosować odpowiednie podkładki.
- Jeżeli po zamontowaniu markizy ponad drzwiami nie pozostaje wystarczająco dużo wolnego miejsca, podczas rozwijania oraz zwijania drzwi muszą pozostać zamknięte, aby uniknąć ich kontaktu z ramionami lub szyną główną.
  Niezbędne wolne miejsce zależy od rodzaju konstrukcji drzwi (szerokość drzwi, drzwi uchylne lub przesuwane) oraz ustawionego kąta nachylenia markizy (rys. **4**, strona 1).
- Należy uważać podczas wiercenia, aby nie uszkodzić przewodów i wbudowanych szaf we wnętrzu pojazdu.

WSKAZÓWKA

- Należy zwrócić uwagę użytkownikowi pojazdu na to, iż śruby na przegubie ramienia (rys. **5**, strona 1) muszą zostać dociągnięte (zob. Instrukcja obsługi). Ramiona muszą pozostawać nieobciążone. Musi to zrobić partner serwisowy.

6.3 Montaż markizy

Podczas montażu markizy należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Markiza może zostać zamontowana na dwa sposoby:
  - za pomocą płyt montażowych do ściany pojazdu
  - do zamontowanej na ścianie pojazdu szyny keder
- Płyty montażowe są mocowane śrubami do pojazdu w obszarze przegubu ramienia. Dodatkowo są one przyklejane za pomocą kleju montażowego (np. Sikaflex®-221 lub podobnego produktu) w celu uzyskania równomiernego rozkładu obciążeń oraz optymalnej ochrony przed wilgocią.
- Należy uwzględnić uwagi producenta uszczelniacza.
- Przed montażem należy sprawdzić dostępność połączeń śrubowych. Podczas wiercenia należy zwrócić uwagę na to, aby nie uszkodzić ukrytych przewodów lub wbudowanych szaf.
- Jeśli użytkownik chciałby ustawić inny kąt nachylenia niż w ustawieniu fabrycznym, powinien zwrócić się do swojego partnera serwisowego.
- Gdyby w późniejszym czasie użytkownik chciał użyć przedsionka wraz z markizą, przy wyborze wielkości markizy oraz pozycji montażu należy zwrócić uwagę na to, aby okna uchylne oraz klapy były dostępne także przy zamontowanym przedsionku (rys. **6**, strona 1).
- Należy oczyścić klejone powierzchnie na szynach montażowych i na ścianie.
- Następnie należy przygotować powierzchnie klejone poprzez użycie podkładu.
- Należy zaczekać, aż klej stwardnieje. Dokładniejsze informacje znajdują się w materiałach informacyjnych producenta środka uszczelniającego.
- Nawiercenia należy starannie uszczelnić, aby zapobiec przedostawaniu się wilgoci do ścian pojazdów kempingowych.
- Nie należy wysuwać markizy i pozostawiać jej bez nadzoru, dopóki nie jest ona przymocowana na szynach montażowych.
- Śruby w przegubie ramienia powinny być dociągane w ramach regularnych konserwacji wykonywanych przez partnera serwisowego. Należy zwrócić użytkownikowi na to uwagę.

Zamontować markizę za pomocą płyt montażowych

➤ Określić miejsce montażu.
Należy w szczególności sprawdzić, czy w miejscach, w których będą się znajdować złącza śrubowe, jest wystarczająco dużo przestrzeni do montażu płyt mocujących we wnętrzu pojazdu.

WSKAZÓWKA
Zalecana pozycja montażowa dla każdej płyty mocującej: rys. **7**, strona 1.

- Należy przystawić płyty montażowe do pojazdu i zaznaczyć otwory do nawiercenia (rys. **8**, strona 1).
- W zaznaczonych miejscach wywiercić od zewnątrz przez ścianę zewnętrzną otwory o średnicy 6,5 mm.
- Oczyścić zewnętrzne strony płyt montażowych oraz powierzchnię montażu na pojeździe.
- Wypełnić nawiercone otwory w ścianie pojazdu silikonem bezkwasowym.
- Wstawić śruby z łbem kwadratowym do odpowiednich otworów w płytach montażowych (rys. **9**, strona 1).
- Do przyklejenia i uszczelnienia na odwrotną stronę płyt montażowych nanieść elastyczny klej, np. Sikaflex®-221 (rys. **9**, strona 1).
- Przyłożyć wszystkie płyty montażowe wierconymi otworami i przymocować je za pomocą płyty mocującej, podkładek podatnych płatkowych i śrub z łbem sześciokątnym (rys. **10**, strona 1).
- **Tylko w przypadku markiz o szerokości od 2,6 m do 3,5 m:**
  Przymocować wszystkie płyty montażowe za pomocą śruby z łbem stożkowym, płyty mocującej, podkładki podatnej płatkowej i nakrętki sześciokątnej (rys. **11**, strona 1).
- **Tylko w przypadku markiz o szerokości od 4 m do 5,5 m:**
  Przymocować wewnętrzne (wąskie) płyty montażowe za pomocą śruby z łbem stożkowym, płyty mocującej, podkładki podatnej płatkowej i nakrętki sześciokątnej (rys. **11**, strona 1).
- Zaczekać, aż klej stwardnieje. Dokładniejsze informacje znajdują się w materiałach informacyjnych producenta środka uszczelniającego.
- Korzystając z pomocy drugiej osoby, powiesić markizę na płytach montażowych (rys. **12**, strona 1).
- Wysunąć markizę na ok. 50 cm, używając korbki.
- **Tylko w przypadku markiz o szerokości od 4 m do 5,5 m:**
  Wywiercić jeden otwór o średnicy 6,5 mm przez lewą i prawą stronę markizy. Otwór musi być w odległości 280 mm od danego brzegu markizy i być na takim samym poziomie jak jego duplikat na długiej płycie montażowej (rys. **13**, strona 1).

➤ **Tylko w przypadku markiz o szerokości od 4 m do 5,5 m:**
Przymocować markizę za pomocą śruby z łbem stożkowym, płyty mocującej, podkładki podatnej płatkowej i nakrętki sześciokątnej (rys. **14**, strona 2).

➤ Wstawić zaślepki na płyty mocujące (rys. **15**, strona 2).

➤ Wywiercić dwa otwory o średnicy 3 mm przez markizę i każdą z długich płyt montażowych (rys. **16**, strona 2).

➤ Wywiercić jeden otwór o średnicy 3 mm przez markizę i każdą z krótkich płyt montażowych (rys. **16**, strona 2).

➤ Przykręcić markizę śrubami wiercącymi (rys. **16**, strona 2).

➤ Wsunąć do końca markizę, używając korbki.

Zamontować markizę na szynie keder

➤ Określić miejsce montażu.
Należy w szczególności sprawdzić, czy w miejscach, w których będą się znajdować złącza śrubowe, jest wystarczająco dużo przestrzeni do montażu płyt mocujących we wnętrzu pojazdu.

WSKAZÓWKA
Zalecaną pozycję montażu dla każdej płyty mocującej zmierzyć przy otworach w dolnej części markizy.

➤ Korzystając z pomocy drugiej osoby, zawiesić markizę w szynie keder.

➤ Wysunąć markizę na ok. 50 cm, używając korbki.

➤ Zaznaczyć otwory do wywiercenia (rys. **18**, strona 2).

➤ Wsunąć do końca markizę, używając korbki.

➤ Korzystając z pomocy drugiej osoby, podnieść i wyciągnąć markizę z szyny keder.

➤ W zaznaczonych miejscach wywiercić od zewnątrz przez ścianę zewnętrzną otwory o średnicy 6,5 mm.

➤ Wypełnić nawiercone otwory w ścianie pojazdu silikonem bezkwasowym.

➤ Korzystając z pomocy drugiej osoby, zawiesić markizę w szynie keder.

➤ Wysunąć markizę na ok. 50 cm, używając korbki.

➤ Przymocować markizę za pomocą śruby z łbem stożkowym, płyty mocującej, podkładki podatnej płatkowej i nakrętki sześciokątnej (rys. **19**, strona 2).

➤ Wstawić zaślepki na płyty mocujące (rys. **15**, strona 2).

➤ Wsunąć do końca markizę, używając korbki.

Montaż uchwytu montażowego

Jeśli markiza ma zostać zamocowana do pojazdu w stanie wysuniętym, musi zostać zamontowany uchwyt montażowy.

➤ Określić miejsce montażu.

➤ Zaznaczyć otwory.

➤ W zaznaczonych miejscach wywiercić od zewnątrz otwory o średnicy 3 mm w ścianie zewnętrznej (rys. **20**, strona 2).

➤ Złożyć dolną i górną część uchwytu montażowego.

➤ Wyczyścić strony zewnętrzne dolnej części uchwytu ściennego i powierzchnię montażu na pojeździe.

WSKAZÓWKA
Upewnić się, czy klej nie dostanie się do ruchomej górnej części uchwytu montażowego.

➤ Do przyklejenia i uszczelnienia na odwrotną stronę uchwytu montażowego nanieść elastyczny klej, np. Sikaflex®-221.

➤ Przykręcić uchwyt montażowy śrubami wiercącymi (rys. **20**, strona 2).

lub

➤ Znitować uchwyt montażowy (rys. **20**, strona 2).

Montaż uchwytu korbki

➤ Zamontować uchwyt montażowy na korbkę w odpowiednim miejscu wewnątrz pojazdu (rys. **21**, strona 2).

Montaż krokwi napinającej

Markizy o szerokości od 4 m do 5,5 m muszą zostać zabezpieczone krokwią napinającą.

➤ Przymocować nawiercony koniec krokwi napinającej śrubą z łbem sześciokątnym i nakrętką sześciokątną do zatrzasku krokwi napinającej (rys. **22**, strona 2).

➤ Dolną część krokwi napinającej włożyć w górną część (rys. **22**, strona 2).

7 Podłączanie markizy (PW1500 i PW1750)

OSTRZEŻENIE!

- Podłączyć zapłon (sygnał D+) do pomarańczowego przewodu odbiornika. To jedyny sposób na zapewnienie, że markiza nie otworzy się podczas jazdy.
- Używać wyłącznie dostarczonego oryginalnego pilota i opcjonalnego oryginalnego przełącznika ściennego. Tylko zastosowanie oryginalnych części gwarantuje odłączanie zasilania przy przyłączonym sygnale D+, co uniemożliwia otwarcie markizy w trakcie jazdy.
- Przed przystąpieniem do montażu odłączyć zasilacz.
- Podłączenie elektryczne należy zlecić wykwalifikowanej osobie.

UWAGA!

Należy uważać podczas wiercenia, aby nie uszkodzić przewodów i wbudowanych szaf we wnętrzu pojazdu.

Są dwie możliwości elektrycznego podłączenia markizy:

- Przełącznik markizy ze zintegrowanym głównym wyłącznikiem
- Wyłącznik główny i odbiornik pilota

Należy przestrzegać następujących wskazówek dotyczących montażu:

- Przymocować dostarczony wyłącznik główny i bezpiecznik (15 A) do dodatniego przewodu zasilacza. Wyłącznik główny potrzebny jest w celu wyłączenia markizy, gdy do markizy przymocowane są ściany boczne lub gdy pojazd jest wycofany z użytku na pewien czas (w przeciwnym razie zużycie w trybie gotowości może wyczerpać akumulator).
- Zamocować odbiornik na wewnętrznej stronie pojazdu w celu ochronienia go przed wilgocią.
- Zwrócić uwagę na długość przewodu pomiędzy silnikiem markizy i odbiornikiem podczas wyboru miejsca na jej zamontowanie.
- **Nie** skracać przewodu anteny.
- Podczas montowania dostarczonej wtyczki należy użyć odpowiedniego narzędzia (szczypców do zaciskania) w celu zapewnienia, że połączenie będzie bezpieczne i trwałe.
- Aby podłączyć oświetlenie markizy (osprzęt), należy się upewnić, że maksymalny pobór prądu wynosi 30 W. Podczas podłączania należy się upewnić, że biegunowość jest prawidłowa.

- Podczas podłączania do zasilacza należy zwrócić uwagę na wymagany przekrój kabla:

Długość kabla	Wymagany przekrój kabla
2 m	1,5 mm²
4 m	2,5 mm²
6 m	4,0 mm²
8 m	6,0 mm²

Legenda do rys. 23, strona 2:

Poz.	Nazwa	
1		Odbiornik
2		3 A Bezpiecznik dla oświetlenia LED markizy (opcjonalnie)
3	on	Przewód pomarańczowy dla podłączenia D+
4	rd	Przewód czerwony dla oświetlenia LED markizy (opcjonalnie)
5	bk	Przewód czarny dla oświetlenia LED markizy (opcjonalnie)
6	bu	Przewód niebieski dla podłączenia silnika
7	bn	Przewód brązowy dla podłączenia silnika
8	bk	Przewód czarny dla zasilacza
9	rd	Przewód czerwony dla zasilacza
10		Główny przełącznik
11		15 A Bezpiecznik dla wyłącznika głównego

Montaż wyłącznika ściennego

➤ Wyłącznik zamontować w odpowiednim miejscu wewnątrz pojazdu kempingowego, z dala od bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych.

Montaż odbiornika pilota i podłączanie połączeń zasilania

➤ Uchwyt montażowy do pilota należy zamontować w odpowiednim miejscu wewnątrz pojazdu kempingowego, które jest chronione przed bezpośrednim dostępem światła słonecznego.

➤ Podłączyć silnik do pilota zgodnie ze stosownymi uregulowaniami dot. Inżynierii elektrycznej i schematem połączeń (rys. **23**, strona 2).

Programowanie pilota lub wyłącznika ściennego

➤ Włożyć akumulator (zob. rys. **24** 1, strona 2).

➤ Włączyć zasilacz.

✓ Odbiornik wydaje krótki sygnał dźwiękowy.

➤ Nacisnąć przycisk programowania (rys. **24** 2, strona 2) lub równocześnie przyciski △ i □ na wyłączniku ściennym (rys. **25** 1 i 2, strona 2) i przytrzymać przez 4 sekundy.

✓ Odbiornik wydaje krótki sygnał dźwiękowy.

➤ Nacisnąć ponownie krótko przycisk programowania (rys. **24** 2, strona 2) lub równocześnie przyciski △ i □ na wyłączniku ściennym (rys. **25** 1 i 2, strona 2).

✓ Odbiornik wydaje krótki sygnał dźwiękowy.

➤ Należy krótko przycisnąć przycisk ▽ (rys. **25** 3, strona 2).

✓ Odbiornik wydaje krótko sygnał dźwiękowy cztery razy.

✓ Markiza poruszy się przez chwilę.

Aby sparować wyłącznik ścienny, należy wykonać następujące czynności:

➤ Nacisnąć przycisk programowania (rys. **24** 2, strona 2) dwa razy.

✓ Odbiornik wydaje krótki sygnał dźwiękowy dwa razy.

➤ Nacisnąć równocześnie przyciski △ i □ na wyłączniku ściennym (rys. **25** 1 i 2, strona 2).

✓ Odbiornik wydaje krótko sygnał dźwiękowy pięć razy.

✓ Pilot lub wyłącznik ścienny i markiza są teraz dostosowane.

8 Utylizacja

➤ Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na śmieci do recyklingu.

Jeżeli produkt nie będzie dłużej eksploatowany, koniecznie dowiedz się w najbliższym zakładzie recyklingu lub w specjalistycznym sklepie, jakie są aktualnie obowiązujące przepisy dotyczące utylizacji.

VÝSTRAHA!

- Pred montážou, nastavením, obsluhou a údržbou si musíte prečítať tento návod na obsluhu. Toto zariadenie musí namontovať odborník. Nesprávna montáž môže viesť k ťažkým zraneniam. Prestavby na zariadení môžu byť mimoriadne nebezpečné a môžu viesť k ťažkým zraneniam alebo poškodeniam zariadenia.
- Tento návod uschovajte pri zariadení. Vlastník si ho musí pozorne prečítať.

Obsah

1 Vysvetlenie symbolov 166
2 Dôležité bezpečnostné a montážne pokyny 167
3 Rozsah dodávky 167
4 Príslušenstvo 168
5 Použitie na určený účel 169
6 Montáž markízy 169
7 Pripojenie markízy (PW1500 a PW1750) 174
8 Likvidácia 177

1 Vysvetlenie symbolov

VÝSTRAHA!
Bezpečnostný pokyn: Nerešpektovanie môže viest' k smrti alebo k t'ažkému zraneniu.

POZOR!
Nerešpektovanie môže viest' k materiálnym škodám a môže ovplyvnit' funkciu zariadenia.

POZNÁMKA
Doplňujúce informácie k obsluhe výrobku.

2 Dôležité bezpečnostné a montážne pokyny

Rešpektujte bezpečnostné pokyny a nariadenia vydané výrobcom vozidla a autorizovanými servismi.

Výrobca v nasledujúcich prípadoch nepreberá za škody žiadnu záruku:

- Chyby montáže alebo pripojenia
- Poškodenia produktu mechanickými vplyvmi
- Zmeny produktu bez vyjadreného povolenia výrobcu
- Použitie na iné účely ako sú účely uvedené v návode

VÝSTRAHA!

- Ak nemáte dostatočné technické znalosti pre montáž komponentov do vozidiel, nechajte montáž markízy na vozidlo na odborníka.

3 Rozsah dodávky

Pol. na obr. 1, strane 1	Šírka markízy			Označenie
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markíza
2	–	–	2x	Montážna platňa (400 mm)
3	–	2x	2x	Montážna platňa (160 mm)
4	2x	2x	–	Montážna platňa (80 mm)
5	1x	–	–	Montážna platňa (35 mm)
6	5x	8x	12x	Protiľahlá platňa
7	5x	8x	12x	Skrutka so štvorcovou hlavou
8	2x	4x	6x	Zápustná skrutka
9	7x	12x	18x	Ozubená poistná podložka
10	7x	12x	18x	Šesťhranná matica
11	5x	8x	12x	Veko pre protiľahlú platňu
12	11x	14x	18x	Samorezná skrutka

Pol. na obr. 1, strane 1	Šírka markízy 2,6 m, 3 m, 3,5 m	Šírka markízy 4 m, 4,5 m	Šírka markízy 5 m, 5,5 m	Označenie
13	2x	2x	2x	Montážna konzola (dolná časť)
14	2x	2x	2x	Montážna konzola (horná časť)
15	1x	1x	1x	Kľuková konzola (dolná časť)
16	1x	1x	1x	Kľuková konzola (horná časť) (iba PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Nity
18	4x	4x	4x	Zaisťovací kolík
19	1x	1x	1x	Kľuka (len markízy bez motora)
20	–	1x	1x	Západka pre napínaciu lištu
21	–	1x	1x	Skrutka so šesťhrannou hlavou
22	–	1x	1x	Napínacia lišta
23	–	1x	1x	Šesťhranná matica
24	1x	1x	1x	Diaľkové ovládanie s pripojovacím materiálom (iba modely PW1500, PW1750, voliteľné)
25	1x	1x	1x	Vypínač (iba modely PW1500, PW1750, voliteľný)

4 Príslušenstvo

Dostupné ako príslušenstvo (nie je súčasťou dodávky):

Označenie
Súprava na uviazanie TieDown Kit Popruhy na napnutie markízy
Kempingový prístrešok CampRoom Predná lišta a bočné strany prístrešku pre rôzne modely s oporными nohami rôznych veľkostí
Ochrana proti dažďu RainProtect Predná lišta a bočné strany dostupné v rôznych veľkostiach

Označenie
Ochrana pred slnkom SunProtect Predná lišta a bočné strany dostupné v rôznych veľkostiach
Roleta+ (nie je model PW1750) Žalúzia
Osvetľovacia súprava Dometic Light LK 120 Súprava LED osvetlenia s diaľkovým ovládaním pre montáž na ramená markízy
Svetelná lišta LED LightStrip LED lišta dostupné v rôznych dĺžkach pre montáž na spodnú stranu markízy
LED profil LED osvetlenie dostupné v rôznych dĺžkach pre montáž na spodnú stranu markízy montovanej na stenu
Awning cleaner Špeciálny čistič markíz
Repair Kit Záplata na opravu markízy

V prípade otázok týkajúcich sa príslušenstva sa obráťte na vášho servisného partnera.

5 Použitie na určený účel

Markízy PerfectRoof PW1000, PW1500 a PW1750 sú vhodné pre montáž na obytné vozidlá alebo karavany.

Markízy sa smú používať len počas státia. Dodržiavajte návod na obsluhu.

6 Montáž markízy

6.1 Potrebný montážny materiál

Pre montáž markízy budete potrebovať:

- Rôzne náradie, napr. skrutkovač
- Vhodný elastický tesniaci prostriedok/lepidlo, napr. Sikaflex®-252
- Čistiaci prostriedok odporúčaný na použitie s lepidlom
- Základný lak odporúčaný na použitie s lepidlom

- Silikón bez obsahu kyseliny

6.2 Upozornenia týkajúce sa miesta montáže

Pri výbere miesta montáže dodržiavajte:

VÝSTRAHA!

- Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť od predmetov alebo iných vozidiel. Po roztiahnutí musí byť okolo markízy minimálna vzdialenosť od iných predmetov alebo vozidiel 40 cm.
- Pred montážou sa ubezpečte, že obytné vozidlo dokáže bezpečne uniesť hmotnosť markízy. V opačnom prípade môže markíza stratiť stabilitu a ohnúť sa či zlomiť.

POZOR!

- Ubezpečte sa, že vnútorné skrutkové spoje sú prístupné.
- Markízu montujte len na rovné a zvislé povrchy (obr. **2** a obr. **3**, strane 1). Na zakrivených povrchoch musia byť montážne platne adekvátne podložené pod upevňovacími bodmi.
- Ak po namontovaní markízy nezostane nad dverami dostatočný voľný priestor, musia dvere zostať počas rozťahovania a zaťahovania markízy zatvorené, aby sa predišlo kontaktu dverí s ramenami alebo vodiacou lištou.
  Potrebné voľné miesto závisí od konštrukčného typu dverí (šírka dverí, otváracie alebo posuvné dvere), ako aj od nastaveného uhla sklonu markízy (obr. **4**, strane 1).
- Vedenia a vstavané skrinky v interiéri vozidla sa pri vŕtaní otvorov nesmú poškodiť.

POZNÁMKA

- Ubezpečte sa, že majiteľ vozidla si je vedomý toho, že skrutky na zadnom kĺbe ramena (obr. **5**, strane 1) musia byť utiahnuté (pozri návod na obsluhu). Ramená nesmú byť zaťažené. Toto musí realizovať servisný partner.

6.3 Montáž markízy

Počas montáže sa riaďte nasledujúcimi všeobecnými informáciami:

- Markízu je možné namontovať dvomi spôsobmi:
  - na bočnú stranu vozidla pomocou montážnych platní
  - na existujúcu rúrkovú lištu na bočnej strane vozidla

- Montážne platne sú priskrutkované ku vozidlu v oblasti zadného kĺbu ramena. Okrem toho sú lepené montážnym lepidlom (napr. Sikaflex®-221 alebo podobné) pre zabezpečenie rovnomerného rozloženia zaťaženia a zachovanie optimálnej úrovne ochrany pred vlhkosťou.
- Rešpektujte upozornenia výrobcu tesniaceho prostriedku.
- Pred montážou skontrolujte prístup ku skrutkovým spojom. Pri vŕtaní dávajte pozor, aby sa nepoškodili žiadne káble ani skrinky.
- Pokiaľ si želáte uhol sklonu odlišný od predvoleného nastavenia, kontaktujte svojho miestneho servisného partnera.
- Ak si chcete použiť prístrešok s markízou neskôr, ubezpečte sa, že vetracie okná a strešné otvory postaveného prístrešku zostanú prístupné pri výbere veľkosti markízy a montážnej polohy (obr. **6**, strane 1).
- Očisťte priľnavé povrchy na montážnych koľajniciach a stene.
- Pripravte priľnavé povrchy pomocou základného laku.
- Po nanesení lepidla počkajte, kým lepidlo nevytvrdne. Ďalšie podrobnosti nájdete v informáciách poskytnutých výrobcom tesniacej hmoty.
- Starostlivo utesnite vyvŕtané otvory, aby ste predišli vniknutiu vlhkosti cez stenu obytného vozidla.
- Nerozkladajte markízu ani ju nenechávajte bez dozoru, skôr ako ju upevníte ku montážnym koľajniciam.
- Súčasťou pravidelného údržbového procesu je, že skrutky na zadnom kĺbe ramena musí utiahnuť servisný partner. Ubezpečte sa, že používatelia vozidla sú si toho vedomí.

Montáž markízy s montážnymi platňami

➤ Zvoľte miesto montáže.
Predovšetkým skontrolujte, či je v interiéri dostatok miesta pre montáž protiľahlých platní na bodoch, kde budú skrutky.

POZNÁMKA
Odporúčaná montážna poloha pre každú protiľahlú platňu: obr. **7**, strane 1.

➤ Vyrovnajte montážne platne na vozidle a označte miesta, kde budú vyvŕtané otvory (obr. **8**, strane 1).

➤ Na označených bodoch vyvŕtajte otvory s priemerom 6,5 mm z vonkajšej strany cez vonkajšiu stenu.

➤ Očisťte vonkajšie strany montážnych platní a montážny povrch na vozidle.

- Vyvŕtané otvory vo vozidle vyplňte silikónom bez obsahu kyseliny.
- Vložte skrutky so štvorcovou hlavou do príslušných otvorov v montážnych platniach (obr. **9**, strane 1).
- Pre nalepenie a utesnenie naneste elastické lepidlo, napríklad Sikaflex®-221, na zadnú stranu montážnych platní (obr. **9**, strane 1).
- Umiestnite všetky montážne dosky nad vyvŕtané otvory a uchyťte ich s protiľahľou platňou, ozubenými poistnými podložkami a skrutkami so šesťhrannou hlavou (obr. **10**, strane 1).
- **Iba pre markízy so šírkou 2,6 m až 3,5 m:**
  Upevnite všetky montážne platne pomocou zápustnej skrutky, protiľahlej platne, ozubenej poistnej podložky a šesťhrannej matice (obr. **11**, strane 1).
- **Iba pre markízy so šírkou 4 m až 5,5 m:**
  Upevnite vnútorné (úzke) montážne platne pomocou zápustnej skrutky, protiľahlej platne, ozubenej poistnej podložky a šesťhrannej matice (obr. **11**, strane 1).
- Počkajte, kým lepidlo nevytvrdne. Ďalšie podrobnosti nájdete v informáciách poskytnutých výrobcom tesniacej hmoty.
- S pomocou dvoch osôb zaveste markízu na montážne platne (obr. **12**, strane 1).
- Pomocou kľuky roztiahnite markízu na 50 cm.
- **Iba pre markízy so šírkou 4 m až 5,5 m:**
  Vyvŕtajte otvor s priemerom 6,5 mm cez ľavú a pravú stranu markízy. Otvor musí byť vo vzdialenosti 280 mm ku príslušnému okraju markízy a na rovnakej úrovni ako jeho protiľahlý otvor v dlhej montážnej platni (obr. **13**, strane 1).
- **Iba pre markízy so šírkou 4 m až 5,5 m:**
  Upevnite markízu pomocou zápustnej skrutky, protiľahlej platne, ozubenej poistnej podložky a šesťhrannej matice (obr. **14**, strane 2).
- Nasaďte uzávery na protiľahlé platne (obr. **15**, strane 2).
- Vyvŕtajte dva otvory s priemerom 3 mm cez markízu a každú z dlhých montážnych platní (obr. **16**, strane 2).
- Vyvŕtajte otvor s priemerom 3 mm cez markízu a každú z krátkych montážnych platní (obr. **16**, strane 2).
- Upevnite markízu pomocou samorezných skrutiek (obr. **16**, strane 2).
- Markízu úplne stiahnite pomocou kľuky.

Montáž markízy na rúrkovú lištu

➤ Zvoľte miesto montáže.
Predovšetkým skontrolujte, či je v interiéri dostatok miesta pre montáž protiľahlých platní na bodoch, kde budú skrutky.

POZNÁMKA
Zmerajte odporúčanú montážnu polohu pre každú protiľahlú platňu proti vyvŕtanému otvoru v spodnej časti markízy.

➤ S pomocou dvoch osôb zaveste markízu na rúrkovú lištu.

➤ Pomocou kľuky roztiahnite markízu na 50 cm.

➤ Označte miesta na vyvŕtanie otvorov (obr. **18**, strane 2).

➤ Markízu úplne stiahnite pomocou kľuky.

➤ S pomocou dvoch osôb zdvihnite markízu z rúrkovej lišty.

➤ Na označených bodoch vyvŕtajte otvory s priemerom 6,5 mm z vonkajšej strany cez vonkajšiu stenu.

➤ Vyvŕtané otvory vo vozidle vyplňte silikónom bez obsahu kyseliny.

➤ S pomocou dvoch osôb zaveste markízu na rúrkovú lištu.

➤ Pomocou kľuky roztiahnite markízu na 50 cm.

➤ Upevnite markízu pomocou zápustnej skrutky, protiľahlej platne, ozubenej poistnej podložky a šesťhrannej matice (obr. **19**, strane 2).

➤ Nasaďte uzávery na protiľahlé platne (obr. **15**, strane 2).

➤ Markízu úplne stiahnite pomocou kľuky.

Montáž montážnej konzoly

Montážna konzola musí byť namontovaná, ak sa markíza namontuje na bočnú stranu vozidla pri roztiahnutí.

➤ Zvoľte miesto montáže.

➤ Označte miesta na vyvŕtanie otvorov.

➤ Na označených bodoch vyvŕtajte otvory s priemerom 3 mm z vonkajšej strany do vonkajšej steny (obr. **20**, strane 2).

➤ Spojte dohromady horné a dolné profily montážnej konzoly.

➤ Očisťte vonkajšie strany dolného profilu a montážny povrch na vozidle.

POZNÁMKA
Ubezpečte sa, aby sa žiadne lepidlo nedostalo pohyblivý horný profil montážnej konzoly.

➤ Pre nalepenie a utesnenie naneste na zadnú stranu montážnej konzoly elastické lepidlo, ako napríklad Sikaflex®-221.

➤ Upevnite montážnu konzolu pomocou samorezných skrutiek (obr. **20**, strane 2).

or

➤ Zanitujte montážnu konzolu (obr. **20**, strane 2).

Montáž kľukovej konzoly

➤ Namontujte montážnu konzolu pre kľuku na vhodné miesto vo vnútri vozidla (obr. **21**, strane 2).

Montáž napínacej lišty

Markízy so šírkou 4 až 5,5 m musia byť zaistené napínacou lištou.

➤ Pripevnite prevŕtaný koniec napínacej lišty ku západke pre napínaciu lištu pomocou skrutky so šesťhrannou hlavou a šesťhrannou maticou (obr. **22**, strane 2).

➤ Vložte spodnú časť napínacej lišty do hornej časti (obr. **22**, strane 2).

7 Pripojenie markízy (PW1500 a PW1750)

VÝSTRAHA!
- Pripojte zapaľovanie (signál D+) k oranžovému vodiču prijímača. Toto je jediný spôsob, ktorý zaručí, že markíza sa neotvorí počas jazdy.
- Používajte výlučne dodané originálne diaľkové ovládanie a voliteľný originálny nástenný spínač. Používanie originálnych dielov predstavuje jediný spôsob na zaručenie toho, že s pripojeným signálom D+ je sieťové napájanie odpojené a že markíza sa nedá otvoriť počas jazdy.
- Pred začiatkom montáže odpojte prívod elektrickej energie.
- Elektrické pripojenie markízy smie vykonať len kvalifikovaný elektrikár.

POZOR!
Vedenia a vstavané skrinky v interiéri vozidla sa pri vŕtaní nesmú poškodiť.

Existujú dve možnosti elektrického pripojenia markízy:

- Vypínač markízy s integrovaným hlavným vypínačom
- Hlavný vypínač a prijímač pre diaľkové ovládanie

Dodržujte nasledujúce montážne pokyny:

- Pripojte dodaný hlavný vypínač a poistku (15 A) ku kladnému vodiču elektrického vedenia. Hlavný vypínač je potrebný na vypnutie markízy, keď sú bočne steny pripojené ku markíze, napríklad, ale ak sa vozidlo nepoužíva dlhšiu dobu (v opačnom prípade môže spotreba v pohotovostnom režime vybiť batériu).
- Nainštalujte prijímač do vnútra vozidla, aby bol chránený pred vlhkosťou.
- Pri výbere miesta inštalácie dodržujte dĺžku kábla medzi motorom markízy a prijímačom.
- **Neskracujte** kábel antény.
- Pri inštalácii dodanej zástrčky použite vhodný nástroj (krimpovacie kliešte), aby bolo zaručené, že spoj bude bezpečný a odolný.
- Ak chcete pripojiť osvetlenie markízy (príslušenstvo), ubezpečte sa, že maximálna spotreba energie je 30 W. Pri pripájaní sa ubezpečte, že polarita je správna.
- Pri pripájaní ku prívodu dodržte požadovaný prierez kábla:

Dĺžka kábla	Požadovaný prierez kábla
2 m	1,5 mm²
4 m	2,5 mm²
6 m	4,0 mm²
8 m	6,0 mm²

Legenda ku obr. 23, strane 2:

Poz.	Označenie	
1		Prijímač
2		3 A poistka pre LED osvetlenie markízy (voliteľné)
3	on	Oranžový vodič pre pripojenie D+
4	rd	Červený vodič pre LED osvetlenie markízy (voliteľné)

Poz.	Označenie	
5	bk	Čierny vodič pre LED osvetlenie markízy (voliteľné)
6	bu	Modrý vodič pre pripojenie motora
7	bn	Hnedý vodič pre pripojenie motora
8	bk	Čierny vodič pre napájanie
9	rd	Červený vodič pre napájanie
10		Hlavný vypínač
11		15 A poistka pre hlavný vypínač

Montáž nástenného vypínača

➤ Nájdite vhodné miesto mimo priameho slnečného žiarenia pre montáž vypínača vo vnútri obytného vozidla.

Montáž prijímača diaľkového ovládania a pripojenie elektrických spojení

➤ Nájdite vhodné miesto mimo priameho slnečného žiarenia pre montáž montážnej konzoly pre diaľkové ovládanie vo vnútri obytného vozidla.

➤ Spojte motor s diaľkovým ovládaním v súlade s platnými elektrickými smernicami a schémou zapojenia (obr. **23**, strane 2).

Programovanie diaľkového ovládania a nástenný vypínač

➤ Nasaďte batériu (pozri obr. **24** 1, strane 2).

➤ Zapnite napájanie.

✓ Prijímač raz krátko pípne.

➤ Do 4 sekúnd stlačte programovacie tlačidlo (obr. **24** 2, strane 2) alebo súčasne tlačidlá △ a □ na nástennom vypínači (obr. **25** 1 a 2, strane 2).

✓ Prijímač raz krátko pípne.

➤ Znovu krátko stlačte programovacie tlačidlo (obr. **24** 2, strane 2) alebo súčasne tlačidlá △ a □ na nástennom vypínači (obr. **25** 1 a 2, strane 2).

✓ Prijímač raz krátko pípne.

➤ Krátko stlačte tlačidlo ▽ (obr. **25** 3, strane 2).

✓ Prijímač štyrikrát krátko pípne.

✓ Markíza sa krátko pohne.

Pri párovaní nástenného vypínača postupujte nasledovne:

➤ Dvakrát stlačte programovacie tlačidlo (obr. **24** 2, strane 2).

✓ Prijímač dvakrát krátko pípne.

➤ Súčasne stlačte tlačidlá △ a □ na nástennom vypínači (obr. **25** 1 a 2, strane 2).

✓ Prijímač päťkrát krátko pípne.

✓ Diaľkové ovládanie alebo nástenný vypínač a markíza sú teraz vzájomne nastavené.

8 Likvidácia

➤ Obalový materiál podľa možnosti odovzdajte do príslušného odpadu na recykláciu.

Keď výrobok definitívne vyradíte z prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u vášho špecializovaného predajcu o príslušných predpisoch týkajúcich sa likvidácie.

VÝSTRAHA!
- Před instalací, seřizováním, provozem a provedením údržby si musíte přečíst tento návod a porozumět jeho obsahu. Přístroj musí instalovat odborník. Nesprávná instalace může vést k vážným úrazům. Provedení přestaveb přístroje může být mimořádně nebezpečné a může mít za následek vážné úrazy nebo poškození přístroje.
- Tento návod musí zůstat u přístroje. Majitel si jej musí pozorně přečíst.

Obsah

1 Vysvětlení symbolů 178
2 Důležité bezpečnostní pokyny a pokyny k instalaci 179
3 Obsah dodávky 179
4 Příslušenství 180
5 Použití v souladu se stanoveným účelem 181
6 Montáž markýzy 181
7 Připojení markýzy (PW1500 a PW1750) 186
8 Likvidace 189

1 Vysvětlení symbolů

VÝSTRAHA!
Bezpečnostní pokyny: Následkem nedodržení pokynů mohou být smrtelná nebo vážná zranění.

POZOR!
Nedodržení pokynů může mít za následek hmotné škody a narušení funkce výrobku.

POZNÁMKA
Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

2 Důležité bezpečnostní pokyny a pokyny k instalaci

Dodržujte bezpečnostní pokyny a předpisy vydané výrobcem vozidla a autoservisem.

V následujících případech nepřebírá výrobce žádné záruky za škody:

- Chybná montáž nebo chybné připojení
- Poškození výrobku působením mechanických vlivů
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

VÝSTRAHA!

- Pokud nemáte dostatečné technické znalosti v oblasti instalace součástí do vozidla, pověřte instalací markýzy na vozidlo odborníka.

3 Obsah dodávky

Poz. na obr. 1, strana 1	Šířka markýzy			Název
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markýza
2	–	–	2x	Montážní deska (400 mm)
3	–	2x	2x	Montážní deska (160 mm)
4	2x	2x	–	Montážní deska (80 mm)
5	1x	–	–	Montážní deska (35 mm)
6	5x	8x	12x	Opěrná deska
7	5x	8x	12x	Šroub se čtyřhrannou hlavou
8	2x	4x	6x	Zápustný šroub
9	7x	12x	18x	Vějířová podložka
10	7x	12x	18x	Šestihranná matice
11	5x	8x	12x	Kryt pro opěrnou desku
12	11x	14x	18x	Samořezný šroub

Poz. na obr. 1, strana 1	Šířka markýzy			Název
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
13	2x	2x	2x	Nástěnný držák (spodní díl)
14	2x	2x	2x	Nástěnný držák (horní díl)
15	1x	1x	1x	Držák kliky (spodní díl)
16	1x	1x	1x	Držák kliky (horní díl) (pouze PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Nýt
18	4x	4x	4x	Kolík
19	1x	1x	1x	Klika (pouze markýzy bez pohonu)
20	–	1x	1x	Aretace napínací rozpěry
21	–	1x	1x	Šroub se šestihrannou hlavou
22	–	1x	1x	Napínací rozpěra
23	–	1x	1x	Šestihranná matice
24	1x	1x	1x	Dálkový ovladač se spojovacím materiálem (pouze PW1500, PW1750, volitelně)
25	1x	1x	1x	Spínač (pouze PW1500, PW1750, volitelně)

4 Příslušenství

Dostupné jako příslušenství (není součástí dodávky):

Název
TieDown Kit Popruhy k napnutí markýzy
CampRoom Čelní lišta stanu markýzy a strany pro různé modely s podpěrnými nohami různých velikostí
RainProtect Čelní lišta a strany dostupné v různých velikostech

Název
SunProtect Čelní lišta a strany dostupné v různých velikostech
Rollo+ (ne pro PW1750) Roleta
Dometic Light LK120 Sada osvětlení LED s dálkovým ovladačem k montáži na ramena markýzy
LED LightStrip LED pásek k dispozici v různých délkách pro instalaci na spodní stranu markýzy
Led Profile LED osvětlení k dispozici v různých délkách pro instalaci na spodní stranu markýzy montované na stěnu
Awning cleaner Speciální prostředek k čištění markýz
Repair Kit Záplata na opravu markýzy

V případě dotazů týkajících se příslušenství kontaktujte svého servisního partnera.

5 Použití v souladu se stanoveným účelem

Markýzy PerfectWall PW1000, PW1500 a PW1750 jsou vhodné pro montáž na obytné vozy nebo karavany.

Markýzy se musí používat pouze na zaparkovaném vozidle. Dodržujte návod k obsluze!

6 Montáž markýzy

6.1 Potřebný montážní materiál

K montáži markýzy budete potřebovat následující:

- Různé nářadí, např. šroubovák
- Vhodné elastické lepidlo/těsnicí hmota, např. Sikaflex®-252
- Čisticí prostředek doporučený k použití s lepidlem

- Základový nátěr doporučený k použití s lepidlem
- Silikon bez kyselin

6.2 Pokyny k místu montáže

Při výběru místa instalace respektujte následující podmínky:

VÝSTRAHA!

- Pamatujte na dostatečnou vzdálenost od předmětů a jiných vozidel. Po zasunutí musí zůstat od ostatních předmětů nebo vozidel minimální vzdálenost 40 cm.
- Před instalací se přesvědčte, že stěna obytného vozu dokáže bezpečně unést markýzu. Markýza se jinak může stát nestabilní a ohnout se nebo zlomit.

POZOR!

- Dbejte na to, aby byly vnitřní šroubové spoje přístupné.
- Montujte markýzu pouze na rovné a svislé plochy (obr. **2** a obr. **3**, strana 1). V případě obloukových ploch musíte montážní desky v místech upevnění dostatečně podložit.
- Pokud po montáži markýzy není nad dveřmi dostatečný volný prostor, musejí dveře během zasouvání nebo vysouvání zůstat zavřené, aby se zabránilo kontaktu dveří s rameny nebo hlavní lištou. Požadovaný volný prostor závisí na typu dveří (šířka dveří, otočné nebo výsuvné dveře) a nastaveném úhlu sklonu markýzy (obr. **4**, strana 1).
- Při vrtání nesmíte poškodit rozvody a vestavěné skříňky uvnitř vozidla.

POZNÁMKA

- Upozorněte uživatele vozidla na skutečnost, že je nezbytné dotáhnout šrouby na kloubovém závěsu (obr. **5**, strana 1) (viz návod k obsluze). Ramena musejí být nezatížená. Dotažení musí provést servisní partner.

6.3 Montáž markýzy

Při montáži dodržujte následující obecné pokyny:

- Markýzu lze připevnit dvěma způsoby:
  - na stěnu vozidla za použití montážních desek
  - na existující kédrovou lištu na stěně vozidla

- Montážní desky se přišroubují v prostoru kloubových závěsů na vozidle. Navíc jsou přilepeny montážním lepidlem (např. Sikaflex®-221 nebo srovnatelný výrobek), tím je dosaženo rovnoměrného rozložení zátěže a optimální ochrany před vlhkostí.
- Dodržujte pokyny výrobce těsnicí hmoty.
- Před zahájením montáže zkontrolujte přístupnost šroubových spojů. Dávejte pozor, abyste při vrtání nepoškodili žádné rozvody ani vestavné skříně.
- V případě žádosti o jiné nastavení úhlu sklonu, než předepisuje výrobce, se obraťte na svého servisního partnera.
- Chcete-li v budoucnu používat spolu s markýzou také předstan, musíte při výběru velikosti markýzy a místa montáže pamatovat, že i po instalaci stanu musejí zůstat přístupná vyklápěcí okna a dvířka (obr. **6**, strana 1).
- Očistěte lepené plochy na montážních lištách a na stěně.
- Připravte lepené plochy základovým nátěrem.
- Po zalepení počkejte, dokud lepidlo nevytvrdne. Bližší pokyny naleznete v informacích výrobce těsnicí hmoty.
- Vývrty pečlivě utěsněte, aby do stěny obytného vozidla nepronikala vlhkost.
- Markýzu nevysunujte a nenechávejte ji bez dozoru, dokud nebude upevněna k montážním lištám.
- Šrouby kloubových závěsů je nutné v rámci pravidelné údržby dotahovat (provádí servisní partner). Na to upozorněte uživatele vozidla.

Namontujte markýzu s montážními deskami

➤ Stanovte místo montáže.
Především zkontrolujte, zda je v místech uvnitř vozu, ve kterých mají být šroubové spoje, dostatek místa pro montáž opěrných desek.

POZNÁMKA
Doporučená montážní poloha pro každou opěrnou desku. obr. **7**, strana 1.

➤ Upravte polohu montážní desky na vozidle a vyznačte otvory (obr. **8**, strana 1).

➤ Vyvrtejte ve vyznačených místech zvenčí do vnější stěny otvory o průměru 6,5 mm.

➤ Vyčistěte venkovní strany montážních desek a montážní desku na vozidle.

➤ Naplňte otvory ve stěně vozidla silikonem bez kyselin.

➤ Prostrčte šrouby se šestihrannou hlavou příslušnými otvory montážních desek (obr. **9**, strana 1).

➤ K přilepení a utěsnění naneste na zadní stranu montážních desek elastické lepidlo, jako je např. Sikaflex®-221 (obr. **9**, strana 1).

➤ Umístěte všechny montážní desky do otvorů a upevněte je pomocí opěrné desky, vějířových podložek a šroubů se šestihrannou hlavou (obr. **10**, strana 1).

➤ **Pouze pro markýzy o šířce 2,6 m až 3,5 m:**
Upevněte všechny montážní desky pomocí zápustného šroubu, opěrné desky, vějířové podložky a šestihranné matice (obr. **11**, strana 1).

➤ **Pouze pro markýzy o šířce 4 m až 5,5 m:**
Upevněte vnitřní (úzké) montážní desky pomocí zápustného šroubu, opěrné desky, vějířové podložky a šestihranné matice (obr. **11**, strana 1).

➤ Počkejte, dokud lepidlo nevytvrdne. Bližší pokyny naleznete v informacích výrobce těsnicí hmoty.

➤ Zavěste markýzu ve dvou lidech do montážních desek (obr. **12**, strana 1).

➤ Vysuňte markýzu asi o 50 cm pomocí kliky.

➤ **Pouze pro markýzy o šířce 4 m až 5,5 m:**
Vyvrtejte jeden otvor o průměru 6,5 mm na levé a pravé straně markýzy. Otvor musí být ve vzdálenosti 280 mm od příslušné hrany markýzy a na stejné úrovni jako jeho protějšek v dlouhé montážní desce (obr. **13**, strana 1).

➤ **Pouze pro markýzy o šířce 4 m až 5,5 m:**
Upevněte markýzu pomocí zápustného šroubu, opěrné desky, vějířové podložky a šestihranné matice (obr. **14**, strana 2).

➤ Na opěrné desky nasaďte kryty clony (obr. **15**, strana 2).

➤ Vyvrtejte dva otvory o průměru 3 mm markýzou a každou dlouhou montážní deskou (obr. **16**, strana 2).

➤ Vyvrtejte jeden otvor o průměru 3 mm markýzou a každou dlouhou montážní deskou (obr. **16**, strana 2).

➤ Přišroubujte markýzu samořeznými šrouby (obr. **16**, strana 2).

➤ Úplné zasunutí markýzy pomocí kliky.

Montáž markýzy na kédrovou lištu

➤ Stanovte místo montáže.
Především zkontrolujte, zda je v místech uvnitř vozu, ve kterých mají být šroubové spoje, dostatek místa pro montáž opěrných desek.

POZNÁMKA
Doporučenou montážní polohu pro každou opěrnou desku změřte u otvorů v dolní části markýzy.

- ➤ Zavěste markýzu ve dvou lidech do kédrové lišty.
- ➤ Vysuňte markýzu asi o 50 cm pomocí kliky.
- ➤ Označte místa pro vrtané otvory (obr. **18**, strana 2).
- ➤ Úplné zasunutí markýzy pomocí kliky.
- ➤ Vyndejte markýzu ve dvou lidech z kédrové lišty.
- ➤ Vyvrtejte ve vyznačených místech zvenčí do vnější stěny otvory o průměru 6,5 mm.
- ➤ Naplňte otvory ve stěně vozidla silikonem bez kyselin.
- ➤ Zavěste markýzu ve dvou lidech do kédrové lišty.
- ➤ Vysuňte markýzu asi o 50 cm pomocí kliky.
- ➤ Upevněte markýzu pomocí zápustného šroubu, opěrné desky, vějířové podložky a šestihranné matice (obr. **19**, strana 2).
- ➤ Na opěrné desky nasaďte kryty clony (obr. **15**, strana 2).
- ➤ Úplné zasunutí markýzy pomocí kliky.

Montáž montážního držáku

Pokud má být markýza připevněna ke stěně vozidla ve vysunutém stavu, musíte instalovat montážní držák.

- ➤ Stanovte místo montáže.
- ➤ Označte místa pro otvory.
- ➤ Vyvrtejte ve vyznačených místech zvenčí do vnější stěny otvory o průměru 3 mm (obr. **20**, strana 2).
- ➤ Zasuňte do sebe spodní a horní díl montážního držáku.
- ➤ Vyčistěte venkovní strany spodního dílu nástěnného držáku a montážní plochu na vozidle.

POZNÁMKA
Zajistěte, aby se do horního pohyblivého dílu montážního držáku nedostalo žádné lepidlo.

➤ K přilepení a utěsnění naneste na zadní stranu montážního držáku elastické lepidlo, jako je např. Sikaflex®-221.

➤ Přišroubujte montážní držák samořeznými šrouby (obr. **20**, strana 2).

nebo

➤ Přinýtujte montážní držák (obr. **20**, strana 2).

Montáž držáku kliky

➤ Namontujte na vhodném místě uvnitř vozidla montážní držák kliky (obr. **21**, strana 2).

Montáž napínací rozpěry

Markýzy o šířce 4 m až 5,5 m musejí být zajištěny napínací rozpěrou.

➤ Upevněte předvrtaný konec napínací rozpěry šroubem se šestihrannou hlavou a šestihrannou maticí (obr. **22**, strana 2) k aretaci napínací rozpěry.

➤ Nasaďte dolní díl napínací rozpěry do horního dílu napínací rozpěry (obr. **22**, strana 2).

7 Připojení markýzy (PW1500 a PW1750)

VÝSTRAHA!
- Připojte zapalování (signál D+) k oranžovému vodiči přijímače. To je jediný způsob, jak zajistit, aby se markýza během jízdy nemohla rozevřít.
- Používejte pouze dodaný originální dálkový ovladač a volitelný původní nástěnný spínač. Použití originálních dílů je jediným způsobem zajištění, že s připojeným signálem D+ je odpojen zdroj napájení a markýzu nelze otevřít během řízení.
- Před zahájením montáže odpojte napájení.
- Elektrickým připojením markýzy pověřte výhradně odborníka.

POZOR!
Při vrtání nesmíte poškodit rozvody a vestavěné skříňky uvnitř vozidla.

Existují dvě možnosti elektrického připojení markýzy:
- Spínač markýzy s integrovaným hlavním vypínačem
- Hlavní vypínač a přijímač dálkového ovladače

Dodržujte následující montážní pokyny:

- Dodaný hlavní vypínač a pojistku (15 A) připojte ke kladnému vodiči napájecího zdroje. Hlavní vypínač je nutný k vypnutí markýzy například při montáži bočních stěn k markýze nebo při delším odstavení vozidla z provozu (jinak se může spotřebou v pohotovostním režimu vybít baterie).
- Nainstalujte přijímač na vnitřní stranu vozidla, abyste jej chránili před vlhkostí.
- Při výběru místa pro instalaci dbejte na délku kabelu mezi pohonem markýzy a přijímačem.
- **Nezkracujte** anténní kabel.
- Při instalaci dodané zástrčky použijte vhodný nástroj (krimpovací nástroj), abyste zajistili bezpečné a trvalé připojení.
- Chcete-li připojit osvětlení markýzy (příslušenství), ujistěte se, že maximální spotřeba el. energie činí 30 W. Při připojování se ujistěte, že polarita je správná.
- Dodržte potřebný průřez kabelu při připojování k napájení:

Délka kabelu	Potřebný průřez kabelu
2 m	1,5 mm²
4 m	2,5 mm²
6 m	4,0 mm²
8 m	6,0 mm²

Legenda k obr. 23, strana 2:

Poz.	Název	
1		Přijímač
2		Pojistka 3 A pro LED osvětlení markýzy (volitelně)
3	on	Oranžový vodič pro připojení D+
4	rd	Červený vodič pro LED osvětlení markýzy (volitelně)
5	bk	Černý vodič pro LED osvětlení markýzy (volitelně)
6	bu	Modrý vodič pro připojení pohonu
7	bn	Hnědý vodič pro připojení pohonu
8	bk	Černý vodič pro napájení
9	rd	Červený vodič pro napájení

Poz.	Název
10	Hlavní vypínač
11	Pojistka 15 A pro hlavní vypínač

Montáž stěnového spínače

➤ K instalaci spínače najděte vhodné místo uvnitř obytného vozu, mimo přímé sluneční světlo.

Instalace přijímače dálkového ovladače a připojení elektrických přípojek

➤ K instalaci montážního držáku pro dálkový ovladač najděte vhodné místo uvnitř obytného vozu, mimo přímé sluneční světlo.

➤ Připojte pohon k dálkovému ovladači podle platných elektrotechnických předpisů a schématu zapojení (obr. **23**, strana 2).

Programování dálkového ovladače a stěnového spínače

➤ Umístěte baterii (viz obr. **24** 1, strana 2).

➤ Zapněte napájení.

✓ Přijímač vydá krátký tón.

➤ Stiskněte programovací tlačítko (obr. **24** 2, strana 2) nebo tlačítka △ a ☐ na stěnovém spínači současně (obr. **25** 1 a 2, strana 2) do 4 sekund.

✓ Přijímač vydá krátký tón.

➤ Stiskněte opět krátce programovací tlačítko (obr. **24** 2, strana 2) nebo tlačítka △ a ☐ na stěnovém spínači současně (obr. **25** 1 a 2, strana 2).

✓ Přijímač vydá krátký tón.

➤ Stiskněte krátce tlačítko ▽ (obr. **25** 3, strana 2).

✓ Přijímač vydá čtyřikrát krátký tón.

✓ Markýza se krátce pohybuje.

Při spárování stěnového spínače postupujte takto:

➤ Stiskněte dvakrát programovací tlačítko (obr. **24** 2, strana 2).

✓ Přijímač vydá dvakrát krátký tón.

➤ Stiskněte tlačítka △ a ☐ na stěnovém spínači současně (obr. **25** 1 a 2, strana 2).

✓ Přijímač vydá pětkrát krátký tón.

✓ Dálkový ovladač nebo stěnový spínač a markýza jsou nyní navzájem nastaveny.

8 Likvidace

➤ Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.

Jakmile výrobek zcela vyřadíte z provozu, informujte se v příslušných recyklačních centrech nebo u specializovaného prodejce o příslušných předpisech o likvidaci odpadu.

FIGYELMEZTETÉS!

- A jelen útmutatót a felszerelés, beállítás, üzemeltetés és szervizelés előtt el kell olvasni és meg kell érteni. A jelen készüléket szakembernek kell felszerelnie. A hibás felszerelés súlyos sérülésekhez vezethet. A készüléken végzett átépítések rendkívül veszélyesek lehetnek, súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethetnek.
- Az útmutatót a készülék közelében kell tartani. A felhasználónak figyelmesen el kell olvasnia az útmutatót.

Tartalomjegyzék

1 Szimbólumok magyarázata 190
2 Fontos biztonsági és beszerelési útmutatások 191
3 A csomag tartalma 191
4 Tartozékok 192
5 Rendeltetésszerű használat 193
6 Az előtető felszerelése 194
7 Az előtető csatlakoztatása (PW1500 és PW1750) 199
8 Ártalmatlanítás 201

1 Szimbólumok magyarázata

FIGYELMEZTETÉS!
Biztonsági tudnivaló: Az utasítás figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.

FIGYELEM!
Ha nem veszi figyelembe az információt, az anyagkárosodást eredményezhet, és káros kihatással lehet a termék működésére.

MEGJEGYZÉS
Kiegészítő információk a termék kezelésével kapcsolatosan.

2 Fontos biztonsági és beszerelési útmutatások

Vegye figyelembe a járműgyártó és a szervizhűhelyek biztonsági útmutatásait és előírásait.

A gyártó a bekövetkező károkért a következő esetekben nem vállal felelősséget:

- szerelési vagy csatlakozási hiba
- a termék mechanikai behatások miatti sérülése
- a termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

FIGYELMEZTETÉS!

- Ha nem rendelkezik elegendő műszaki ismerettel az előtető felszereléséhez, bízza szakemberre a műveletet.

3 A csomag tartalma

Szám itt: 1. ábra, 1. oldal	Az előtető szélessége			Megnevezés
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Előtető
2	–	–	2x	Szerelőlemez (400 mm)
3	–	2x	2x	Szerelőlemez (160 mm)
4	2x	2x	–	Szerelőlemez (80 mm)
5	1x	–	–	Szerelőlemez (35 mm)
6	5x	8x	12x	Ellenlemez
7	5x	8x	12x	Négyzetlapfejű csavar
8	2x	4x	6x	Süllyesztett csavar
9	7x	12x	18x	Barázdált záróalátét
10	7x	12x	18x	Hatlapfejű anya
11	5x	8x	12x	Ellenlemez borítása
12	11x	14x	18x	Lemezcsavar

Szám itt: 1. ábra, 1. oldal	Az előtető szélessége			Megnevezés
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
13	2x	2x	2x	Szerelőkonzol (alsó rész)
14	2x	2x	2x	Szerelőkonzol (felső rész)
15	1x	1x	1x	Karos konzol (alsó rész)
16	1x	1x	1x	Karos konzol (felső rész) (csak a PW1500, PW1750 modelleknél)
17	4x	4x	4x	Szegecsek
18	4x	4x	4x	Csapok
19	1x	1x	1x	Hajtókar (csak motor nélküli előtetőknél)
20	–	1x	1x	Feszítőrúd retesze
21	–	1x	1x	Hatlapfejű csavar
22	–	1x	1x	Feszítőrúd
23	–	1x	1x	Hatlapfejű anya
24	1x	1x	1x	Távirányító csatlakoztató anyaggal (csak a PW1500, PW1750 modelleknél, opcionális)
25	1x	1x	1x	Kapcsoló (csak a PW1500, PW1750 modelleknél, opcionális)

4 Tartozékok

Tartozékként kapható (nincs mellékelve):

Megnevezés
TieDown Kit Az előtető kifeszítésére szolgáló kötelek
CampRoom Az előtető első és oldalsó sátrorlapjai számos modellhez, különböző méretű támasztólábakkal

Megnevezés
RainProtect Első és oldalsó panelek, különböző méretekben
SunProtect Első és oldalsó panelek, különböző méretekben
Rollo+ (a PW1750 modellnél nincs) Vászonredőny
Dometic Light LK120 Az előtető karjaira felszerelhető távirányítós LED lámpa készlet
LED LightStrip Különböző hosszúságokban kapható LED csíkok, amelyek az előtető alsó részére szerelhetők fel
Led Profile Különböző hosszúságokban kapható LED világtás, amelyek a fali előtetők alsó részére szerelhetők fel
Awning Cleaner Speciális előtető tisztító
Repair Kit Előtető javító folt

A tartozékokra vonatkozó további kérdésekkel forduljon a szervizpartnerhez.

5 Rendeltetésszerű használat

A PerfectWall PW1000, PW1500 és PW1750 előtetők lakóautókra vagy lakókocsikra történő felszerelésre alkalmasak.

Az előtetőket csak leállított járművön szabad használni. Kérjük vegye figyelembe az üzemeltetési útmutatót.

6 Az előtető felszerelése

6.1 Szükséges szerelési anyagok

Az előtető felszereléséhez szükséges:

- Különböző szerszámok, pl. csavarhúzó
- Megfelelő rugalmas ragasztó/tömítőanyag, pl. Sikaflex®-252
- A ragasztóhoz alkalmas tisztítószer
- A ragasztóhoz alkalmas primer anyag
- Savmentes szilikon

6.2 A felszerelés helyére vonatkozó tudnivalók

A felszerelés helyét a következők figyelembe vételével válassza meg:

FIGYELMEZTETÉS!

- Tartson kellő távolságot tárgyaktól vagy más járművektől. Becsukás után legalább 40 cm szabad hely kell hogy maradjon a termék és más tárgyak és járművek között.
- A felszerelés előtt győződjön meg róla, hogy a lakóautó fala biztonságosan elbírja-e az előtető súlyát. Ellenkező esetben az előtető instabillá válhat és elhajolhat, vagy eltörhet.

FIGYELEM!

- Győződjön meg róla, hogy a belső csavarcsatlakozások hozzáférhetők-e.
- Az előtetőt csak sík és függőleges falfelülethez csatlakoztassa (**2**. ábra és **3**. ábra, 1. oldal). Hajlított felületek esetében a szerelőlapokat megfelelő alátétekkel kell ellátni a rögzítési pontoknál.
- Amennyiben az előtető felszerelése után nem marad elég szabad hely az ajtó felett, az ajtót az előtető ki- és behúzása közben zárva kell hagyni, hogy az ajtó ne érintkezzen a karokkal vagy az első sínnel. A szükséges szabad hely az ajtó kivitelétől (szélesség, lengő- vagy tolóajtó), valamint az előtető beállított dőlésszögétől függ (**4**. ábra, 1. oldal).
- Fúrás közben ügyeljen arra, hogy a jármű belterében elhelyezett vezetékek és beépített bútorok ne sérüljenek meg.

MEGJEGYZÉS

- Tájékoztassa az előtető felhasználóját arról, hogy meg kell húzni a hátsó csuklópánt (**5** . ábra, 1. oldal) csavarjait (lásd az üzemeltetési kézikönyvben). A karokat tilos terhelésnek kitenni. Ezt a szervizpartner kell hogy elvégezze.

6.3 Az előtető felszerelése

A felszerelés során vegye figyelembe a következő általános információkat:

- Az előtetőt két különböző módszerrel lehet csatlakoztatni:
  - a jármű oldalához, szerelőlemezek használatával
  - a jármű két oldalán már meglévő csősínhez
- A szerelőlemezeknek a hátsó csuklópánt területén hozzá vannak csavarozva a járműhöz. Továbbá szerelőragasztóval (pl. Sikaflex®-221 vagy hasonló termék) hozzá vannak ragasztva, ez biztosítja a terhelés egyenletes eloszlását és a nedvesség elleni optimális védelmet.
- Vegye figyelembe a tömítőanyag-gyártó útmutatásait.
- A felszerelés előtt ellenőrizze a hozzáférést a csavarcsatlakozásokhoz. Gondoskodjon róla, hogy a fúrás során ne tegyen kárt kábelekben, vagy kábeldobozokban.
- Ha az alapértelmezett beállításról eltérő hajlásszöget szeretne, keresse fel helyi szervizpartnerét.
- Ha az előtetőhöz később előtető sátorlapot kíván használni, akkor az előtető méretének és felszerelési helynek megválasztásakor biztosítsa, hogy a felállított sátor szellőzőablakai és nyílásai hozzáférhetők legyenek (**6** . ábra, 1. oldal).
- A szerelősíneken és a falon tisztítsa meg a ragasztási felületeket.
- A primerrel készítse elő a ragasztási felületeket.
- A ragasztást követően várja meg amíg a ragasztó megköt. További információkért olvassa el a tömítőanyag gyártójának útmutatóját.
- A furatok gondos tömítésével akadályozza meg, hogy nedvesség juthasson a lakóautó falába.
- Amíg az előtetőt nem rögzítette a szerelősínekhez, ne hagyja felügyelet nélkül azt.
- A rendszeres karbantartás keretében a szervizpartnernek meg kell húznia a hátsó csuklópánt csavarjait. A jármű használóit tájékoztatni kell erről.

Az előtető felszerelése szerelőlemezekkel

➤ Válassza ki a felszerelés helyét.
Különösen azt ellenőrizze, hogy van-e elegendő hely a beltérben az ellenlemezek számára azon a helyen, ahol a csavarok lesznek.

MEGJEGYZÉS
Javasolt szerelési helyzet az egyes szerelőlemezekhez: **7** . ábra, 1. oldal.

➤ Igazítsa be a szerelőlemezeket a járművön és jelölje meg a furatok elkészítésének helyét (**8** . ábra, 1. oldal).

➤ A megjelölt pontokon kívülről készítsen el 6,5 mm átmérőjű furatokat a külső falba.

➤ Tisztítsa meg a szerelőlemezek külső felét és a felszerelési felületet a járművön.

➤ Savmentes szilikonnal töltse ki a jármű falába elkészített furatokat.

➤ Illessze be a négyzetlapfejű csavarokat a megfelelő furatokon keresztül a szerelőlemezekbe (**9** . ábra, 1. oldal).

➤ A szigeteléshez és ragasztáshoz vigyen fel a szerelőlemezek hátoldalára olyan rugalmas ragasztóanyagot, mint például a Sikaflex®-221 (**9** . ábra, 1. oldal).

➤ Helyezze el az összes szerelőlemezt a furatok fölé és az ellenlemezzel, a barázdált záróalátétekkel és a hatlapfejű csavarokkal rögzítse ezeket (**10** . ábra, 1. oldal).

➤ **Csak a 2,6 m – 3,5 m szélességű előtetőknél:**
Süllyesztett csavar, ellenlemez, barázdált záróalátét és hatlapfejű anya használatával rögzítse az összes szerelőlemezt (**11** . ábra, 1. oldal).

➤ **Csak a 4 m – 5,5 m szélességű előtetőknél:**
Süllyesztett csavar, ellenlemez, barázdált záróalátét és hatlapfejű anya használatával rögzítse az összes belső (keskeny) szerelőlemezt (**11** . ábra, 1. oldal).

➤ Várja meg amíg a ragasztó megköt. További információkért olvassa el a tömítőanyag gyártójának útmutatóját.

➤ Az előtető szerelőlemezekre történő felakasztását két ember végezze (**12** . ábra, 1. oldal).

➤ A forgatókar használatával körülbelül 50 cm-re nyissa ki az előtetőt.

➤ **Csak a 4 m – 5,5 m szélességű előtetőknél:**
Készítsen egy 6,5 mm átmérőjű furatot az előtető bal és jobb oldalába. A furatnak 280 mm távolságra kell lennie az előtető megfelelő peremétől és ugyan azon a szinten kell lennie, mint a hosszú szerelőlemezen lévő ellenpárja (**13**. ábra, 1. oldal).

➤ **Csak a 4 m – 5,5 m szélességű előtetőknél:**
Süllyesztett csavar, ellenlemez, barázdált záróalátét és hatlapfejű anya használatával rögzítse az előtetőt (**14**. ábra, 2. oldal).

➤ Helyezze rá az ellenlemezekre a fedőkupakokat (**15**. ábra, 2. oldal).

➤ Készítsen két darab 3 mm átmérőjű furatot az előtetőbe és mindegyik hosszú szerelőlemezbe (**16**. ábra, 2. oldal).

➤ Készítsen egy darab 3 mm átmérőjű furatot az előtetőbe és a rövid szerelőlemezek mindegyikébe (**16**. ábra, 2. oldal).

➤ A csavarokkal rögzítse az előtetőt (**16**. ábra, 2. oldal).

➤ A forgatókar használatával teljesen csukja össze az előtetőt.

Az előtető felszerelése a csősínre

➤ Válassza ki a felszerelés helyét.
Különösen azt ellenőrizze, hogy van-e elegendő hely a beltérben az ellenlemezek számára azon a helyen, ahol a csavarok lesznek.

MEGJEGYZÉS
Minden egyes ellenlemezhez mérje ki a javasolt felszerelési helyzetet az előtető alsó részén lévő furathoz viszonyítva.

➤ Az előtető csősínre történő felakasztását két ember végezze.

➤ A forgatókar használatával körülbelül 50 cm-re nyissa ki az előtetőt.

➤ Jelölje ki a furatok helyét (**18**. ábra, 2. oldal).

➤ A forgatókar használatával teljesen csukja össze az előtetőt.

➤ Az előtető csősínről történő leemelését két ember végezze.

➤ A megjelölt pontokon kívülről készítsen el 6,5 mm átmérőjű furatokat a külső falba.

➤ Savmentes szilikonnal töltse ki a jármű falába elkészített furatokat.

➤ Az előtető csősínre történő felakasztását két ember végezze.

➤ A forgatókar használatával körülbelül 50 cm-re nyissa ki az előtetőt.

➤ Süllyesztett csavar, ellenlemez, barázdált záróalátét és hatlapfejű anya használatával rögzítse az előtetőt (19. ábra, 2. oldal).

➤ Helyezze rá az ellenlemezekre a fedőkupakokat (15. ábra, 2. oldal).

➤ A forgatókar használatával teljesen csukja össze az előtetőt.

A szerelőkonzol felszerelése

Ha kinyitott állapotban az előtetőt a jármű oldalához kívánja csatlakoztatni, akkor szerelőkonzolt kell felszerelni.

➤ Válassza ki a felszerelés helyét.

➤ Jelölje ki a furatok helyét.

➤ A megjelölt pontokon kívülről készítsen el 3 mm átmérőjű furatokat a külső falba (20. ábra, 2. oldal).

➤ Illessze össze a szerelőkonzol alsó és felső részeit.

➤ Tisztítsa meg az alsó rész külső felét és a felszerelési felületet a járműben.

MEGJEGYZÉS
Gondoskodjon róla, hogy ne kerüljön ragasztó a szerelőkonzol mozgatható felső részére.

➤ A szigeteléshez és ragasztáshoz vigyen fel a szerelőkonzol hátoldalára olyan rugalmas ragasztóanyagot, mint például a Sikaflex®-221.

➤ A csavarokkal rögzítse a szerelőkonzolt (20. ábra, 2. oldal).

vagy

➤ Szegecselje össze a szerelőkonzolt (20. ábra, 2. oldal).

A karos konzol felszerelése

➤ A jármű belsejében egy megfelelő helyre szerelje fel a forgatókar szerelőkonzolját (21. ábra, 2. oldal).

A feszítőrúd felszerelése

A 4 m – 5,5 m szélességű előtetőket feszítőrúddal kell rögzíteni.

➤ A feszítőrúd előre kifúrt végét a hatlapfejű csavarral és hatlapfejű anyával erősítse hozzá a feszítőrúd előre kifúrt végéhez (22. ábra, 2. oldal).

➤ A feszítőrúd alsó részét illessze be a felső részbe (22. ábra, 2. oldal).

7 Az előtető csatlakoztatása (PW1500 és PW1750)

FIGYELMEZTETÉS!

- Csatlakoztassa a gyújtást (D + jel) a vevő narancsszínű vezetékéhez. Ezáltal biztosítható, hogy vezetés közben ne lehessen kinyitni az előtetőt.
- Csak a mellékelt eredeti távirányítót és az opcionális eredeti fali kapcsolót szabad használni. Kizárólag eredeti alkatrészek használatával biztosítható, hogy csatlakoztatott D+ jel mellett szüneteljen az áramellátás és az előtető menet közben ne tudjon kinyílni.
- A felszerelés megkezdése előtt válassza le a tápellátást.
- Az előtető elektromos tápellátásre kapcsolását kizárólag szakképzett villanyszerelőre bízza.

FIGYELEM!

Fúrás közben ügyeljen arra, hogy a jármű belterében elhelyezett vezetékek és beépített bútorok ne sérüljenek.

Az előtető elektromos csatlakoztatásának két módja van:

- Előtető kapcsoló integrált főkapcsolóval
- Főkapcsoló és vevő a távirányítóhoz

Vegye figyelembe a következő felszerelési útmutatásokat:

- A mellékelt főkapcsolót és biztosítékot (15 A) kapcsolja rá a tápellátás pozitív vezetékére. Például ha az előtetőre oldalfalak vannak felszerelve, vagy ha hosszabb ideig nem használja a járművet, akkor az előtetőt főkapcsolóval kell kikapcsolni (ellenkező esetben a készenléti áramfogyasztás lemerítheti az akkumulátort).
- A vevőt a nedvességtől történő megóvás érdekében a jármű belsejébe szerelje be.
- A felszerelési hely kiválasztásakor vegye figyelembe az előtető motor és a vevő közötti kábelhosszúságot.
- Az antenna kábelt **tilos** megrövidíteni.
- A mellékelt dugasz felszerelésekor a csatlakozások biztonsága és tartóssága érdekében használjon megfelelő szerszámot (krimpelőszerszám).
- Ha előtető világítást (tartozék) kíván csatlakoztatni, akkor biztosítsa, hogy ennek maximális áramfelvétele ne haladja meg a 30 W-ot. Csatlakoztatáskor ügyeljen a megfelelő polaritásra.

- A tápkábel csatlakoztatásakor vegye figyelembe a szükséges kábelkeresztmetszetet:

Kábelhossz	Szükséges kábelkeresztmetszet
2 m	1,5 mm²
4 m	2,5 mm²
6 m	4,0 mm²
8 m	6,0 mm²

Képaláírás ehhez 23. ábra, 2. oldal:

Sz.	Megnevezés	
1		Vevő
2		3 A LED előtető világítás (opcionális) biztosítéka
3	on	A D+ csatlakozó narancsszínű vezetéke
4	rd	A LED előtető világítás (opcionális) piros vezetéke
5	bk	A LED előtető világítás (opcionális) kék vezetéke
6	bu	A motorcsatlakozás fekete vezetéke
7	bn	A motorcsatlakozás barna vezetéke
8	bk	A tápellátás fekete vezetéke
9	rd	A tápellátás piros vezetéke
10		Főkapcsoló
11		15 Főkapcsoló biztosítéka

A fali kapcsoló felszerelése

➤ A lakóautóban találjon egy olyan alkalmas helyet a kapcsoló felszereléséhez, ahol nem éri azt közvetlen napsugárzás.

A távirányító vevőjének felszerelése és az elektromos csatlakozások bekötése

➤ A lakóautóban találjon egy olyan alkalmas helyet a távirányító szerelőkonzoljának felszereléséhez, ahol nem éri azt közvetlen napsugárzás.

➤ A vonatkozó villamossági szabályok betartásával és a kapcsolási rajz figyelembe vételével csatlakoztassa a motort a távirányítóhoz (23. ábra, 2. oldal).

A távirányító és a fali kapcsoló beprogramozása

➤ Helyezze be az elemet (lásd: **24**. ábra 1, 2. oldal).

➤ Kapcsolja be a tápellátást.

✓ A vevő egy rövid hangjelzést ad.

➤ Tartsa lenyomva 4 másodpercig a programozás gombot (**24**. ábra 2, 2. oldal) vagy egyszerre a △ és a □ gombokat a fali kapcsolón (**25**. ábra 1 és 2, 2. oldal).

✓ A vevő egy rövid hangjelzést ad.

➤ Röviden ismét nyomja le a programozás gombot (**24**. ábra 2, 2. oldal) vagy egyszerre a △ és a □ gombokat a fali kapcsolón (**25**. ábra 1 és 2, 2. oldal).

✓ A vevő egy rövid hangjelzést ad.

➤ Röviden nyomja le a ▽ gombot (**25**. ábra 3, 2. oldal).

✓ A vevő négy rövid hangjelzést ad.

✓ Az előtető rövid mozgást végez.

A fali kapcsoló párosításához a következő módon járjon el:

➤ Nyomja meg kétszer a programozás gombot (**24**. ábra 2, 2. oldal).

✓ A vevő két rövid hangjelzést ad.

➤ A fali kapcsolón nyomja meg egyszerre a △ és a □ gombokat (**25**. ábra 1 és 2, 2. oldal).

✓ A vevő öt rövid hangjelzést ad.

✓ Ezzel megtörtént a távirányító, vagy a fali kapcsoló és az előtető egymáshoz való beállítása.

8 Ártalmatlanítás

➤ A csomagolóanyagot lehetőleg a megfelelő újrahasznosítható hulladék közé tegye.

Ha a terméket véglegesen kivonja a forgalomból, kérjük, tájékozódjon a legközelebbi hulladékártalmatlanító központnál vagy a szakkereskedőjénél az idevonatkozó ártalmatlanítási előírásokkal kapcsolatosan.

OPOZORILO!

- Pred vgradnjo, nastavljanjem, delovanjem in vzdrževanjem je treba prebrati in se seznaniti s temi navodili. To napravo mora vgraditi strokovnjak. Zaradi nepravilne vgradnje lahko pride do hudih poškodb. Predelave na napravi so lahko zelo nevarne in lahko povzročijo hude poškodbe ali škodo na napravi.
- Ta navodila hranite v bližini naprave. Lastnik jih mora pazljivo prebrati.

Kazalo

1 Razlaga simbolov 202
2 Pomembni napotki za varnost in vgradnjo 203
3 Obseg dobave 203
4 Dodatna oprema 204
5 Uporaba v skladu z določili 205
6 Montaža markize 205
7 Priključitev markize (PW1500 in PW1750) 210
8 Odstranjevanje 213

1 Razlaga simbolov

OPOZORILO!
Varnostni napotek: Neupoštevanje lahko povzroči smrt ali težko poškodbo.

OBVESTILO!
Neupoštevanje lahko povzroči materialno škodo in vpliva na delovanje izdelka.

NASVET
Dopolnilne informacije za upravljanje naprave.

2 Pomembni napotki za varnost in vgradnjo

Upoštevajte varnostne napotke in zahteve proizvajalca vozila ter servisnih delavnic.

Proizvajalec ne prevzame odgovornosti za škode v naslednjih primerih:

- napake pri montaži ali priključitvi
- poškodbe proizvoda zaradi mehanskih vplivov
- spremembe na proizvodu brez izrecnega dovoljenja proizvajalca
- uporaba v druge namene, kot so opisani v navodilih

OPOZORILO!

- Če nimate zadostnega tehničnega znanja za vgradnjo komponent v vozila, naj markizo na vaše vozilo montira strokovnjak.

3 Obseg dobave

Št. na sl. 1, stran 1	Širina markize			Opis
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markiza
2	–	–	2x	Montažna plošča (400 mm)
3	–	2x	2x	Montažna plošča (160 mm)
4	2x	2x	–	Montažna plošča (80 mm)
5	1x	–	–	Montažna plošča (35 mm)
6	5x	8x	12x	Varovalna plošča
7	5x	8x	12x	Štirirobi vijak
8	2x	4x	6x	Vijak z ugreznjeno glavo
9	7x	12x	18x	Pahljačasta ploščica
10	7x	12x	18x	Šestroba matica
11	5x	8x	12x	Pokrov za varovalno ploščo
12	11x	14x	18x	Vrtalni vijak

Št. na sl. 1, stran 1	Širina markize			Opis
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
13	2x	2x	2x	Nosilec (spodnji del)
14	2x	2x	2x	Nosilec (zgornji del)
15	1x	1x	1x	Nosilec ročice (spodnji del)
16	1x	1x	1x	Nosilec ročice (zgornji del) (Samo za PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Kovice
18	4x	4x	4x	Klini
19	1x	1x	1x	Ročica (samo markize brez motorja)
20	–	1x	1x	Zapah za napenjalni škarnik
21	–	1x	1x	Šestrobi vijak
22	–	1x	1x	Napenjalni škarnik
23	–	1x	1x	Šestroba matica
24	1x	1x	1x	Daljinski upravljalnik s priključki (samo za PW1500, PW1750, izbirno)
25	1x	1x	1x	Stikalo (samo za PW1500, PW1750, izbirno)

4 Dodatna oprema

Na voljo kot dodatna oprema (ni del obsega dobave):

Opis
Komplet za privezovanje Pasovi za privezovanje markize
CampRoom Sprednji in stranski paneli šotora iz markiz za različne modele s podpornimi nogami različnih velikosti
RainProtect Sprednji in stranski paneli, na voljo v različnih velikostih

Opis
SunProtect Sprednji in stranski paneli, na voljo v različnih velikostih
Rollo+ (ni za model PW1750) Rolo
Dometic Light LK120 LED-osvetlitev z daljinskim upravljalnikom za montažo na roke markize
LED LightStrip Trak iz LED-lučk različnih dolžin za pritrditev na spodnji del markize
Led Profile LED-osvetlitev različnih dolžin za pritrditev na spodnji del markiz, pritrjenih na steno
Awning cleaner Posebno čistilo za markize
Repair Kit Zaplate za krpanje markize

Če imate vprašanja glede dodatne opreme, se obrnite na vašega servisnega partnerja.

5 Uporaba v skladu z določili

Markize PerfectWall PW1000, PW1500 in PW1750 so primerne za montažo na avtodome ali prikolice.

Markize je treba uporabljati le, ko vozilo stoji. Upoštevajte navodila za uporabo.

6 Montaža markize

6.1 Potreben montažni material

Za montažo markize boste potrebovali:

- razno orodje, npr. izvijač;
- primerno elastično lepilo/tesnilo, kot npr. Sikaflex®-252;
- čistilo, ki se priporoča za uporabo z lepilom;

- temeljni premaz, ki se priporoča za uporabo z lepilom;
- silikon brez kisline.

6.2 Opombe glede mesta montaže

Pri izbiri mesta montaže upoštevajte naslednje:

OPOZORILO!

- Upoštevajte zadostno razdaljo do predmetov ali drugih vozil. Ko je markiza izvlečena, mora biti od drugih predmetov ali vozil odmaknjena vsaj 40 cm.
- Pred namestitvijo se prepričajte, da bo stena avtodoma lahko varno nosila markizo. Sicer lahko postane markiza nestabilna in se lahko ukrivi ali odlomi.

OBVESTILO!

- Bodite pozorni, da bodo notranji vijačni spoji dostopni.
- Markizo montirajte le na gladkih in navpičnih površinah stene (sl. **2** in sl. **3**, stran 1). Pri izbočenih površinah stene je treba montažne plošče na mestih pritrditve ustrezno podložiti.
- Če po montaži markize nad vrati ne ostane dovolj prostora, morajo vrata med uvlečenjem in izvlečenjem ostati zaprta, s čimer se preprečite stik vrat z rokami ali sprednjo letvijo.
  Potreben prostor je odvisen od načina izdelave vrat (širina vrat, nihajna ali drsna vrata) in nastavljenega nagibnega kota markize (sl. **4**, stran 1).
- Pazite, da pri vrtanju ne poškodujete napeljav in vgradnih omar v notranjosti vozila.

NASVET

- Uporabnika vozila opozorite, da mora priviti vijake na zadnjem tečaju (sl. **5**, stran 1) (glejte navodila za uporabo). Roke morajo biti razbremenjene. To mora opraviti servisni partner.

6.3 Montaža markize

Pri montaži upoštevajte naslednje splošne informacije:

- Markizo je mogoče pritrditi na dva načina:
  - z montažo na steno vozila,
  - na obstoječe keder vodilo na steni vozila.

- Montažne plošče je treba na vozilo priviti v območju zadnjega tečaja. Dodatno jih je treba zlepiti z montažnim lepilom (npr. Sikaflex®-221 ali podobnim izdelkom), s čimer ohranite enakomerno obremenitev in dosežete optimalno zaščito pred vlago.
- Upoštevajte napotke proizvajalca tesnilnega sredstva.
- Pred montažo preverite dostopnost vijačnih spojev. Pazite, da pri vrtanju ne poškodujete napeljav ali vgradnih omar.
- Če želite drugačno nastavitev naklonskega kota, kot je bila tovarniško predvidena, se obrnite na vašega servisnega partnerja.
- Če bi kasneje hoteli uporabiti markizo za predprostor šotora, morate pri izbiri velikosti markize in montažnem položaju paziti, da bodo tudi pri postavljenem šotoru okna in zaklopci ostali dostopni (sl. **6**, stran 1).
- Očistite površine za lepljenje na montažnih vodilih in na steni.
- Površine za lepljenje pripravite s temeljnim premazom.
- Po lepljenju počakajte, da se lepilo strdi. Podrobnosti najdete v informacijah proizvajalca tesnilnega sredstva.
- Izvrtine skrbno zatesnite, da preprečite vlago v steni avtodoma.
- Markize ne smete izvleči in je pustiti nenadzorovane, dokler ni pritrjena na montažna vodila.
- Vijake zadnjega tečaja mora v okviru rednega servisiranja priviti servisni partner. Uporabnike vozila opozorite na to.

Montiranje markize z montažnimi ploščami

➤ Določite mesto montaže.
Še posebej preverite, ali je na mestih, kjer bodo vijaki, dovolj prostora za montažo varovalnih plošč v notranjosti.

NASVET
Priporočen montažni položaj za vsako varovalno ploščo: sl. **7**, stran 1.

➤ Poravnajte montažne plošče na vozilu in označite mesta, kjer bodo izvrtane luknje (sl. **8**, stran 1).

➤ Na označenih mestih z zunanje strani skozi zunanjo steno izvrtajte izvrtine s premerom 6,5 mm.

➤ Očistite zunanje strani montažnih plošč in montažno površino na vozilu.

➤ Izvrtine v steni vozila zapolnite s silikonom, ki ne vsebuje kisline.

➤ Vstavite štirirobe vijake skozi ustrezne luknje v montažnih ploščah (sl. **9**, stran 1).

➤ Za zlepljenje in zatesnitev na hrbtno stran montažnih plošč nanesite elastično lepilo, npr. Sikaflex®-221 (sl. **9**, stran 1).

➤ Montažne plošče vstavite skozi izvrtine in jih zavarujte z varovalnimi ploščami, nazobčanimi varovalnimi podložkami in šestrobimi vijaki (sl. **10**, stran 1).

➤ **Samo za markize širine 2,6 m do 3,5 m:**
Montažne plošče pritrdite z vijaki z ugreznjeno glavo, varovalnimi ploščami, nazobčanimi varovalnimi podložkami in šestrobimi maticami (sl. **11**, stran 1).

➤ **Samo za markize širine 4 m do 5,5 m:**
Notranje (ozke) montažne plošče pritrdite z vijaki z ugreznjeno glavo, varovalnimi ploščami, nazobčanimi varovalnimi podložkami in šestrobimi maticami (sl. **11**, stran 1).

➤ Počakajte, da se lepilo strdi. Podrobnosti najdete v informacijah proizvajalca tesnilnega sredstva.

➤ Markizo s pomočjo dveh oseb obesite na montažne plošče (sl. **12**, stran 1).

➤ Z ročico za približno 50 cm izvlecite markizo.

➤ **Samo za markize širine 4 m do 5,5 m:**
Skozi levo in desno stran markize izvrtajte luknjo s premerom 6,5 mm. Luknja mora biti na razdalji 280 mm od obeh robov markize in v isti višini kot luknja na drugi strani montažne plošče (sl. **13**, stran 1).

➤ **Samo za markize širine 4 m do 5,5 m:**
Markizo pritrdite z vijaki z ugreznjeno glavo, varovalnimi ploščami, nazobčanimi varovalnimi podložkami in šestrobimi maticami (sl. **14**, stran 2).

➤ Na varovalne plošče nataknite pokrove (sl. **15**, stran 2).

➤ Skozi markizo in dolgi montažni plošči izvrtajte luknji s premerom 3 mm (sl. **16**, stran 2).

➤ Skozi markizo in kratki montažni plošči izvrtajte luknjo s premerom 3 mm (sl. **16**, stran 2).

➤ Privijte markizo z vrtalnimi vijaki (sl. **16**, stran 2).

➤ Z ročico do konca uvlecite markizo.

Montiranje markize s keder vodilom

➤ Določite mesto montaže.
Še posebej preverite, ali je na mestih, kjer bodo vijaki, dovolj prostora za montažo varovalnih plošč v notranjosti.

NASVET
Priporočeni montažni položaj za vsako varovalno ploščo izmerite na izvrtinah v spodnjem delu markize.

- ➤ Markizo s pomočjo dveh oseb obesite v keder vodilo.
- ➤ Z ročico za približno 50 cm izvlecite markizo.
- ➤ Označite mesta, kjer bodo izvrtane luknje (sl. **18**, stran 2).
- ➤ Z ročico do konca uvlecite markizo.
- ➤ Markizo s pomočjo dveh oseb dvignite iz keder vodila.
- ➤ Na označenih mestih z zunanje strani skozi zunanjo steno izvrtajte izvrtine s premerom 6,5 mm.
- ➤ Izvrtine v steni vozila zapolnite s silikonom, ki ne vsebuje kisline.
- ➤ Markizo s pomočjo dveh oseb obesite v keder vodilo.
- ➤ Z ročico za približno 50 cm izvlecite markizo.
- ➤ Markizo pritrdite z vijaki z ugreznjeno glavo, varovalnimi ploščami, nazobčanimi varovalnimi podložkami in šestrobimi maticami (sl. **19**, stran 2).
- ➤ Na varovalne plošče nataknite pokrove (sl. **15**, stran 2).
- ➤ Z ročico do konca uvlecite markizo.

Montiranje nosilca

Če boste izvlečeno markizo pritrdili na steno vozila, je treba montirati nosilec.

- ➤ Določite mesto montaže.
- ➤ Označite mesta, kjer bodo izvrtane luknje.
- ➤ Na označenih mestih z zunanje strani izvrtajte luknje s premerom 3 mm skozi zunanjo steno (sl. **20**, stran 2).
- ➤ Spodnji in zgornji del nosilca dajte skupaj.
- ➤ Očistite zunanje strani spodnjega dela in montažno površino v vozilu.

NASVET
Pazite, da lepilo ne pride v stik z gibljivim zgornjim delom nosilca.

- ➤ Za zlepljenje in zatesnitev na hrbtno stran nosilca nanesite elastično lepilo, npr. Sikaflex®-221.

➤ Privijte nosilec z vrtalnimi vijaki (sl. **20**, stran 2).

ali

➤ Zakovičite nosilec (sl. **20**, stran 2).

Montiranje nosilca ročice

➤ Nosilec za ročico montirajte na primerno mesto v vozilu (sl. **21**, stran 2).

Montiranje napenjalnega škarnika

Markize s širino od 4 m do 5,5 m je treba zavarovati z napenjalnim škarnikom.

➤ Konec napenjalnega škarnika, ki ste ga predhodno izvrtali, na zapah za napenjalni škarnik pritrdite s šestrobim vijakom in šestrobo matico (sl. **22**, stran 2).

➤ Spodnji del napenjalnega škarnika vstavite v zgornji del (sl. **22**, stran 2).

7 Priključitev markize (PW1500 in PW1750)

OPOZORILO!

- Vžig (signal D+) povežite z oranžnim vodom sprejemnika. Samo na ta način lahko namreč zagotovite, da se markiza med vožnjo ne bo odprla.
- Uporabljajte samo originalni priloženi daljinski upravljalnik in izbirno originalno stensko stikalo. Le z uporabo originalnih delov je mogoče zagotoviti, da se napajanje izklopi, ko je priključen signal D+, in markize med vožnjo ni mogoče odpreti.
- Preden vklopite sestav, odklopite napajanje.
- Markizo naj na električno napajanje priključi samo kvalificirani električar.

OBVESTILO!

Pri vrtanju ne smete poškodovati napeljav in vgradnih omar v notranjosti vozila.

Električno priključitev markize je mogoče izvesti na dva načina:

- s stikalom markize z vgrajenim glavnim stikalom;
- z glavnim stikalom in sprejemnikom za daljinski upravljalnik.

Upoštevajte naslednja navodila za montažo:

- Priloženo glavno stikalo in varovalko (15 A) priključite na pozitivni vod električnega napajanja. Glavno stikalo se uporablja za izklop markize med pritrjevanjem stranskih sten na markizo, na primer, ali če vozila dlje časa ne boste uporabljali (v nasprotnem primeru lahko delovanje v stanju pripravljenosti izprazni akumulator).
- Sprejemnik montirajte v notranjosti vozila, da ga zaščitite pred vlago.
- Upoštevajte dolžino kabla, speljanega med motorjem markize in sprejemnikom, ko določate mesto, kjer bo montiran.
- Kabla antene **ne** krajšajte.
- Ko montirate priloženi vtič, z ustreznim orodjem (kleščami) preverite, ali je priklop varen in zaščiten.
- Če želite priključiti lučko markize (dodatna oprema), poskrbite, da največja poraba energije ne bo presegala 30 W. Med priključevanjem preverite, ali je polariteta pravilna.
- Pri priključevanju na napajanje upoštevajte zahtevani presek kablov:

Dolžina kabla	Zahtevani presek kabla
2 m	1,5 mm²
4 m	2,5 mm²
6 m	4,0 mm²
8 m	6,0 mm²

Legenda za sl. 23, stran 2:

Št.	Opis	
1		Sprejemnik
2		Varovalka 3 A za LED-lučko markize (dodatna oprema)
3	ornž	Oranžni vod za priključitev D+
4	rdč	Rdeči vod za LED-lučko markize (dodatna oprema)
5	črn	Črni vod za LED-lučko markize (dodatna oprema)
6	mdr	Modri vod za priključitev motorja
7	rjv	Rjavi vod za priključitev motorja
8	črn	Črni vod za napajanje
9	rdč	Rdeči vod za napajanje

Št.	Opis
10	Glavno stikalo
11	Varovalka 15 A za glavno stikalo

Montaža stenskega stikala

➤ Stikalo montirajte na ustrezno mesto v avtodomu, kjer ne bo izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.

Montiranje sprejemnika daljinskega upravljalnika in priključitev električnih priključkov

➤ Nosilec za daljinski upravljalnik montirajte na ustrezno mesto v avtodomu, kjer ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.

➤ Motor in daljinski upravljalnik povežite v skladu z veljavnimi predpisi za elektroinženiring, upoštevajte pa tudi shemo tokokroga (sl. **23**, stran 2).

Programiranje daljinskega upravljalnika in stenskega stikala

➤ Vstavite baterijo (glejte razdelek sl. **24** 1, stran 2).

➤ Vklopite napajanje.

✓ Sprejemnik enkrat kratko zapiska.

➤ Znotraj 4 sekund pritisnite gumb za programiranje (sl. **24** 2, stran 2) ali istočasno gumba △ in □ na stenskem stikalu (sl. **25** 1 in 2, stran 2).

✓ Sprejemnik enkrat kratko zapiska.

➤ Znova na kratko pritisnite gumb za programiranje (sl. **24** 2, stran 2) ali istočasno gumba △ in □ na stenskem stikalu (sl. **25** 1 in 2, stran 2).

✓ Sprejemnik enkrat kratko zapiska.

➤ Na kratko pritisnite gumb ▽ (sl. **25** 3, stran 2).

✓ Sprejemnik štirikrat kratko zapiska.

✓ Markiza se malo premakne.

Za seznanjanje s stenskim stikalo upoštevajte naslednji postopek:

➤ Dvakrat pritisnite gumb za programiranje (sl. **24** 2, stran 2).

✓ Sprejemnik dvakrat kratko zapiska.

➤ Istočasno pritisnite gumba △ in □ na stenskem stikalu (sl. **25** 1 in 2, stran 2).

✓ Sprejemnik petkrat kratko zapiska.

✓ Daljinski upravljalnik oziroma stensko stikalo in markiza sta zdaj nastavljena eden na drugega.

8 Odstranjevanje

➤ Embalažni material odložite na primernem mestu za zbiranje odpadkov za reciklažo.

Ko dokončno prenehate uporabljati napravo in jo nameravate zavreči, se o veljavnih okoljskih predpisih posvetujte z najbližjim središčem za zbiranje odpadkov za reciklažo ali pri svojem trgovcu.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών θα πρέπει να το μελετήσετε και να το κατανοήσετε πριν από την εγκατάσταση, την προετοιμασία, τη λειτουργία και τη συντήρηση. Η εγκατάσταση αυτής της συσκευής πρέπει να γίνει από ειδικό. Η λανθασμένη τοποθέτηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς. Οι μετατροπές στη συσκευή μπορεί να αποβούν ιδιαίτερα επικίνδυνες και να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς και υλικές ζημιές.
- Αυτό το εγχειρίδιο πρέπει να παραμείνει στη συσκευή. Ο ιδιοκτήτης πρέπει να το μελετήσει προσεκτικά.

Περιεχόμενα

1 Επεξήγηση των συμβόλων 214
2 Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και τοποθέτησης 215
3 Περιεχόμενα συσκευασίας 215
4 Προαιρετικά εξαρτήματα 217
5 Προβλεπόμενη χρήση 217
6 Τοποθέτηση της τέντας 218
7 Σύνδεση της τέντας (PW1500 και PW1750) 224
8 Απόρριψη. 227

1 Επεξήγηση των συμβόλων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Υπόδειξη ασφαλείας: Η μη τήρηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Η μη τήρηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ύλικές ζημιές και επιπτώσεις στη λειτουργία του προϊόντος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Συμπληρωματικά στοιχεία για το χειρισμό του προϊόντος.

2 Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και τοποθέτησης

Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας και τις προϋποθέσεις που καθορίζει ο κατασκευαστής του οχήματος και τα συνεργεία συντήρησης.

Στις παρακάτω περιπτώσεις ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές:

- Σφάλμα τοποθέτησης ή σύνδεσης
- Φθορές στο προϊόν από μηχανικές επιδράσεις
- Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή
- Χρήση για άλλους σκοπούς από ότι περιγράφεται στις οδηγίες

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αν δεν έχετε αρκετές τεχνικές γνώσεις σχετικά με την τοποθέτηση εξαρτημάτων σε αυτοκίνητα, θα ήταν καλύτερα για την τοποθέτηση της τέντας να απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο συνεργείο.

3 Περιεχόμενα συσκευασίας

Θέση στο σχ. 1, σελίδα 1	Πλάτος τέντας			Ονομασία
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Τέντα
2	–	–	2x	Πλάκα συναρμολόγησης (400 mm)
3	–	2x	2x	Πλάκα συναρμολόγησης (160 mm)
4	2x	2x	–	Πλάκα συναρμολόγησης (80 mm)
5	1x	–	–	Πλάκα συναρμολόγησης (35 mm)

Θέση στο σχ. 1, σελίδα 1	Πλάτος τέντας			Ονομασία
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
6	5x	8x	12x	Κόντρα πλακίδιο
7	5x	8x	12x	Βίδα τετραγωνικής κεφαλής
8	2x	4x	6x	Μπουλόνι φρεζάτης κεφαλής
9	7x	12x	18x	Οδοντωτή ροδέλα ασφάλισης
10	7x	12x	18x	Εξαγωνικό παξιμάδι
11	5x	8x	12x	Κάλυμμα για κόντρα πλακίδιο
12	11x	14x	18x	Διατρητική βίδα
13	2x	2x	2x	Στήριγμα τοποθέτησης (κάτω τμήμα)
14	2x	2x	2x	Στήριγμα τοποθέτησης (άνω τμήμα)
15	1x	1x	1x	Στήριγμα μανιβέλας (κάτω τμήμα)
16	1x	1x	1x	Στήριγμα μανιβέλας (πάνω τμήμα) (μόνο PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Πριτσίνι
18	4x	4x	4x	Πασσαλάκι
19	1x	1x	1x	Μανιβέλα (μόνο για τέντες χωρίς μοτέρ)
20	–	1x	1x	Ασφάλεια για δοκό τεντώματος
21	–	1x	1x	Εξαγωνική βίδα
22	–	1x	1x	Δοκός τεντώματος
23	–	1x	1x	Εξαγωνικό παξιμάδι
24	1x	1x	1x	Τηλεχειριστήριο με υλικό σύνδεσης (μόνο PW1500, PW1750, προαιρετικό)
25	1x	1x	1x	Διακόπτης (μόνο PW1500, PW1750, προαιρετικό)

4 Προαιρετικά εξαρτήματα

Διαθέσιμος πρόσθετος εξοπλισμός (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία):

Ονομασία
Σετ TieDown Ιμάντες για στερέωση της τέντας στο έδαφος
CampRoom Μπροστινό τοίχωμα τέντας και πλευρικά τοιχώματα για διάφορα μοντέλα με σκέλη στήριξης σε διάφορα μεγέθη
RainProtect Μπροστινό τοίχωμα και πλευρικά τοιχώματα σε διάφορα μεγέθη
SunProtect Μπροστινό τοίχωμα και πλευρικά τοιχώματα σε διάφορα μεγέθη
Rollo+ (όχι για PW1750) Ρολό ηλιοπροστασίας
Dometic Light LK120 Σετ φωτισμού LED με τηλεχειριστήριο για τοποθέτηση στους βραχίονες της τέντας
LED LightStrip Λωρίδα φωτισμού LED διαθέσιμη σε διάφορα μήκη για εγκατάσταση στην κάτω πλευρά της τέντας
Led Profile Φωτιστικό LED διαθέσιμο σε διάφορα μήκη για εγκατάσταση στο κάτω μέρος της στερεωμένης στον τοίχο πλευράς της τέντας
Καθαριστικό τέντας Ειδικό καθαριστικό τέντας
Σετ επισκευής Μπάλωμα επισκευής τέντας

Για ερωτήσεις σχετικά με τον πρόσθετο εξοπλισμό απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

5 Προβλεπόμενη χρήση

Οι τέντες PerfectWall PW1000, PW1500 και PW1750 είναι κατάλληλες για εγκατάσταση σε αυτοκινούμενα ή συρόμενα τροχόσπιτα.

Οι τέντες θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο όσο το όχημα είναι σταθμευμένο. Τηρείτε τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης.

6 Τοποθέτηση της τέντας

6.1 Απαιτούμενα υλικά στερέωσης

Για την τοποθέτηση της τέντας χρειάζονται:

- Διάφορα εργαλεία, π.χ. κατσαβίδι
- Κατάλληλη ελαστική κόλλα/ στεγανωτικό όπως π.χ. Sikaflex®-252
- Καθαριστικό, κατάλληλο για χρήση με την κόλλα
- Αστάρι, κατάλληλο για χρήση με την κόλλα
- Ουδέτερη σιλικόνη

6.2 Υποδείξεις για τη θέση τοποθέτησης

Κατά την επιλογή της θέσης τοποθέτησης, προσέξτε τα εξής:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Κρατάτε αρκετή απόσταση από αντικείμενα και από τα άλλα οχήματα. Μετά το άνοιγμα της τέντας θα πρέπει να υπάρχει από άλλα αντικείμενα ή οχήματα ελάχιστη απόσταση 40 cm.
- Πριν την τοποθέτηση βεβαιωθείτε πως ο τοίχος του τροχόσπιτου μπορεί να στηρίξει την τέντα με ασφάλεια. Σε διαφορετική περίπτωση, η τέντα είναι ασταθής και μπορεί να στραβώσει ή να σπάσει.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερη πρόσβαση προς τις εσωτερικές βιδωτές συνδέσεις.
- Η τέντα πρέπει να τοποθετείται μόνο πάνω σε ίσιες και τελείως κατακόρυφες επιφάνειες τοίχων (σχ. **2** και σχ. **3**, σελίδα 1). Σε κυρτές επιφάνειες τοίχου τα πλακίδια συναρμολόγησης θα πρέπει να στερεωθούν στα σημεία στερέωσης με προσθήκη κατάλληλου υλικού.

- Αν μετά την τοποθέτηση της τέντας δεν υπάρχει επαρκής ελεύθερος χώρος πάνω από την πόρτα, η πόρτα θα πρέπει να παραμένει κλειστή κατά το άνοιγμα ή το κλείσιμο της τέντας, ώστε να αποτραπεί η επαφή της πόρτας με τους βραχίονες ή την μπροστινή ράβδο.
  Ο απαιτούμενος ελεύθερος χώρος εξαρτάται από τον τύπο της πόρτας (πλάτος πόρτας, στρεφόμενη ή συρόμενη πόρτα), καθώς και από τη ρυθμισμένη γωνία κλίσης της τέντας (σχ. **4**, σελίδα 1).
- Κατά το τρύπημα προσέξτε να μην καταστρέψετε τα καλώδια και τα εντοιχισμένα ντουλάπια στο εσωτερικό του οχήματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Ενημερώστε τον χρήστη του οχήματος ότι θα πρέπει αργότερα να σφίξει τις βίδες στην άρθρωση του ώμου (σχ. **5**, σελίδα 1) (βλ. οδηγίες χρήσης). Οι βραχίονες δεν πρέπει να φέρουν φορτίο. Αυτό πρέπει να γίνει από το συνεργείο τοποθέτησης.

6.3 Τοποθέτηση της τέντας

Κατά την τοποθέτηση λάβετε υπόψη τις παρακάτω γενικές οδηγίες:

- Η τέντα μπορεί να στερεωθεί με δύο τρόπους:
  – με πλακίδια συναρμολόγησης στον τοίχο του οχήματος
  – σε μια υπάρχουσα κοίλη ράγα στον τοίχο του οχήματος
- Τα πλακίδια συναρμολόγησης βιδώνονται στο όχημα στην περιοχή των αρθρώσεων ώμου. Επιπλέον αυτές πρέπει να κολληθούν με κόλλα συναρμολόγησης (π.χ. Sikaflex®-221 ή με παρεμφερές υλικό), ώστε να υπάρχει ομοιόμορφη κατανομή του φορτίου και ιδανική προστασία από την υγρασία.
- Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του στεγανωτικού.
- Πριν την τοποθέτηση, ελέγξτε τη δυνατότητα πρόσβασης στις βιδωτές συνδέσεις. Βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλούνται ζημιές στα καλώδια και στα εντοιχισμένα ντουλάπια κατά τη διάτρηση των οπών.
- Αν επιθυμείτε άλλη γωνία κλίσης από αυτήν που έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Αν αργότερα θέλετε να χρησιμοποιήσετε την τέντα μαζί με μια σκηνή, θα πρέπει κατά την επιλογή του μεγέθους και της θέσης της τέντας να προσέξετε ώστε τα παράθυρα και οι θυρίδες να είναι προσβάσιμες ακόμη με τοποθετημένη τη σκηνή (σχ. **6**, σελίδα 1).

- Καθαρίστε τις επιφάνειες στις ράγες και στον τοίχο που πρόκειται να κολληθούν.
- Περάστε τις επιφάνειες αυτές πρώτα με αστάρι.
- Μετά την τοποθέτηση της κόλλας, περιμένετε μέχρι η κόλλα να στερεοποιηθεί. Περισσότερα στοιχεία θα βρείτε στις οδηγίες του κατασκευαστή του στεγανωτικού.
- Στεγανοποιήστε προσεκτικά τις οπές, για να εμποδίσετε την εισχώρηση υγρασίας στον τοίχο του τροχόσπιτου.
- Μην ανοίγετε την τέντα και μην την αφήνετε αφύλακτη όσο δεν έχει στερεωθεί ακόμη σωστά μέσα στις ράγες συναρμολόγησης.
- Οι βίδες των αρθρώσεων ώμου θα πρέπει να σφίγγονται στο συνεργείο σας στα πλαίσια της τακτικής συντήρησης. Ενημερώστε τον χρήστη του οχήματος σχετικά με αυτό.

Τοποθέτηση τέντας με πλακίδια συναρμολόγησης

➤ Καθορίστε το μέρος τοποθέτησης.
Εξετάστε ιδιαίτερα, αν στα σημεία όπου θα μπουν οι βιδωτές συνδέσεις υπάρχει αρκετός χώρος για την τοποθέτηση των κόντρα πλακιδίων στον εσωτερικό χώρο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Προτεινόμενη θέση τοποθέτησης για κάθε κόντρα πλακίδιο:
σχ. **7**, σελίδα 1.

➤ Ευθυγραμμίστε τα πλακίδια συναρμολόγησης στο όχημα και σημαδέψτε τα σημεία για τις τρύπες (σχ. **8**, σελίδα 1).

➤ Από την εξωτερική πλευρά ανοίξτε τις τρύπες στα σημαδεμένα σημεία με διάμετρο 6,5 mm στον εξωτερικό τοίχο.

➤ Καθαρίστε τις εξωτερικές πλευρές των πλακιδίων συναρμολόγησης και την επιφάνεια στερέωσης στο όχημα.

➤ Γεμίστε τις οπές διάτρησης στο τοίχωμα του οχήματος με ουδέτερη σιλικόνη.

➤ Περάστε τις βίδες τετραγωνικής κεφαλής στις αντίστοιχες τρύπες των πλακιδίων συναρμολόγησης (σχ. **9**, σελίδα 1).

➤ Για να κολλήσουν και να στεγανοποιηθούν τα πλακίδια επαλείψτε στην πίσω πλευρά τους ελαστική κόλλα όπως π.χ. Sikaflex®-221 (σχ. **9**, σελίδα 1).

➤ Τοποθετήστε όλα τα πλακίδια συναρμολόγησης σε αντιστοιχία με τις οπές διάτρησης και στερεώστε τα με κόντρα πλακίδια, οδοντωτές ροδέλες ασφάλισης και βίδες εξαγωνικής κεφαλής (σχ. **10**, σελίδα 1).

➤ **Μόνο για τέντες με πλάτος από 2,6 έως 3,5 m:**
Στερεώστε όλα τα πλακίδια συναρμολόγησης με μπουλόνι φρεζάτης κεφαλής, κόντρα πλακίδιο, οδοντωτή ροδέλα ασφάλισης και εξαγωνικό παξιμάδι (σχ. **11**, σελίδα 1).

➤ **Μόνο για τέντες με πλάτος από 4 m έως 5,5 m:**
Στερεώστε τα εσωτερικά (στενά) πλακίδια συναρμολόγησης με μπουλόνι φρεζάτης κεφαλής, κόντρα πλακίδιο, οδοντωτή ροδέλα ασφάλισης και εξαγωνικό παξιμάδι (σχ. **11**, σελίδα 1).

➤ Περιμένετε μέχρι που να στερεοποιηθεί η κόλλα. Περισσότερα στοιχεία θα βρείτε στις οδηγίες του κατασκευαστή του στεγανωτικού.

➤ Με τη βοήθεια δεύτερου ατόμου κρεμάστε την τέντα στα πλακίδια συναρμολόγησης (σχ. **12**, σελίδα 1).

➤ Ανοίξτε με τη μανιβέλα την τέντα περίπου 50 cm.

➤ **Μόνο για τέντες με πλάτος από 4 m έως 5,5 m:**
Διανοίξτε οπή με διάμετρο 6,5 mm μέσα από την αριστερή και τη δεξιά πλευρά της τέντας. Η οπή θα πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση 280 mm από την αντίστοιχη άκρη της τέντας και να βρίσκεται στο ίδιο ύψος με το απέναντι στοιχείο στην μακριά πλάκα συναρμολόγησης (σχ. **13**, σελίδα 1).

➤ **Μόνο για τέντες με πλάτος από 4 m έως 5,5 m:**
Στερεώστε την τέντα με μπουλόνι φρεζάτης κεφαλής, κόντρα πλακίδιο, οδοντωτή ροδέλα ασφάλισης και εξαγωνικό παξιμάδι (σχ. **14**, σελίδα 2).

➤ Βάλτε τα καπάκια στα κόντρα πλακίδια (σχ. **15**, σελίδα 2).

➤ Διανοίξτε δύο οπές με διάμετρο 3 mm μέσα από την τέντα και σε κάθε μία από τις μακριές πλάκες συναρμολόγησης (σχ. **16**, σελίδα 2).

➤ Διανοίξτε μία οπή με διάμετρο 3 mm μέσα από την τέντα και σε κάθε μία από τις κοντές πλάκες συναρμολόγησης (σχ. **16**, σελίδα 2).

➤ Στερεώστε την τέντα με διατρητικές βίδες (σχ. **16**, σελίδα 2).

➤ Κλείστε εντελώς την τέντα με την μανιβέλα.

Τοποθέτηση της τέντας σε κοίλη ράγα

➤ Καθορίστε το μέρος τοποθέτησης.
Εξετάστε ιδιαίτερα, αν στα σημεία όπου θα μπουν οι βιδωτές συνδέσεις υπάρχει αρκετός χώρος για την τοποθέτηση των κόντρα πλακιδίων στον εσωτερικό χώρο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Την προτεινόμενη θέση συναρμολόγησης για κάθε κόντρα πλακίδιο θα τη μετρήσετε στις τρύπες στο κάτω μέρος της τέντας.

➤ Με τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου κρεμάστε την τέντα στη ράγα.

➤ Ανοίξτε με τη μανιβέλα την τέντα περίπου 50 cm.

➤ Σημαδέψτε τις τρύπες (σχ. **18**, σελίδα 2).

➤ Κλείστε εντελώς την τέντα με την μανιβέλα.

➤ Με τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου αφαιρέστε την τέντα από τη ράγα.

➤ Από την εξωτερική πλευρά ανοίξτε τις τρύπες στα σημαδεμένα σημεία με διάμετρο 6,5 mm στον εξωτερικό τοίχο.

➤ Γεμίστε τις οπές διάτρησης στο τοίχωμα του οχήματος με ουδέτερη σιλικόνη.

➤ Με τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου κρεμάστε την τέντα στη ράγα.

➤ Ανοίξτε με τη μανιβέλα την τέντα περίπου 50 cm.

➤ Στερεώστε την τέντα με μπουλόνι φρεζάτης κεφαλής, κόντρα πλακίδιο, οδοντωτή ροδέλα ασφάλισης και εξαγωνικό παξιμάδι (σχ. **19**, σελίδα 2).

➤ Βάλτε τα καπάκια στα κόντρα πλακίδια (σχ. **15**, σελίδα 2).

➤ Κλείστε εντελώς την τέντα με την μανιβέλα.

Τοποθέτηση του στηρίγματος τοποθέτησης

Αν η τέντα χρειάζεται να στερεωθεί ανοιγμένη στον τοίχο του οχήματος, θα πρέπει να τοποθετηθεί το στήριγμα τοποθέτησης.

➤ Καθορίστε το μέρος τοποθέτησης.

➤ Σημαδέψτε τις τρύπες.

➤ Ανοίξτε από την εξωτερική πλευρά τις τρύπες στα σημαδεμένα σημεία με διάμετρο 3 mm στον εξωτερικό τοίχο (σχ. **20**, σελίδα 2).

➤ Συνδέστε το πάνω με το κάτω τμήμα του στηρίγματος τοποθέτησης.

➤ Καθαρίστε τις εξωτερικές πλευρές του κάτω τμήματος του στηρίγματος τοίχου και την επιφάνεια στερέωσης στο όχημα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Στο κινητό πάνω τμήμα του στηρίγματος τοποθέτησης δεν επιτρέπεται να πέσει καθόλου κόλλα.

➤ Για να κολλήσει και να στεγανοποιηθεί το στήριγμα τοποθέτησης επαλείψτε στην πίσω πλευρά του ελαστική κόλλα όπως π.χ. Sikaflex®-221.

➤ Βιδώστε το στήριγμα τοποθέτησης με τις διατρητικές βίδες (σχ. **20**, σελίδα 2).

ή

➤ Στερεώστε το στήριγμα τοποθέτησης με πριτσίνια (σχ. **20**, σελίδα 2).

Τοποθέτηση του στηρίγματος μανιβέλας

➤ Σε κατάλληλο σημείο μέσα στο όχημα τοποθετήστε το στήριγμα τοποθέτησης για τη μανιβέλα (σχ. **21**, σελίδα 2).

Τοποθέτηση της δοκού τεντώματος

Οι τέντες με πλάτος από 4 m έως 5,5 m πρέπει να στερεώνονται με δοκό τεντώματος.

➤ Στερεώστε το τρυπημένο άκρο της δοκού τεντώματος με την εξαγωνική βίδα και το εξαγωνικό παξιμάδι στην ασφάλεια για τη δοκό (σχ. **22**, σελίδα 2).

➤ Τοποθετήστε το κάτω τμήμα της ράβδου μέσα στο πάνω τμήμα της δοκού τεντώματος (σχ. **22**, σελίδα 2).

7 Σύνδεση της τέντας (PW1500 και PW1750)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Συνδέστε τον διακόπτη εκκίνησης (σήμα D+) στην πορτοκαλί γραμμή του δέκτη. Αυτός είναι ο μόνος τρόπος για να διασφαλιστεί ότι η τέντα δεν θα ανοίξει κατά την οδήγηση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το γνήσιο τηλεχειριστήριο που παρέχεται και τον προαιρετικό γνήσιο διακόπτη τοίχου. Η χρήση γνήσιων εξαρτημάτων είναι ο μοναδικός τρόπος να διασφαλιστεί ότι με συνδεδεμένο σήμα D+ η τροφοδοσία ρεύματος αποσυνδέεται και η τέντα δεν μπορεί να ανοιχτεί κατά την οδήγηση.
- Αποσυνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση.
- Η ηλεκτρική σύνδεση της τέντας πρέπει να γίνει μόνο από έναν ειδικευμένο τεχνικό.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κατά το τρύπημα προσέξτε να μην καταστρέψετε τα καλώδια και τα εντοιχισμένα ντουλάπια στο εσωτερικό του οχήματος.

Υπάρχουν δύο επιλογές για την ηλεκτρική σύνδεση της τέντας:

- Διακόπτης τέντας με ενσωματωμένο γενικό διακόπτη
- Γενικός διακόπτης και δέκτης για το τηλεχειριστήριο

Τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες εγκατάστασης:

- Τοποθετήστε τον παρεχόμενο γενικό διακόπτη και την ασφάλεια (15 A) στη θετική γραμμή της τροφοδοσίας. Ο γενικός διακόπτης απαιτείται για να απενεργοποιείτε την τέντα όταν π.χ. τοποθετούνται πλευρικά τοιχώματα στην τέντα ή αν το όχημα τεθεί εκτός λειτουργίας για μεγάλο χρονικό διάστημα (διαφορετικά η κατανάλωση αναμονής μπορεί να αδειάσει την μπαταρία).
- Τοποθετήστε τον δέκτη στο εσωτερικό του οχήματος για να τον προστατέψετε από την υγρασία.
- Λάβετε υπόψη το μήκος του καλωδίου μεταξύ του μοτέρ της τέντας και του δέκτη όταν επιλέγετε μέρος για να τον εγκαταστήσετε.
- **Μην** κόβετε το καλώδιο της κεραίας.
- Για την εγκατάσταση του παρεχόμενου βύσματος, χρησιμοποιήστε κατάλληλο εργαλείο (εργαλείο πρεσαρίσματος) για να διασφαλίσετε ότι η σύνδεση θα είναι ασφαλής και ανθεκτική.

- Εάν θέλετε να συνδέσετε φως τέντας (αξεσουάρ), βεβαιωθείτε ότι η μέγιστη κατανάλωση ρεύματος είναι 30 W. Βεβαιωθείτε κατά τη σύνδεση ότι η πολικότητα είναι σωστή.
- Τηρείτε την απαιτούμενη διατομή καλωδίου για τη σύνδεση με την ηλεκτρική τροφοδοσία:

Μήκος καλωδίου	Απαιτούμενη διατομή
2 m	1,5 mm²
4 m	2,5 mm²
6 m	4,0 mm²
8 m	6,0 mm²

Υπόμνημα για σχ. **23, σελίδα 2:**

Θέση	Ονομασία	
1		Δέκτης
2		Ασφάλεια 3 A για φως τέντας LED (προαιρετικό)
3	on	Πορτοκαλί γραμμή για σύνδεση D+
4	rd	Κόκκινη γραμμή για φως τέντας LED (προαιρετικό)
5	bk	Μαύρη γραμμή για φως τέντας LED (προαιρετικό)
6	bu	Μπλε γραμμή για σύνδεση μοτέρ
7	bn	Καφέ γραμμή για σύνδεση μοτέρ
8	bk	Μαύρη γραμμή για ηλεκτρική τροφοδοσία
9	rd	Κόκκινη γραμμή για ηλεκτρική τροφοδοσία
10		Γενικός διακόπτης
11		Ασφάλεια 15 A για τον γενικό διακόπτη

Τοποθέτηση του διακόπτη τοίχου

➤ Βρείτε κατάλληλη θέση μέσα στο αυτοκινούμενο τροχόσπιτο, προστατευμένη από την ηλιακή ακτινοβολία, για να εγκαταστήσετε τον διακόπτη.

Εγκατάσταση δέκτη τηλεχειριστηρίου και σύνδεση ηλεκτρικών συνδέσεων

➤ Βρείτε κατάλληλη θέση μέσα στο αυτοκινούμενο τροχόσπιτο, προστατευμένη από την ηλιακή ακτινοβολία, για να εγκαταστήσετε το στήριγμα του τηλεχειριστηρίου.

➤ Συνδέστε τον κινητήρα με το τηλεχειριστήριο σύμφωνα με τους ισχύοντες ηλεκτρολογικούς κανονισμούς και το ηλεκτρολογικό διάγραμμα (σχ. **23**, σελίδα 2).

Προγραμματισμός τηλεχειριστηρίου και διακόπτη τοίχου

➤ Τοποθετήστε την μπαταρία (βλ. σχ. **24** 1, σελίδα 2).

➤ Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική τροφοδοσία.

✓ Ο δέκτης ηχεί σύντομα μία φορά.

➤ Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού (σχ. **24** 2, σελίδα 2) ή ταυτόχρονα τα πλήκτρα △ και □ στον διακόπτη τοίχου (σχ. **25** 1 και 2, σελίδα 2) μέσα σε 4 δευτερόλεπτα.

✓ Ο δέκτης ηχεί σύντομα μία φορά.

➤ Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού (σχ. **24** 2, σελίδα 2) ή ταυτόχρονα τα πλήκτρα △ και □ στον διακόπτη τοίχου (σχ. **25** 1 και 2, σελίδα 2) ξανά σύντομα.

✓ Ο δέκτης ηχεί σύντομα μία φορά.

➤ Πιέστε σύντομα το πλήκτρο ▽ (σχ. **25** 3, σελίδα 2).

✓ Ο δέκτης ηχεί τέσσερις φορές σύντομα.

✓ Η τέντα κάνει μικρή κίνηση.

Για να αντιστοιχίσετε τον διακόπτη τοίχου, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

➤ Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού (σχ. **24** 2, σελίδα 2) δύο φορές.

✓ Ο δέκτης ηχεί σύντομα δύο φορές.

➤ Πιέστε τα πλήκτρα △ και □ στον διακόπτη τοίχου ταυτόχρονα (σχ. **25** 1 και 2, σελίδα 2) ξανά σύντομα.

✓ Ο δέκτης ηχεί πέντε φορές σύντομα.

✓ Το τηλεχειριστήριο ή ο διακόπτης τοίχου και η τέντα έχουν αντιστοιχηθεί.

8 Απόρριψη

➤ Αν είναι εφικτό να απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης.

Εάν η συσκευή τεθεί οριστικά εκτός λειτουργίας, ενημερωθείτε στο κοντινότερο κέντρο ανακύκλωσης ή στα ειδικά καταστήματα για τους σχετικούς κανονισμούς απόρριψης.

GERMANY
Dometic WAECO International GmbH
Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten
☎ +49 (0) 2572 879-0 · 🖷 +49 (0) 2572 879-300
Mail: info@dometic-waeco.de

AUSTRALIA
Dometic Australia Pty. Ltd.
1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227
☎ 1800 212121
🖷 +61 7 55076001
Mail: sales@dometic.com.au

AUSTRIA
Dometic Austria GmbH
Neudorferstraße 108
A-2353 Guntramsdorf
☎ +43 2236 908070
🖷 +43 2236 90807060
Mail: info@dometic.at

BENELUX
Dometic Branch Office Belgium
Lourdesstraat 84
B-8940 Geluwe
☎ +32 2 3598040
🖷 +32 2 3598050
Mail: info@dometic.be

BRAZIL
Dometic DO Brasil LTDA
Avenida Paulista 1754, conj. 111
SP 01310-920 Sao Paulo
☎ +55 11 3251 3352
🖷 +55 11 3251 3362
Mail: info@dometic.com.br

DENMARK
Dometic Denmark A/S
Nordensvej 15, Taulov
DK-7000 Fredericia
☎ +45 75585966
🖷 +45 75586307
Mail: info@dometic.dk

FINLAND
Dometic Finland OY
Mestarintie 4
FIN-01730 Vantaa
☎ +358 20 7413220
🖷 +358 9 7593700
Mail: info@dometic.fi

FRANCE
Dometic SAS
ZA du Pré de la Dame Jeanne
B.P. 5
F-60128 Plailly
☎ +33 3 44633525
🖷 +33 3 44633518
Mail : vehiculesdeloisirs@dometic.fr

HONG KONG
Dometic Group Asia Pacific
Suites 2207-11 · 22/F · Tower 1
The Gateway · 25 Canton Road,
Tsim Sha Tsui · Kowloon
☎ +852 2 4611386
🖷 +852 2 4665553
Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY
Dometic Zrt. Sales Office
Kerékgyártó u. 5.
H-1147 Budapest
☎ +36 1 468 4400
🖷 +36 1 468 4401
Mail: budapest@dometic.hu

ITALY
Dometic Italy S.r.l.
Via Virgilio, 3
I-47122 Forlì (FC)
☎ +39 0543 754901
🖷 +39 0543 754983
Mail: vendite@dometic.it

JAPAN
Dometic KK
Maekawa-Shibaura, Bldg. 2
2-13-9 Shibaura Minato-ku
Tokyo 108-0023
☎ +81 3 5445 3333
🖷 +81 3 5445 3339
Mail: info@dometic.jp

MEXICO
Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.
Circuito Médicos No. 6 Local 1
Colonia Ciudad Satélite
CP 53100 Naucalpan de Juárez
Estado de México
☎ +52 55 5374 4108
🖷 +52 55 5393 4683
Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS
Dometic Benelux B.V.
Ecustraat 3
NL-4879 NP Etten-Leur
☎ +31 76 5029000
🖷 +31 76 5029019
Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND
Dometic New Zealand Ltd.
PO Box 12011
Penrose
Auckland 1642
☎ +64 9 622 1490
🖷 +64 9 622 1573
Mail: customerservices@dometic.co.nz

NORWAY
Dometic Norway AS
Østerøyveien 46
N-3232 Sandefjord
☎ +47 33428450
🖷 +47 33428459
Mail: firmapost@dometic.no

POLAND
Dometic Poland Sp. z o.o.
Ul. Puławska 435A
PL-02-801 Warszawa
☎ +48 22 414 3200
🖷 +48 22 414 3201
Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL
Dometic Spain, S.L.
Branch Office em Portugal
Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12
2775-399 Carcavelos
☎ +351 219 244 173
🖷 +351 219 243 206
Mail: info@dometic.pt

RUSSIA
Dometic RUS LLC
Komsomolskaya square 6-1
RU-107140 Moscow
☎ +7 495 780 79 39
🖷 +7 495 916 56 53
Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE
Dometic Pte Ltd
18 Boon Lay Way
06–141 Trade Hub 21
Singapore 609966
☎ +65 6795 3177
🖷 +65 6862 6620
Mail: dometic@dometic.com.sg

SLOVAKIA
Dometic Slovakia s.r.o.
Sales Office Bratislava
Nádražná 34/A
900 28 Ivánka pri Dunaji
☎/🖷 +421 2 45 529 680
Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA
Dometic (Pty) Ltd.
Regional Office
South Africa & Sub-Saharan Africa
2 Avalon Road
West Lake View Ext 11
Modderfontein 1645
Johannesburg
☎ +27 87 3530380
Mail: info@dometic.co.za

SPAIN
Dometic Spain S.L.
Avda. Sierra del Guadarrama, 16
E-28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
☎ +34 91 833 60 89
🖷 +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

SWEDEN
Dometic Scandinavia AB
Gustaf Melins gata 7
SE-42131 Västra Frölunda
☎ +46 31 7341100
🖷 +46 31 7341101
Mail: info@dometicgroup.se

SWITZERLAND
Dometic Switzerland AG
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang
☎ +41 44 8187171
🖷 +41 44 8187191
Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES
Dometic Middle East FZCO
P. O. Box 17860
S-D 6, Jebel Ali Freezone
Dubai
☎ +971 4 883 3858
🖷 +971 4 883 3868
Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM
Dometic UK Ltd.
Dometic House, The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☎ +44 344 626 0133
🖷 +44 344 626 0143
Mail: customerservices@dometic.co.uk

USA
Dometic RV Division
1120 North Main Street
Elkhart, IN 46515
☎ +1 574-264-2131

4445101838 09/2018